

NÖRDVISION 2011/ 2012

NORDVISION 2011/ 2012

NORDVISION 2011 / 2012

UDGIVET AF / PUBLISHED BY
Nordvision

DESIGN / DESIGN
DR Design

REDAKTION / EDITORS
Ib Keld Jensen
Mikael Skog
Mikael Horvath
Henrik Hartmann (ansvarshavende redaktør/chief editor)

ÅRSRAPPORTEN FINDES LIGELEDES PÅ /
THE ANNUAL REPORT IS ALSO AVAILABLE AT
www.nordvision.org

INDHOLD CONTENT

6 FORORD / FOREWORD

8 NORDVISIONSNYT / NEWS FROM NORDVISION

- 10 Nordvision i tal 2011 / Nordvision in figures 2011
- 12 Annie Wegelius – Nordvisionens nya ordförande / Nordvision's new chairperson
- 18 Nyhetssamarbete / News cooperation
- 20 Nyt fra Nordisk PSB i Brussel / Nordic PSB's in Bruxelles
- 24 Nordif 1-2-3 / Nordif 1-2-3

30 PROGRAMSAMARBEJDE / PROGRAMME COOPERATION

- 32 Børn / Children
- 33 Tjuvarnas Jul / Tjuvarnas Jul
- 40 Labyrinten / Labyrinth
- 46 Drama / Fiction
 - 47 Ingolf Gabold och DR Drama / Ingolf Gabold and DR Drama
 - 56 Dronning Margrethe d. 1. / Margaret I
 - 58 Där vi en gång gått / Finlandsvedish drama
- 64 Fakta / Factual Programmes
- 65 Så er det kaffe og heroin / Heroin on the state
- 68 Sofi Oksanen / Sofi Oksanen
- 70 Hurtigruten / Bergensbanen / Midnight Sun Express
- 76 Bør de gifte seg? / Should they Marry?
- 82 Kultur / Cultural
 - 83 Nordisk Design / Nordic Design
 - 86 Culture in the dangerzone / Culture in the dangerzone
 - 90 Undersøgende journalistik / Investigative journalism
 - 91 Efter Utøya / After Utøya
 - 94 Brennpunkt-Uppdrag Granskning samarbejde / Brennpunkt
- 98 Undervisning / Education
- 99 Rena Rama Arabiskan / UR's Arabic language programme
- 102 Danskernes Akademi - UR Samtiden / Conference TV
- 106 Sameland i endring / Sami development project
- 112 Programudveksling / Program exchange

120 WEB / WEB

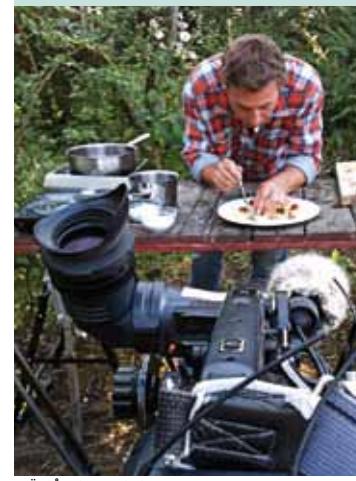
- 122 Broen websamarbejde / Broen web partnership
- 124 Saga / Saga

128 NYE FORMER FOR SAMARBEJDE / NEW METHODS OF COOPERATION

- 130 OL i London / London Olympics
- 134 Format / Formats
- 136 Teenageboos / Teenageboss
- 142 Arkivsamarbejde / Archive Collaboration
- 146 Radiodrama / Radio Drama

148 OVERBLIK / OVERVIEW

- 150 Nordvisionsfonden 2011 / Nordvision Fund 2011
- 156 Statistik / Statistics
- 159 Kontakt / Contact



FORORD FOREWORD



ANNIKA BJØRNSTAD



HENRIK HARTMANN

2011 har været et vældig interessant år set med Nordvisions briller. Et år, hvor vi for første gang gennemførte en nordisk fakta-format konkurrence efter de gode erfaringer, som er opstået i kølvandet på det tætte samarbejde mellem faktabestillerne.

Et år, hvor de nordiske bolag går ud med en offentlig udbudsrunde for at indhente tilbud på et nyt nordisk digitalt distributionssystem, som kan håndtere HD. Et arbejde, der har taget mere end et år for at få synkroniseret forskellige ønsker og krav til det nye system, men som nu endeligt er besluttet af alle fem NV-bolag.

2011 var også året, hvor vi satte gang i en revitalisering af det nordiske kultursamarbejde. Vi gennemførte den første kulturpitch med ti gode programforslag, hvorfaf de tre fik udviklingsstøtte. Men også året, hvor en ny nordisk samproduktion om "Nordisk design" har fået luft under vingerne. Teenageboss, Nordvisions første fælles finansierede fakta-format og fælles nordisk "bestilte format" havde premiere i november 2011 i Norge og klarer sig vældig flot også i den yngre målgruppe. På vej er også minimum to andre nordiske versioner af Teenageboss i henholdsvis Danmark og Finland.

I en tid hvor netop store internationale formatvirksomheder spinder guld på formatudvikling og salg, er det interessant at se, at vi her også har meget til fælles, både når det gælder udfordringer og ønsker til særlige public service formater.

Begivenheder i Norge og i NRK har på godt og ondt også præget 2011. Først gik Norge og NRK i "selvsving" med imponerende fem et halvt døgn TV fra "Hurtigruten", som også blev sendt i forskellige versioner i de andre nordiske lande. Og senere på sommeren var vi alle vidne til en af de frygteligeste begivenheder nogensinde i Norges og Nordens historie, nemlig terroraktionen i Oslo og skudepisoden på Utøya.

NRK dækkede begivenhederne så sikkert og sober, så det gav genlyd i hele Norden, og mange

nordboere kunne følge det direkte livesignal fra NRK, på SVT, DR og RUV i de følgende døgn. F.eks. sendte DR og SVT henholdsvis 32 timer og 45 timers live signal fra NRK de tre første døgn efter begivenhederne indtraf, generøst stillet til rådighed af NRK.

Nordisk arkivsamarbejde tog et syv mile skridt i 2011; man udvikler en ny nordisk metadata-politik, man har fortaget en benchmarkundersøgelse af arkiverne, og DR og NRK har fået researchadgang til hinandens arkiver. Og senest på NV-mødet i december 2011 besluttede man at give gensidig permanent arkivadgang mellem DR, NRK og SVT.

Allersidst skal vi selvfølgelig også nævne nordiske tv-dramatik. Listen over populære nordiske tv serier bliver længere og længere samtidig med, at tv-stationer og store produktionsselskaber næsten står i kø for at købe originalserien og rettighederne til remakes. Det er en fantastisk flot udvikling og skyldes ikke mindst, at det nordiske film- og tv-samarbejde er så stærkt forbundet. Heldigvis honoreres skaberne af disse værker også med Emmys, senest den fuldt fortjente Emmy til Millennium.

God læsning og tak for et godt Nordvisionsår!

Annika Bjørnstad

mediedirektør NRK og ordførende for Nordvision (2009–2011)

Henrik Hartmann

generalsekretær Nordvision

2011 has been a very interesting year from Nordvision's point of view: a year in which we first conducted a Nordic factual programme format competition following the good experience gained through the close cooperation of the commissioning editors, factual programmes.

It was a year in which the Nordic broadcasters invited public tenders for a new Nordic digital distribution system with HD capability: it took us more than a year to synchronize different wishes and requirements for the new system, but now the decision has finally been made by all five NV broadcasters.

2011 was also the year when we started the revitalization of Nordic cultural cooperation. We carried out the first culture pitch with ten good programme proposals, three of which received development support. It was also the year in which a new Nordic co-production on "Nordic design" took flight. Teenage Boss, Nordvision's first jointly-funded factual programme format and joint Nordic "commissioned format," premiered in November 2011 in Norway and is also doing very well among younger audiences. At least two other Scandinavian versions of Teenage Boss are on the way, in Denmark and Finland.

At a time when major international format broadcasters are spinning gold from format development and sales, it is interesting to see that we also have much in common in terms of the challenges we face and the demand for special public-service formats.

Events in Norway and at NRK also marked 2011. First NRK Norway went into overdrive with impressive five-and-a-half-day TV from "Hurtigruten", which also aired in various versions in the other Nordic countries. Then later in the summer we were all witnesses to one of the most horrific events in Norwegian and Scandinavian history, the terror attack in Oslo and the shootings on Utøya.

NRK covered the events so reliably and soberly

that it resonated throughout the region. Many were able to follow the direct transmissions on NRK, SVT, DR and RUV in the days that followed. DR and SVT broadcast 32 hours and 45 hours of live transmissions respectively in the first three days after the events occurred, generously provided by NRK.

Nordic archive cooperation made huge progress in 2011, developing a new Nordic metadata policy, carrying out a benchmark study of the archives, and with DR and NRK giving each other research access to their archives. The NW meeting in December 2011 also decided to give mutual permanent archive access for DR, NRK and SVT.

Finally, of course, we should also mention Nordic TV drama. The list of popular Nordic TV series gets longer and longer while television stations and major generators practically queue up to buy the original series or the rights to remakes. It is a fantastic development and is not least due to strong ties of the Nordic film and TV co-operation. Fortunately the creators of these works were also honoured by International Emmy Awards, most recently with the fully-deserved Emmy for Millennium.

Happy reading and thanks for a great Nordvision year!

Annika Bjørnstad

media director, NRK and chairperson of Nordvision (2009–2011)

Henrik Hartmann

secretary general, Nordvision

NORD- VISIONS- NYT/ NEWS FROM NORD- VISION/

NORDVISION I TAL 2011

NORDVISION IN FIGURES 2011

3654

PROGRAMMES IN TOTAL

3.654	PROGRAMMER I ALT
1.027	SAMPRODUKTIONSPROGRAMMER
2.627	UDVEKSLINGSPROGRAMMER
144	NYE SAMPRODUKTIONSFORSLAG
152	IGANGVÆRENDE SAMPRODUKTIONER
63	AFSLUTTEDE SAMPRODUKTIONER
1000	UDVEKSLADE NYHEDSINDSLAG
74	SAMPRODUKTIONSPROJEKTER FIK STØTTE FRA NORDVISIONSFONDEN
26	UDVIKLINGSPROJEKTER FIK R&U-STØTTE FRA NORDVISIONSFONDEN



LYKKE [DR]



NIKLAS MAT [SVT]



VENÄJÄN HALKI 30 PÄIVÄSSÄ [YLE]



TAXI [NRK]

3.654	PROGRAMMES IN TOTAL
1.027	CO-PRODUCTION PROGRAMMES
2.627	EXCHANGED PROGRAMMES
144	NEW CO-PRODUCTION PROPOSALS
152	CO-PRODUCTIONS IN PRODUCTION
63	COMPLETED CO-PRODUCTIONS
1000	NEWS ITEMS EXCHANGED
74	CO-PRODUCTION PROJECTS RECEIVED NORDVISION FUND SUPPORT
26	PROJECTS RECEIVED DEVELOPMENT SUPPORT FROM THE NORDVISION FUND



DUBBELLIV [SVT]



ARKITEKTENS HØJEM [DR]

ANNIE WEGELIUS – NORDVISIONENS NYA ORDFÖRANDE

1 januari 2012 fick Nordvision en ny ordförande för de kommande tre åren. Hon heter Annie Wegelius och är SVT:s programdirektör, med ansvar för SVT:s allmän-tv (allt utom nyheter, sport och current affairs). Annie Wegelius övertog ordförandeklubban från NRK:s mediedirektör Annika Biørnstad.

Mikael Horvath

Ett av Anne Wegelius intressen och kunskapsområden möter besökaren redan i hennes arbetsrum på SVT. Det luftiga rummet är möblerat med vackra, designade möbler. Privata möbler, visar det sig efter en fråga.

Under intervjun framgår det att detta är uttryck för några karaktärsdrag: nämligen viljan att göra något så bra som möjligt, och beslutsamheten att genomföra det – även om det innebär att lösa problem på nya sätt.

Inte helt oväntat visar det sig att hon under en period av sitt liv drivit en konst och antikhandel. Men Annie Wegelius har inte enbart en passion för konst och design. Hon har också ett extremt intresse för management-litteratur. På gränsen till nördigt – om man frågar henne själv.

Men vi backar bandet lite och tar det från början.

Karriären började på SVT

Efter studier i statsvetenskap, informationsteknik och filmvetenskap – och efter en sväng på journalistkolan Poppius – sökte Annie Wegelius jobb.

"Jag sökte jobb på 60 lokaltidningar men fick bara ett 2-veckorsvikariat på Östersundsposten. Förmodligen bara för att jag var född i Östersund."

Men hon tog inte jobbet. TV lockade mer och hon fick ett vikariat på TV2-teatern på SVT, där hon jobbade som administratör i 9 månader. Hennes TV-bana började alltså med public service, men det skulle dröja 25 år inom den kommersiella medievärlden, innan hon kom tillbaka till SVT.

1982 började Annie Wegelius på produktionsbolagen Mekano, där hon producerade reklam- och beställningsfilmer. Tre år senare blev hon rekryterad till TV3, som var på gång att starta upp sin verksamhet. Ett år senare var hon kanalens programchef och ytterligare ett år senare ritade TV3 om den svenska tv-kartan då man från London började sända Sveriges första reklam-tv.

Efter fem år på TV3 ville Annie Wegelius göra något annat. Men en klausul i hennes kontrakt gjorde att hon inte fick arbeta med konkurrerande verksamhet under ett år. Istället blev hon erbjuden att ta hand om en daglig gameshow till TV3 och producera den i ett fristående bolag.

Att producera gameshows var kanske inte vad hon drömde om. Men hon byggde upp en ny och unik kompetens i Sverige (t ex att spela in 5-6 program om dagen), och hon startade upp sitt eget produktionsbolag Wegelius Television.

ANNIE WEGELIUS – NORDVISION'S NEW CHAIRPERSON

On January 1, 2012 a new chairperson took over at Nordvision for the next three years. Her name is Annie Wegelius and she is SVT's programme director, with responsibility for SVT general television (everything except news, sports and current affairs). Annie Wegelius took over the gavel from NRK's media director Annika Biørnstad.

Mikael Horvath

One of Anne Wegelius's interests is immediately apparent to any visitor to her office at SVT. The airy room features beautiful designer furniture. Privately owned, it turns out.

During the interview, it appears that it is actually the expression for particular character traits: the desire to do things as well as possible, and the determination to carry them through – even if it means tackling problems in new ways.

Not surprisingly, it turns out that she was in the art and antiques trade at one stage of her life. But Annie Wegelius not only has a passion for art and design. She also has an extreme interest in management literature; almost geekish, she says.

But let's go back to the beginning ...

Her career began at SVT

After reading political science, information technology and film studies – and after a spell at the Poppius school of journalism – Annie Wegelius went job hunting.

"I applied for jobs at 60 local newspapers but all I got was a two-week temporary job on Östersundsposten, and I probably only got that because I was born in Östersund."

But she did not take the job. TV attracted her more and she got a temporary job with TV2 theatre at SVT, where she worked as an administrator for nine months. Her television career began in public service, but it would take 25 years in the commercial media world before she returned to SVT.

In 1982 Annie Wegelius started work at Mekano, the production company, where she produced commercials and made-to-order movies. Three years later she was recruited by TV3, which was just starting up. A year later, she was the channel's programme director and another year later TV3 changed the Swedish tv map when they began broadcasting Sweden's first commercial television channel from London.

After five years at TV3 Annie Wegelius wanted to do something else. But a clause in her contract stipulated that she could not work with competing business for a year. Instead, she was invited to take care of a daily game show for TV3 and produce it at an independent company.

Producing game shows was not what she dreamed of. But she developed unique new expertise in Sweden (recording 5-6 programmes a day, for example), and she started her own production company, Wegelius Television.



ANNIE WEGELIUS



Tidig i teknikskiften

Just det här med att vara tidig i teknikskiften, är något som tycks följa Annie Wegelius karriär. När hennes produktionsbolag kom igång var den kommersiella tv-industrin i sin linda. TV3 fanns, TV4 hade precis börjat, något senare startade TV2 i Norge och TV2 i Danmark. Det fanns väldigt få produktionsbolag av någon storlek på marknaden.

"Jag jobbade mycket i Norge och Danmark och kände mig hemma i det nordiska perspektivet. Vi hade ju bara två kunder i Sverige, så det var avgörande att kunna jobba på nordisk basis."

Tidigt förstod hon också att det fanns något som hette Tv-format. Formatindustrin var ny och de format som fanns låg på några få bolag i England och Holland.

"Så jag tog kontakt med de bolag som fanns och fick deras kataloger. Började sälja deras format och insåg att vi hade ett försprång. Det fanns ett behov. Tv-kanalerna behövde ratings, och jag blev bra på att leverera dem."

Wegelius Television växte snabbt till att bli ett av de största produktionsbolagen i Norden.

Men ska man tala om teknikskiften och Annie Wegelius så måste man också nämna den stora satsningen på K-World. I mitten av 90-talet hade hon sålt Wegelius Television och var redo för nya utmaningar. 1997 startade hon därför upp K-World tillsammans med tv-journalisten Maria Borelius. Tanken var att starta ett utbildningsföretag med Tv och Internet som plattformar. En sorts föregångare till Kunskapskanalen, skulle man kunna säga.

Allt detta sammanföll med den stora internet-hyphen, och pengar från stora investerare fanns i omlopp. Allt gick, allt var möjligt och alla ville vara med.

"Jag är en extremt möjlighetsinriktad person. Det är kanske mitt starkaste personlighetsdrag. När jag fick verka i en sådan tid och miljö, så körde jag på. Och med K-World hade vi en idé som alla gillade. Vi blev applåderade hela vägen. Det svåra med att jobba under den tiden var att avgöra vad vi inte skulle jobba med."

När bolaget lades ner 2002 hade det förlorat mycket pengar. Men Annie Wegelius vill inte se det som ett mislyckande.

"Vi gick kanske in 10 år för tidigt i e-learningbranschen. Tajningen var inte rätt, men idén var god. Och de två första åren var helt fantastiska."

Tillbaka till public service - 25 år senare

Efter åren med K-World arbetade Annie Wegelius som konsult, hade olika styrelseupptag och startade bland annat upp det svenska Tv-priset Kristallen.

Hon är fascinerad av entreprenörskap, företagsledning och organisation, samtidigt som hon är väl medveten om sina svaga sidor.

"Jag gillar tankemodeller, 4-fältare och sådant. Dom hjälper till att sortera i myrstacken som finns i mitt huvud. Men modellerna måste jag ha hjälp med att ta fram."

Jag är bra på att se vad som kommer runt hörnet, men jag kan ibland ha svårt att strukturera och presentera det på ett sätt så alla förstår. Jag är för otåligr till att ägna mig åt Excel-ark och blir uttråkad av PowerPoints. Jag gillar samband - den organiska helheten.

Våren 2007 kom så Annie Wegelius tillbaka till SVT, nu som programdirektör. Åren har gått fort och efter 5 år är hon stolt över sitt och medarbetarnas arbete. SVT har lyckats vända en negativ trend (publik) och Annie Wegelius lyfter fram beställarorganisationen, som jobbat hårt med att omdefiniera, förnya, modernisera och förnyra.

"Ska något bli riktigt bra så krävs det någon som hittar på, någon som gör det, någon som får det att fungera strukturerat, någon som ägnar sig åt dialog och integration.

Jag har inte varit mycket av en teamplayer tidigare i livet. Men jag har lärt mig på senare år att det är hela grejen. Jag har förstått det ommoderna med en guru och tusen hjälpredor. Det är en förlegad arbetsform. Och det är ineffektivt."

Nordvisionen och framtiden

Vad vill så Annie Wegelius fokusera på inom Nordvisionen?

"Nordvisionen är mycket viktig. Man måste ha vänner. Bruset blir bara större och det blir fler aktörer som är inne och fajtas om publiken och om rättigheter. Då är det en enorm styrka att ha vänner på det sättet som Nordvisionen fungerar. Man kan köpa det mesta, men man kan inte köpa vänner och lojalitet."

Hon hoppas att hon kan hjälpa till att sätta fokus på frågor där Nordvisionen kan samverka mer. Och nämner särskilt programutveckling, formatutveckling och rättighetshantering, som områden där hon kan bidra. Men hon ser också andra områden där de nordiska bolagen kan samarbeta mer.

"Alla public serviceföretagen i Norden sitter idag och funderar på vilken roll vi ska ha i framtiden. Och vad det är



Early in the technology transformation

Being one of the first movers in technology shifts is something that seems to follow Annie Wegelius's career. When her production company got started, the commercial television industry was in its infancy. TV3 was there, TV4 had just started, and a while later TV2 started in Norway and TV2 in Denmark. There were very few production companies of any size on the market.

"I worked a lot in Norway and Denmark and felt at home in the Nordic perspective. We had only two customers in Sweden, so it was crucial to be able to work on a Nordic basis."

Early on she realized that there was something called "TV format". The format industry was new and the formats there were belonged to a few companies in England and Holland.

"So I contacted the format companies that existed and obtained their catalogues. I began selling their formats and realized we had a head start. There was a need. TV channels needed ratings, and I became good at supplying them."

Wegelius Television quickly grew to become one of the largest production companies in Scandinavia.

But if one talks of change in technology and Annie Wegelius, one also needs to mention the large investment in K-World. In the mid-90s she sold Wegelius Television and was ready for new challenges. In 1997 she started K-World with television journalist Maria Borelius. The idea was to start a training company with TV and Internet as platforms: a sort of forerunner to SVT's Kunskapskanalen, you might say.

All this coincided with the huge internet hype, with plenty of money from large investors. Everything went, everything was possible and everybody wanted to be in on it.

"I am an extremely possibility-oriented person. It is perhaps my strongest personality trait. When I got the chance to work at such a time and in such an environment, I grabbed it. And with K-World, we had an idea that everyone liked. We were applauded all the way. The difficult thing about working during that time was deciding what not to work on."

By the time the company closed down in 2002 it had lost a lot of money. But Annie Wegelius does not see it as a failure.

"We went into the e-learning industry perhaps 10 years too early. The timing was not right, but the idea was good. And the first two years were absolutely fantastic."

Back to Public Service - 25 years later

After the K-World years Annie Wegelius worked as a consultant, took on directorships and started Kristallen, the Swedish Television Award, among other things.

She is fascinated by entrepreneurship, business management and organization, while she is well aware of her weaknesses.

"I like thought models, four fields and such. They help to sort out the anthill that is in my head. But I need help to develop the models."

I'm good at seeing what is around the corner, but I sometimes find it difficult to structure and present it in a way that everyone understands. I'm too impatient to devote myself to Excel spreadsheets, and PowerPoints bore me. I like correlations, the organic whole."

In spring 2007, Annie Wegelius returned to SVT, now as programme director. The years have passed quickly and five years on she is proud of its employees and their work. SVT has successfully reversed a negative viewing trend and Annie Wegelius highlights the commissioner organization, which has worked hard to redefine, renew, modernize and rejuvenate.

"If anything is to be really good it requires an inventor, a doer, someone who makes it work structurally, and someone engaged in dialogue and integration.

I was not much of a team player earlier in life. But I have learned in recent years that it is the be-all and end-all. I understand that the idea of a guru and a thousand helpers is outdated. It is an outdated way of working. And it is ineffective."

Nordvision and the future

What is Annie Wegelius going to focus on at Nordvision?

"Nordvision is very important. You have to have friends. The noise just gets bigger and there are more players on the field and fighting for the audience and for rights. It is a huge strength to have friends the Nordvision way. You can buy most things, but you cannot buy friends or loyalty."

She hopes she can help to direct focus onto issues where the Nordvision can interact more. She specifies program development, format development and rights management as areas where she can contribute. But she also sees other areas where the Nordic broadcasters can collaborate more.

All public service broadcasters in the Nordic countries

för självklara argument, funktioner och positioner vi ska ha i en genomdigitalisera, on demand-värld.

Vi delar idag strategier och berättar om hur vi arbetar på våra möten, men vi kan komma längre om vi kan hitta ett sätt att strukturera det intellektuella kapitalet. Vi har otroligt mycket kunskap i våra bolag. Och jag tror att det går att överföra den kunskapen på ett mer strukturerat sätt än vad vi gör idag. Våra analysavdelningar kan bli bättre på att tala med varandra, liksom våra utvecklingsavdelningar."

Att utvecklingssamarbetet är viktigt motiverar Annie Wegelius med den allt större konsolideringen av produktionsbolag som idag sker på marknaden. Något som framför allt påverkar rättighetsområdet.

"Nu sitter nästan alla programformat i någon sorts rättighetskonstruktion, som innebär att det finns en Warner, Sony eller Murdoch som sitter och bevakar hela ledet. Både format och produktion. Och public servicebolagen vill ju ha lite större frihetskrav."

Norden som kreativt centrum

Men det finns även andra områden där nordvisionsbolagen kan agera gemensamt mot "resten av världen". Annie Wegelius ser framför sig ett arbete som kanske inte enbart har att göra med rättigheter och att köpa och sälja - utan mer har att göra med att höja statusen och varumärket för nordisk kreativitet. Hon vill att de nordiska bolagen ska fortsätta att vara attraktiva aktörer på den stora marknaden utanför norden.

"Norden är efter England och Holland, ett kreativt centrum. Så jag tror att vi har allt att vinna på att få ut vår kreativitet och låta den sampa även utanför Norden. Utan att ge avkall på det som är viktigt för oss som public servicebolag, nämligen vår egen kultur och språk.

Vi är vana att jobba med idéer, frågeställningar och med budgetar som är mindre och därför blir ofta resultatet anormala, exotiskt och sticker ut."

Men hur långt kan ett nordiskt samarbete egentligen gå? Ligger det inte i public servicebolagens gener att vara fristående och fatta egna beslut? Kan inte det försvara samarbeten mellan bolagen?

"Jag ser inte alls framför mig att man ska samarbeta så tätt att det blir ett intrång på integritet eller oberoende. Jag ser mer att det bygger på personliga relationer, på en tillit och en upplevelse av att det inte är vi som konkurrerar med varandra, utan att det är vi som tillsammans konkurrerar med resten av världen."

are thinking about what role we have in the future, and the obvious arguments, functions and positions we need in a thoroughly digitized on-demand world.

We share the strategies today and talk about how we work at our meetings, but we can go further if we can find a way to structure our intellectual capital. We have an incredible amount of knowledge in our companies. And I think it is possible to transfer that knowledge in a more structured way than we do today. Our analysis departments can be better at talking to each other, and our development departments likewise."

Annie Wegelius explains the importance of development cooperation by the increasing production company consolidation currently taking place in the market. This is something that particularly affects the rights area.

"Now almost any programme format is embedded in some sort of rights construction, meaning that there is a Warner, Sony or Murdoch sitting there watching the whole chain: both format and production. And public service broadcasters want a little more freedom."

Nordic countries as a creative powerhouse

But there are also other areas where Nordvision broadcasters can act together against the "rest of the world." Annie Wegelius envisions a job not only to do with rights and buying and selling - but more to do with raising the status and brand of Nordic creativity. She wants the Nordic broadcasters to continue to be attractive players in the larger market outside Scandinavia.

"After England and Holland, Scandinavia is a creative powerhouse. So I think we have everything to gain by grabbing hold of our creativity and allowing it to interact outside the Nordic region, without sacrificing what's important for us as a public service: namely, our own culture and language.

We are accustomed to working with ideas, issues and with budgets that are smaller and therefore the results are often different, exotic, and stand out."

But how far can Nordic co-operation really go? It is in the public service broadcasters' genes to be independent and make their own decisions. Will this not hinder collaborations between companies?

"I don't envisage cooperating so closely that it impinges on our integrity or independence. My view is more that it is based on personal relationships, trust and a sense that we are not competing with each other, but we are competing together against the rest of the world."

SÆT KRYDS I KALENDEREN DEN 17. OG 18. APRIL 2012

MAKE A NOTE IN YOUR DIARY FOR 17. AND 18. APRIL 2012

Även våren 2012 kommer det beredas möjlighet för producenter att pitcha programidéer för nordiska kultur- och faktaprojekt inför beställarna och därmed få en möjlighet att få en del av de utvecklingspengar som finns för fakta- och kulturprojekt. Kulturpitchen kommer att hållas i förbindelse med kulturmötet i Helsingfors den 17 april och dagen efter, den 18 april, kommer faktaprojekt att pitchas vid faktapitchen, också den i Helsingfors. Kontakta NVS eller din beställare för närmare information om pitchen.

Följande projekt fick det öronmärkta utvecklingsstödet för fakta i 2011:

- The Eyesore (YLE)
- Christiania (DR)
- Bør vi gifte oss? (NRK)
- The Norden (FST)
- Mormor missionen (DR)

De nordiska faktabeställarna är:

Mary Gestrin (YLE/FST), Flemming Hedegaard Larsen (DR), Anniken Næss (NRK), Peter Nyren (SVT), Riitta Jalonen (YLE).

Följande projekt fick det öronmärkta utvecklingsstödet för kultur i 2011:

- Culture in the Dangerzone (SVT)
- Kan kunst måles (DR)
- Dom kallar oss Artisterne (SVT)

De nordiska kulturbeställarna är:

Mary Gestrin (YLE/FST), Mette Heiberg (DR), Elisabeth Mjøs (NRK), Peter Gustafsson (SVT), Artu Nurmi (YLE).

Again in the spring of 2012 there will be an opportunity for producers to pitch program ideas for Nordic cultural and factual projects and to thus have a possibility to receive a part of the development funds which are allocated for factual and cultural programmes. The cultural pitch will be held in connection with the cultural meeting in Helsinki on April 17th and the day after, on April 18th, the factual pitch will also be held in Helsinki. Please contact NVS or your commissioning editor for more information on the pitch.

The following projects received the decentralized development support for factual programmes in 2011:

- The Eyesore (YLE)
- Christiania (DR)
- Bør vi gifte oss? (NRK)
- The Norden (FST)
- Mormor missionen (DR)

The Nordic commissioning editors, factual programmes, are:

Mary Gestrin (YLE/FST), Flemming Hedegaard Larsen (DR), Anniken Næss (NRK), Peter Nyren (SVT), Riitta Jalonen (YLE).

The following projects received the decentralized development support for cultural programmes in 2011:

- Culture in the Dangerzone (SVT)
- Kan kunst måles (DR)
- Dom kallar oss Artisterne (SVT)

The Nordic commissioning editors, cultural programmes, are:

Mary Gestrin (YLE/FST), Mette Heiberg (DR), Elisabeth Mjøs (NRK), Peter Gustafsson (SVT), Artu Nurmi (YLE).



22 JULI PRÄGLADE NYHETSUTVÄXLINGEN 2011

Bombdådet i Oslo och den efterföljande massakern på Utøya i somras har givetvis präglat nyhetsutväxlingen i Norden i år. De nordiska rundradiobilagen direktsände inte bara NRK:s sändning dagarna efter dådet, utan använde också mycket av det svenska materialet längre fram på hösten då rättsprocessen tog vid. NRK:s bevakning av dådet har fått både ros och pris från flera håll.

Det mesta av utväxlingen kring massakern den 22 juli har gått via ordinära EBU-kanaler eftersom intresset varit stort också utanför Norden. En hel del inslag har ändå också utväxlats via ERNN och Nordif. Nästa topp att vänta blir sannolikt i april, då rättegången ska inledas i Oslo.

I 2011 var det också Folketingsval i Danmark, Riksdagsval i Finland och kommunalval i Norge. Det förstnämnda ledde till många inslag till övriga Norden om den danska valkampanjen, själva valet och följderna med en ny dansk regering. Även det finländska Riksdagsvalet renderade inslag till Norden då Sannfländarna marscherade starkt framåt. Det norska kommunalvalet var också det mer intressant än vanligt för övriga Norden, delvis som en opinionsundersökning på Stoltenbergs regering efter den 22 juli.

Förutom terrorbevakningen och valet har 2011 varit ett år med sedvanliga händelser i näringsliv, kultur, olyckor, kriminalitet, sport och politik. Statistiskt har antalet inslag ökat

något jämfört med ifjol då man utväxlat långt över 1000 inslag i Norden. NRK är naturligt nog något överrepresenterat i statistiken på grund av terrordåden i Oslo och på Utøya.

Många av de här inslagen har via ERNN också använts av andra EBU-medlemmar. Men mest utväxlar Norden faktiskt via Nordif, som genererar cirka dubbelt så många inslag jämfört med ERNN. Därfor kommer den nordiska nyhetskanaLEN ERNN också att läggas ned vid årsiftet då också Åsolv Edland slutar som nordisk nyhetskordinator. Nordif kommer däremot att fortsätta som tidigare.

Den nordiska nyhetsutväxlingen via ERNN till EBU har pågått från år 1994 och har genererat ca 20.000 nordiska inslag till EBU, inslag som också har använts till en hög procent. Dessutom har kanalen stått som modell för andra regionala utväxlingskanaler i Europa.

Utväxlingen har varit mediestyrd och medfinansierad av NRK, SVT, YLE, DR och RUV med EBU som uppdragsgivare. De nordiska Nyhetscheferna beslutat avsluta utväxlingen via ERNN vid ett möte i Island ifjol, men utväxlingen via Nordif till Norden och via annan filöverföring till Europa fortsätter också i 2012.

JULY 22 LEFT ITS MARK ON NEWS EXCHANGES IN 2011

The Oslo bombing and the subsequent massacre on Utøya this summer obviously influenced news exchange in the Nordic region this year. The Nordic broadcasting broadcasters directly transmitted not only NRK's broadcasts days after the attack, but also used much of the NRK material later in the autumn when the lawsuit began. NRK's coverage of the atrocity has been both praised and accoladed in many quarters.

Most of the exchange on the massacre on July 22 went through ordinary EBU channels because interest was also high outside Scandinavia. A lot of stories were nonetheless also exchanged via ERNN and Nordif. The next phase will probably be in April, when the trial begins in Oslo.

In 2011 also saw the general election in Denmark, the Finnish parliamentary elections and local elections in Norway. The former led to many stories taken up by the other Nordic countries on the Danish election campaign, the election itself and the consequences of a new Danish government. The Finnish elections also gave rise to stories taken up by Nordic broadcasters when the True Finn party made tremendous advances. The Norwegian local elections were also more interesting than usual for the other Nordic countries, partly as a poll on Stoltenberg's government after July 22.

In addition to terror and election coverage, 2011 has been

a year of normality in business, culture, accidents, crime, sports and politics. Statistically, the number of stories increased slightly compared to last year with well over 1000 stories exchanged. NRK is naturally slightly overrepresented in the statistics because of the terrorist attacks in Oslo and on Utøya.

Many of these stories were also taken up by other EBU members through ERNN. But most Nordic exchanges actually use Nordif, which generates about twice as many stories as ERNN. So the Nordic news channel ERNN will be closed at the end of the year when Åsolv Edland retires as Nordic news coordinator. Nordif, on the other hand, will continue as before.

The Nordic news exchange to the EBU via ERNN has been going since 1994 and has generated about 20,000 Nordic stories for the EBU, stories that have also achieved a high percentage of utilisation. In addition, the channel served as a model for other regional transmission channels in Europe.

Exchange has been media driven and co-financed by NRK, SVT, YLE, DR and RUV with the EBU as commissioner. The Nordic news directors decided to terminate exchanges via ERNN at a meeting in Iceland last year, but exchanges via Nordif to Scandinavia and other file transfers to Europe will also continue in 2012.



ADIL KHAN, MARIA BONNEVIE, ANE DAHL TORP, INGRID BOLØ BERDAL OG NICOLAI CLEVE BROCH LESTE OPP NAVNENE TIL DE SOM BLE DREPT PÅ UTØYA OG I OSLO.

COPYRIGHT TOPPAR DAGORDNINGEN I BRYSEL

De nordiska public servicebolagens intressebevakning i EU-metropolen har under 2011 i huvudsak tagit fasta på frågor som berör copyright.

Under året publicerade kommissionen en Grönbok om copyrightens framtid inom den audiovisuella sektorn och genomförde samtidigt ett samråd under rubriken "Online distribution of audiovisual works in the European Union: Opportunities and challenges towards a digital single market". De nordiska public servicebolagen deltog i konsultationen och slog i sitt svar fast målet för arbetet i Bryssel: att säkerställa att den så kallade nordiska modellen, systemet med avtalslicenser inte tar skada. Det har tjänat broadcasters i över 50 år och de vill fortsätta att använda det också i framtiden - oberoende av vad beslutsfattarna i Bryssel kommer fram till.

Också bolagens generaldirektörer har tillsammans med sina kommersiella kolleger engagerat sig i verksamheten för att säkra att målet uppnås. Tillsammans har det skrivit ett brev som distribuerats till beslutsfattare i Bryssel, men också i de nordiska länderna. Public servicebolagens experter på området har dessutom i europeiska fora informera om hur systemet fungerar i praktiken. Drygt 70 personer deltog i en frukost i Europaparlamentet där den nordiska modellen presenterades. Under året skrevs också en broschyr om modellen på engelska.

Idag är avtalslicenserna en del av EU-debatten. Det finns en utbredd förståelse för fördelarna med systemet som bland annat gjort det möjligt för de nordiska public servicebolagen att öppna sina arkiv för den stora allmänheten. Därför är det sannolikt att de nordiska länderna, också i framtiden kan tillåta avtalslicenser - oberoende av Lagstiftningen på EU-nivå.

Under 2011 har kommissionen också presenterat en strategi för immateriella rättigheter liksom ett förslag till lagstiftande åtgärder för så kallade anonyma verk - copyrightskyddat material man inte hittar ägaren till. Under 2012 väntas kommissionen lägga fram ett direktiv som bland annat syftar till att öka transparensen kring de upphovsrättsliga organisationerna. Den har också lovat, att vid behov och beroende av analysen av svaren på konsultationen kring Grönboken, vidta ytterligare åtgärder för att modernisera den europeiska copyrightlagstiftningen i syfte att skapa en fungerande inre marknad på området.

Vid sidan av copyright har arbetet vid det nordiska Brysselkontoret också tagit fasta på debatten huruvida ytterligare spektrum ska lösas för nya tjänster i UHF-bandet där broadcasters traditionellt ligger. Det handlar om en debatt om en så kallad andra digital dividend. I november enades medlemsstaterna och parlamentet om det första europeiska, mångåriga spektrumprogrammet. I det finns ingen skrivning om ytterligare en dividend. Men, kommissionen ska i en rapport, senast 1 januari 2015 komma med en bedömning om huruvida det finns ett behov av att harmonisera ytterligare band.

COPYRIGHT HEADS THE AGENDA IN BRUSSELS

Nordic public service broadcaster interest in the European metropolis during 2011 was mainly exercised by copyright issues.

During the year the Commission published a Green Paper on the future of copyright in the audiovisual sector and at the same time carried out a consultation under the heading "Online distribution of audiovisual works in the European Union: Opportunities and Challenges Towards a Digital Single Market". The Nordic public service broadcasters participated in the consultations emphasised the aim of its work in Brussels: to ensure that the so-called Nordic model, the system of collective licenses, does not suffer damage. This has served broadcasters well for over 50 years and they want to continue using it in the future - regardless of what decision-makers in Brussels conclude.

The broadcasters' directors-general, together with their commercial colleagues, devoted themselves to ensuring that this goal is achieved. Together they composed a letter that was distributed to policy makers in Brussels, but also to policy makers in the Nordic countries. Public service corporation experts in the field also provided information about how the system works in practice in the European forums. More than 70 people attended a breakfast meeting in Parliament where the Nordic model was presented. During the year a brochure on the model was also published in English.

Today license agreements are part of the European debate. There is a widespread understanding of the benefits of the system which among other things allows the Nordic public service broadcasters to open their archives to the public. It is therefore likely that the Nordic countries will allow contractual licenses also in the future, regardless of legislation at EU level.

In 2011, the Commission also presented a strategy for intellectual property rights and a proposal for legislative action for so-called orphan works - copyrighted material where the owner cannot be identified. In 2012 the Commission is expected to submit a directive which seeks to increase transparency regarding the copyright organizations. It has also promised, if necessary, and depending on the analysis of the responses to the consultation on the Green Paper, that it will take further steps to modernize European copyright law in order to create a functioning internal market in the area.

In addition to copyright, the work of the Nordic Brussels office also involves the debate as to whether additional wavelengths should be released for new services in the UHF band traditionally occupied by broadcasters. This is a debate about a so-called second digital dividend. In November the Member States and Parliament agreed on the first European, longstanding wavelength program. It contains nothing on an additional dividend. However, in a report to be published no later than January 1, 2015 the Commission will provide an assessment of whether there is a need to harmonize additional bands.



De digitala systemen som möjliggör enkel utväxling av program och material mellan de nordiska bolagen fortsätter att utvecklas. Upphandlingen av det nya systemet Nordif3, som klarar HD, är i full gång.

Mikael Horvath

Nordif1-systemet är efter 9 år fortfarande i drift och används till nyhetsutväxlingen. Och bolagen utväxlar årligen cirka 1.000 nyhetsinslag via Nordif1.

Några av bolagens servrar var i så dåligt skick att en provisorisk flytt av verksamheten till Nordif2 började planeras under 2011. Men efter att bolagens tekniska representanter - som understödjer driften av Nordif2 - kommit på ett sätt att flytta verksamheten från de servrar som var i sämst skick, till virtuella servrar, så visade sig Nordif1 klara nyhetsutväxlingen tills Nordif3 är på plats. Och därfor kommer vi då att kunna flytta verksamheten till ett system som även är anpassat för utväxling av nyheter.

Nordif2

Systemet har fungerat relativt stabilt under 2011. En omfattande säkerhetsuppdatering genomfördes också under året. Flertalet av screeningarna sker numera i NV Archive (som ligger på Nordvisionens website) och kopplingen mellan systemen har blivit allt viktigare.

Användarna/brukarna och programgrupperna har nu använt systemet en längre tid och bolagens workflow fungerar allt bättre. Trenden i bolagen har varit att färre medarbetare använder systemet, men att de som gör det, använder det oftare. Detta leder till att arbetsflödet mellan bolagen går lättare. Nästan 4.000 program överförs mellan bolagen varje år via Nordif2.

Interimlösning HD - Nordif2

Under 2011 blev bolagens behov för att överföra HD allt mer akut. Då Nordif2 endast klarar av att överföra material i SD, så tvingas de bolag som redan idag har en stor del av sin produktion i HD, att konvertera ner de program de erbjuder till utväxling. Detta till en avsevärd kostnad. Bolagens tekniska chefer beslutade därfor att Nordvisionen måste finna ett sätt att överföra HD provisoriskt, tills Nordif3 var på plats.

NRK har nu tagit fram ett sätt att manuellt överföra HD-filer via en FTP-server. I övrigt transportereras metadata och påsynskopior som vanligt i Nordif2. Detta kräver dock olika och omfattande manuella arbetsflöden i respektive bolag. Under slutet av 2011 genomfördes tester för att avgöra om detta var en möjlig, provisorisk väg att gå. Och faktascreeningen januari 2012 blev den slutliga bekräftelsen på att lösningen kan fungera under 2012.

Under 2012 kommer övriga grupper att introduceras till interimlösningen. Och klarar systemet volymen med rimliga överföringstider, så kan det även bli aktuellt att erbjuda Drama/Fiktion att överföra program mellan bolagen. Drama/Fiktion använder idag inte Nordif2 eftersom systemet inte klarar HD.

Nordif3

Projektet har nu gått in i nästa fas. En formell EU-upphandling är i full gång och den sköts nu av NRK enligt strikt formella regler. Bolagen har under 2011 fått till ett djupgående tekniskt samarbete och plattformen till samarbetet finns nu på plats.

Den 30 november 2011 avslutades den första runden av upphandlingen och sex bolag valdes ut för att få vara med och tävla om att bli leverantör av Nordif3. Den slutliga leverantören kommer att väljas ut i slutet av april 2012, och kontrakt beräknas vara tecknat i slutet av maj 2012. Under hösten 2012 kommer utveckling och implementering av systemet att genomföras. Enligt planerna kommer systemet vara på plats för användning och utväxling i december 2012. Då kommer Nordvisionen ha ett gemensamt system som klarar av allt ifrån nyheter till drama i HD. Och som gör det på ett säkert, enkelt och användarvänligt sätt.

The digital system that allows easy exchange of programmes and materials between the Nordic broadcasters continues to develop. Procurement for the new system Nordif3, that can handle HD, is in full swing

Mikael Horvath

After nine years the Nordif1 system is still in operation and is used to exchange news. And broadcasters exchange about 1,000 news reports via Nordif1 annually.

Some of the broadcasters' servers were in such poor condition that planning for a temporary relocation of operations to Nordif2 began in 2011. But since the broadcasters' technical representatives - who support the operation of Nordif2 - found a way to change the servers that were in the worst condition, to virtual servers, Nordif1 has proved able to cope with news exchange until Nordif3 is in place. We will then be able to relocate to a system that also is suitable for exchange of news.

Nordif2

The system has been relatively stable in 2011. A comprehensive security update was also undertaken during the year. The majority of screenings are now in the NV Archive (which is on Nordvision website) and the link between the systems has become increasingly important.

Users and the application groups have now used the system for a long time and broadcasters' workflows are improving. The trend among the broadcasters has been that fewer people are using the system, but that those who do so, use it more often. This makes the workflow between broadcasters easier. Nearly 4000 programmes are transferred between the broadcasters through Nordif2 every year.

Interim Solution HD - Nordif2

In 2011 the companies' need to transfer HD became increasingly acute. As Nordif2 is only capable of transferring material in SD, the broadcasters that already have a large proportion of their output in HD were forced to convert the programmes they offered for exchange. This is a significant cost. The broadcasters' technical managers decided that Nordvision must find a way to transfer HD provisionally until Nordif3 was in place.

NRK has now developed a way to manually transfer the HD files via a FTP-server. Metadata and screening copies are transported as usual in Nordif2. However, this requires various extensive manual operations in each company.

In late 2011, testing was conducted to determine if this was a viable temporary solution. The factual programmes screening in January 2012 was the final confirmation that the solution would work in 2012.

In 2012, other groups will be introduced to the interim solution. If the system manages volume with reasonable transmission times, it may also be appropriate to offer Drama / Fiction this option for transferring programmes between the broadcasters. Drama / Fiction does not use Nordif2 today because the system cannot handle HD.

Nordif3

The project has now entered its next phase. A formal EU procurement is in full swing and it is now managed by NRK under strict formal rules. In 2011 the broadcasters worked together in-depth on technical issues and the platform for cooperation is now in place.

30 November 2011 ended the first round of negotiations and six vendors were selected to compete to supply Nordif3. The ultimate provider will be selected in late April 2012, and contracts are expected to be signed at the end of May 2012.

In autumn 2012 development and implementation of the system will take place. It is envisaged that the system be in place for use and exchange in December 2012. Nordvision will then have a joint system that is capable of everything from news to drama in HD in a way that is safe, simple and user friendly.

NORDVISIONSFONDS DEADLINE D. 11. MAJ 2012 OG D. 2. NOVEMBER 2012

Ansökningsfristerna för Nordvisionsfonden är under år 2012 den 11 maj för vårens ansökningar och den 2 november för höstens ansökningar. Du kan söka om både produktionsstöd och utvecklingsstöd det datumet.

Samtliga ansökningar fylls i digitalt på Nordvisionens webbplats på nordvision.org/nordvisionsfonden. Om du har frågor om fondsrutinerna i ditt bolag eller hur ditt bolag brukar prioritera, är du välkommen att kontakta fondsrepresentanten i bolaget.

Fondstyremedlem / fondskontakt:

DR: Mette Heiberg
NRK: Arne Helsingin / Guttorm Skoglund
RUV: Bjarni Guðmundsson
SVT: Thomas Nilsson / Christian Wistrand
YLE: Gunilla Ohls (ordförande)
/ Maria Berger och Arja Mäkinen

Observera att det även i 2012 är avsatt öronmärkt stöd i tre programgrupper:

- 500.000 DKK (66.000 EUR) till fakta
- 300.000 DKK (40.000 EUR) till kultur
- 300.000 DKK (40.000 EUR) till barn

Programidéer ska vara godkända av den nationella beställaren före pitch. För information om öronmärkta utvecklingsmedel bör du kontakta Nordvisionssekreteriatet eller fakta/kultur/barnbeställaren i ditt bolag.

Om du har frågor angående ansökningarna,
kan du kontakta:

Henrik Hartmann / hrk@dr.dk / (+45) 2424 8305 eller
Mikael Skog / msko@dr.dk / (+45) 2854 4004

NORDVISION FUND DEADLINES ARE 11 MAY 2012 AND 2 NOVEMBER 2012

Application deadlines for the Nordvision Fund will be May 11th for spring applications and November 2nd for autumn applications. You will be able to apply for both production and development support on both dates.

All requests must be submitted digitally on the Nordvision website at nordvision.org/nordvisionfonden. If you have questions about fund procedures at your broadcaster or how your broadcaster prioritises, please contact the broadcaster's Fund representative.

Boardmember / fund contact:

DR: Mette Heiberg
NRK: Arne Helsingin / Guttorm Skoglund
RUV: Bjarni Guðmundsson
SVT: Thomas Nilsson / Christian Wistrand
YLE: Gunilla Ohls (chair)
/ Maria Berger and Arja Mäkinen

Please note that for 2012 funds have been decentralized for three programme groups:

- 500.000 DKK (66.000 EUR) for factual programmes
- 300.000 DKK (40.000 EUR) for cultural programmes
- 300.000 DKK (40.000 EUR) for children's programmes

Programme ideas must be approved by the national commissioner prior to pitching. For details on decentralized development funds please contact the Nordvision secretariat or the factual/cultural/children's programme commissioner at your broadcaster.

If you have inquiries regarding applications or support
please contact:

Henrik Hartmann / hrk@dr.dk / (+45) 2424 8305 or
Mikael Skog / msko@dr.dk / (+45) 2854 4004



FÖRBÄTTRAD PROJEKT- KALENDER

IMPROVED PROJECT CALENDAR

Under senhösten gjordes några förbättringar till projektkalender på Nordvisionswebben. Alla de förändringarna är nu utlagda på sajten. Under vårvintern kommer också sökfunktionen att förbättras och göras om.

I projektkalendern sorteras numera den pdf, som man kan ta ut ur kalendern, automatiskt i alfabetordning. Dessutom är det möjligt att ta ut några utvalda projekt ur kalendern i en skild pdf. I översikten listas vi nu också när ett projekt skrivits in och när det senast har uppdaterats. Projekten kan också listas i datumordning.

Vidare listas utvecklingssprojekten nu skilt med en egen bakgrundsfärg och som en egen kategori. En användare kan nu också radera de projekt han/hon själv är ägare till, tidigare är det bara NVS som kunnat radera projekt. Dessutom är det nu möjligt att ladda upp filer, som till exempel en projektpresentation, till projektet.

Vi registrerar också nu vem som avger 'prel', 'def' och 'no' i projektkalendern för att göra det lättare att i efterhand ta reda på vem som sagt ja till olika projekt. Det här sker dock automatiskt genom att en person är inloggad på sajten. Tack vare det här går det deadline of interest-mail, som man kan välja att skicka, också bara ut till de i programgruppen som sagt prel eller inte svarat för ett visst projekt.

INSTITUT SAMPRODUKTION						
PROGRAM	MATERIAL	INTEREST	CREATED DATE	ALL-NONE	EDIT	DELETE
101-000001	mp4	DEF	04-04-2009	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000002	mp4	DEF	14-03-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000003	mp4	DEF	20-03-2010	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000004	mp4	DEF	20-10-2009	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000005	mp4	DEF	06-04-2009	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000006	mp4	DEF	09-10-2010	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000007	mp4	DEF	19-10-2009	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000008	mp4	DEF	29-09-2010	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000009	mp4	DEF	14-03-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000010	mp4	DEF	09-04-2010	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000011	mp4	DEF	28-09-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000012	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000013	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000014	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000015	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000016	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000017	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000018	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000019	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000020	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000021	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000022	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000023	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000024	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000025	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000026	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000027	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000028	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000029	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000030	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000031	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000032	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000033	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000034	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000035	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000036	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000037	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000038	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000039	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000040	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000041	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000042	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000043	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000044	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000045	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000046	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000047	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000048	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000049	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000050	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000051	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000052	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000053	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000054	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000055	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000056	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000057	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000058	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000059	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000060	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000061	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000062	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000063	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000064	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000065	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000066	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000067	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000068	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000069	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000070	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000071	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000072	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000073	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000074	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000075	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000076	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000077	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000078	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000079	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000080	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000081	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000082	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000083	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000084	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000085	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000086	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000087	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000088	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000089	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000090	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000091	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000092	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000093	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000094	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000095	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000096	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000097	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000098	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000099	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000100	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000101	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000102	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000103	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000104	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000105	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000106	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000107	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000108	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000109	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000110	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000111	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000112	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000113	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000114	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000115	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000116	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000117	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000118	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000119	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000120	mp4	DEF	09-10-2011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
101-000121	mp4					

PROGRAM- SAMAR- BEJDE/ PROGRAMME COOPERA- TION/

BØRN/ CHILDREN/

TJUVARNAS JUL - EN DICKENS-INSPIRERAD JULSAGA

Första julens svenska julkalender, Tjuvarnas Jul, blev en väldigt omtyckt julkalender med tittarrekord. Tjuvarnas jul sågs av genomsnitt knappt 1,9 miljoner tittare per avsnitt vilket är den högsta siffran sen mätningarna inleddes 1994. Tjuvarnas Jul är en samproduktion mellan SVT och NRK, DR och FST. Julkalendrar samproduceras överlag väldigt mycket mer nu än tidigare.

Mikael Skog

Tjuvarnas jul sågs i genomsnitt av 1.887.000 tittare varje dag, vilket gör den till den mest populära julkalendern sen mätningarna inleddes. Med årets kalender slog man det tidigare rekordet, som innehades av Pelle Svanslös med drygt 200.000 tittare. Jämfört med år 2010 års, också den populära, julkalender Hotell Gyllene Knorren, fick man nu nästan 300.000 tittare mer i snitt. Om man jämför morgon och kväll så har cirka en tredjedel tittat på morgonen och två tredjedeler på kvällssändningen.

Förutom de strålande siffrorna i tv har Tjuvarnas jul också varit en braksuccé på webben. Avsnitt tre var rentav det mest uppspelade avsnittet hittills med 175.000 starter på play under veckan. I snitt noterade varje avsnitt på SVT Play 150.000 starter, siffror som inte ens är inkluderade i tv-statisitiken.

Modern julsga

Tjuvarnas jul är en modern julsga i Charles Dickens anda som handlar om ett gäng julklappstjuvar i Stockholm under en jul på förra seklet. Stadens barn längtar efter julklappar, det stora varuhuset i stan längtar efter att tjäna pengar och tjuvligan Klappsnapparna längtar efter att stjäla. I handlingens mitt står framförallt den klantige tjuven Kurre och hans nyfunna dotter Charlie.

Gustaf Hammarsten, Tea Stjärne och Elisabet Carlsson står för de större rollerna i julkalendern som är skriven och regisserad Stefan Roos och Per Simonsson. Julkalendern producerades för SVT av Nordisk Film och TV. Serien spelades i den snörika vintern 2010 i 1800-talslägenheter och på Skansen i Stockholm.

Responsen har varit enorm, visar den översikt som Nordisk film gjort tillsammans med SVT, den har dessutom varit överväldigande positiv. Många som hört av sig till SVT tycker att Tjuvarnas Jul rentav är en av de allra bästa julkalendrarna SVT någonsin gjort..

"Vi fick in en strid ström mail, en del via SVT och väldigt många direkt till oss. Väldigt många mammor och mor/farföräldrar ville ha mönstret till Charlies tröja och keps, vilket stod högt upp på barnens önskelista, likaså deras autografer. Det var otroligt många hyllnings- och beundrabrev, där de utsåg Tjuvarnas jul som den bästa kalendern," säger Marie Sandeborg, producent på Nordisk Film och TV.

"Tjuvarnas jul var en av de bästa, om inte DEN bästa, julkalendern jag sett! Från första bildrutan gillade jag vad jag såg, den härliga sagostämningen och

TJUVARNAS JUL [SVT]



1800-talsmiljön var båda underbart förmedlade." står det exempelvis i ett mejl. Eller som det står i ett annat:

"Jag vill säga tack för att ni har gjort en så fantastisk julkalender! Jag är snart 22 år, och har inte sett på julkalendern på tio år eftersom jag har tyckt att det har varit så dåligt, jag hade verkligen tappat förtroendet för julkalendern på tv."

Tjuvarnas jul har framförallt lyckas engagera både vuxna och barn, som Lars, 10 år, skriver:

"Jag har tittat varje dag på eran julkalender och äter gröt och lingonsult innan jag åker till skolan det är jätemysigt och den är jätebra."

Fler julkalendrar samproduceras

Det har också tittats mycket på Tjuvarnas Jul via SVT i Norge, Danmark och Finland redan nu. Marie Sandeborg på Nordisk Film berättar att man fått väldigt mycket respons från grannländerna i anslutning till årets julkalender – även där tycker man att julkalendern varit verkligt bra.

Tjuvarnas jul kommer att gå på DR Ramasjang och på NRK Super till nästa jul. I vare sig Danmark eller Norge kommer det att bli en huvudkalender utan sänds snarare som ett kompletterande drama, möjligens också i ihopklippta episoder.

Men det här med att samproducenta julkalendrar hade varit fullständigt otänkbart för en sju-åtta år sen säger exempelvis Petra Holm på FST:s barnredaktion – nu är trenden den helt motsatta, de nordiska länderna går gärna i varandras julkalendrar. Även de andra barnbeställarna jag talat med säger samma sak.

NRK har till exempel idel goda erfarenheter med utländska julkalendrar. Senaste jul sände NRK Super exempelvis Danska TV2:s Jesus & Josefine och året före det DR:s Pagten. Båda två har gått väldigt bra och haft marknadsandelar på

mellan 50-60% också bland de större barnen, konstaterar programredaktör Nils Stokke på NRK Super.

"Det visar att barn önskar se nordisk kvalitetsdrama med goda och engagerande historier som talar till dem. Vi ser också att då vi dubbar serierna till norska får de en långt större uppslutning än om de sändes med undertexter," säger Stokke. Jesus & Josefine sändes med undertexter i 2009.

Även Sverige har sändt Pagten. Den gick i Barnkanalen kring julen 2011 och fick också väldigt goda tittarsiffror och – reaktioner från publiken.

"Och då SVT-serien Hotell Gyllene Knorren gick i DR Ramasjang senaste jul nådde man riktigt goda marknadsandelar för en nischkanal," säger Ulla Katrine Hæstrup på DR, som är väldigt fornöjd med Gyllene Knorrens tittarsiffror.

Dubbing leder till ökad samproduktion

Precis som Nils Stokke konstaterar dubbas numera nästan alla julkalendrar och andra dramaserier för barn, som sänds i grannländerna. Därför är det också en av orsakerna till att allt fler julkalendrar numera också samproduceras, barnkanalerna är måna om att ha mycket nordiskt i sina tablåer.

"Barn önskar historier som engagerar dem och som de känner en närlhet till, och det gör många av de nordiska serierna. Nordiska teman, nordiska ansikten och nordisk miljö reser enkelt mellan landsgränserna. Vi sänder dem på primetime i kanalen och resultatet blir väldigt bra," säger Nils Stokke på NRK.

Flera de senaste stora julkalendrar som producerats eller produceras i Norden har också visats i samtliga nordiska länder. Exempel på dessa är Hotell Gyllene Knorren (SVT 2010), Pagten (DR 2009), Tjuvarnas Jul (SVT 2011), Julekongen (NRK 2012) och Julestjerner (DR 2012).



TJUVARNAS JUL [SVT]



JULEKONGEN 2012 [NRK]



TJUVARNAS JUL - A DICKENS-INSPIRED CHRISTMAS CAROL

The Swedish advent calendar this last Christmas, *Tjuvarnas Jul*, proved to be a very popular advent calendar with viewing records. *Tjuvarnas Jul* was seen by an average of just under 1,9 million viewers per episode, the highest ratings since measurements began in 1994. *Tjuvarnas Jul* is a co-production between SVT and NRK, DR and FST. Christmas calendars are in general co-produced a great deal more often than before.

Mikael Skog

Tjuvarnas Jul achieved an average of 1,887,000 viewers each day, making it the most popular Christmas Calendar since measurements began. With this year's calendar the previous record, held by Pelle Svanslös, was broken by more than 200,000 viewers. Compared to the 2010 Advent Calendar *Hotell Gyllene Knorren*, also popular, there were almost 300,000 more viewers on average. Comparing morning and evening, about a third watched in the morning and two thirds watched the evening broadcast.

In addition to the magnificent figures for television, *Tjuvarnas Jul* was also a huge success on the web. Episode three was indeed the most streamed episode so far, with 175,000 plays started during the week. On average every episode from SVT Play registered 150,000 plays started, figures that are not included in the television statistics.

A Modern Christmas Carol

Tjuvarnas Jul is a modern Christmas Carol in the spirit of Charles Dickens. It is about a gang of Christmas thieves in Stockholm during a Christmas in the last century. The city's children long for Christmas, the big department store in town longs to make money and the Klapsnapparna gang longs to steal. At the heart of the action is Kurre the thief and his newfound daughter Charlie.

Gustaf Hammarsten, Tea Stjärne and Elisabet Carlsson play the leads in the calendar written and directed by Stefan Roos and Per Simonsson. *Tjuvarnas Jul* was produced for SVT by Nordisk Film and TV. The series was filmed in the snowy winter of 2010 in 1800-century apartments and at Skansen in Stockholm.

The response has been tremendous, and as the overview prepared by Nordisk Film and SVT shows, it has been overwhelmingly positive. Many who contacted SVT considered *Tjuvarnas Jul* to be one of the best Christmas calendars SVT has ever made.

"We received a steady stream of mail, some via the SVT and many sent direct to us. Very many mothers and grandparents wanted the pattern for Charlie's shirt and hat, which were high on children's wish lists, as well as their autographs. There was an incredible number of tribute and fan mails, all acclaiming *Tjuvarnas Jul* as the best calendar ever," says Marie Sandeborg, a producer at Nordisk Film and TV.

"*Tjuvarnas Jul* was one of the best, if not THE best, Advent calendar I've ever



seen! From the first frame I liked what I saw, the lovely fairytale atmosphere and the 1800-century environment were both wonderfully conveyed" says one email. Or in another:

"I want to say thank you for having made such a fantastic Christmas calendar! I am almost 22 years old, and have not seen the Christmas Calendar for ten years because I thought they were so bad, I had really lost confidence in advent calendars on television."

More than anything else, *Tjuvarnas Jul* succeeded in engaging both adults and children. Lars, age 10, writes: "I've watched your advent calendar every day and I have porridge and jam before I go to school. It is totally amazing and totally great."

More Christmas calendars are being co-produced

Tjuvarnas Jul attracted lots of attention via SVT in Norway, Denmark and Finland. Marie Sandeborg at Nordisk Film says that they received a lot of feedback from neighbouring countries in conjunction with this year's Christmas calendar – and also there people are considering the calendar exceptionally good.

Tjuvarnas Jul will screen on DR *Ramasjang* and NRK Super next Christmas. In Denmark and Norway it won't be the primary calendar, but shown as an additional drama, possibly also with joined episodes.

Co-producing Christmas calendars would have been completely unthinkable a seven or eight years ago, says Petra Holm from FST's children's department. But now that trend is completely the opposite: the Nordic countries are coproducing Christmas calendars with each other. The other children's commissioners I have spoken to say the same thing.

NRK has good experience of foreign Christmas calendars. Last July NRK Super broadcasted Danish TV2's *Jesus & Josefine*, and the year before, DR's *Pagten*. Both of them did very well and had a market share of between 50-60% even

among older children, says programme editor Nils Stokke from NRK Super.

"It shows that children want to see Nordic quality drama with good, engaging stories that speak to them. We also see that when we dub the series into Norwegian, they get far greater commitment than if they were shown with subtitles," says Stokke. *Jesus & Josefine* was broadcast with subtitles in 2009.

SVT has also shown *Pagten*. It was shown on *Barnkanalen* around Christmas 2011 and also achieved very good ratings and audience reactions.

"And when the SVT series *Hotell Gyllene Knorren* was shown on DR *Ramasjang* last July it achieved a very good market share for a niche channel," says Ulla Katrine Hæstrup from DR, who is very pleased with the *Hotell Gyllene Knorren* audience.

Dubbing will lead to increased co-production

Just as Nils Stokke remarks, almost all Christmas calendars and other drama series for children broadcast in neighbouring countries are dubbed nowadays. This is also one of the reasons that more and more Christmas calendars are now being co-produced; children's channels are keen to have lots of Nordic material in their listings.

"Children want stories that engage them and they feel close to, and this need is supplied by many of the Nordic series. Nordic themes, Nordic faces, and Nordic environments travel easily between borders. We show them in primetime in and the results are very good," says Nils Stokke from NRK.

Several recent major Christmas calendars produced in the Nordic countries have also been screened in all Nordic countries. Examples include *Hotell Gyllene Knorren* (SVT 2010), *Pagten* (DR 2009), *Tjuvarnas Jul* (SVT 2011), *Julekongen* (NRK 2012) and *Julestjerner* (DR 2012).



PAGTEN [DR]



TJUVARNAS JUL [SVT]

SVT TAR IN BARNEN I LABYRINT

Med Labyrint gör SVT en storsatsning mot barn i 8-9 årsåldern. Projektet är ett av de programprojekt som har fått utvecklingsstöd genom Nordvisionen.

Mikael Horvath

I programserien Labyrint får barn möta monster – eller varelser som redaktionen idag hellre vill kalla det – och tävla i en Jules Verne-inspirerad värld. Grönt "slime" har också eniktig funktion, i denna fantastiska fantasivärld. Men mer om det senare.

Det råder febril verksamhet på den lilla redaktionen i tv-huset i Stockholm. Projektledaren Sanna Ekman, förklarar med livliga gester hur Labyrint ska se ut. Nya och gamla skisser på spelplatser, monster/varelser och kostymer visas i en strid ström. Och det är tydligt att produktionsteamet nu är inne i den kreativa slutfasen.

Inspelningarna ska snart börja och till dess måste allt vara klart. En avancerad Labyrint ska byggas. Och tre olika spelplatser där barnen ska möta spelledaren "Daidalos" som tar emot och guidar barnen genom spelet. Han är inte helt igenom god, det är nämligen han som, enligt berättelsen, konstruerat labyrinterna och de varelser som finns där inne. Det är också honom som barnen ska tävla emot.

Från början var det tänkt att det skulle vara tre monster som mötte barnen i labyrinten. Men med tiden har design och det kreativa arbetet gjort att monstren blivit alltmer robotlika. Lite som R2D2 och liknande varelser. Och just varelser är benämningen som redaktionen nu allt mer använder.

Spännande, men inte skräckande

Barnen tävlar i lag/hold om 3 personer. De tävlar inte mot varandra och de tävlar inte mot andra lag/hold. Istället gäller det att ta sig igenom labyrinten på tid och klara alla svåra utmaningar, för att till slut lyckas slå Daidalos.

Scenografin har fått drag av Jules Verne – spännande, men inte skräckande. Och monstren tar inte fast barnen – de "slimar" dem. Varelserna sprutar en grön gelé-likt vätska över barnen för att visa att de blivit fångade. På ett ställe i labyrinten finns det till och med stor grön en slime-pool. Och vilka barn är inte fascinerade av slime?..

Till på köpet pruttar det ena monstret/varelsen emellanåt ljudligt – något som också passar in i hela konceptet. Det ska vara spännande, men samtidigt kul och på lättsas.

Idén till programmet kom upp i en idégruppundersökning, där barn fick tala om vad de tyckte var spännande, och vad de ville se på tv. Efter det har det varit en lång resa och projektet har varit inne på många spår.

"Vi började med att bygga upp en stor historia, men insåg snart att själva spelet



LEIF ANDRÉE WHO PLAYS DAIDALOS TOGETHER WITH CHILDREN FROM THE PROGRAM, SAMANTHA WERNFELDT, CAROLINA OLSSON AND NICOLÁS OLSSON, LABYRINT [SVT]

var viktigare för programmets "driv". Det blev därför viktigare att utveckla spelet och skala ner historien. Vi jobbade också mycket med den scenografiska formen, som måste vara renodlad och konsekvent," berättar Sanna Ekman, projektledare på SVT.

Sanna Ekman menar att det varit en större utvecklingsprocess än förväntat. Att komma på spelmotorn tog tid. Likaså har det varit en lång process att utveckla en ny arena, att finna något som känns nytt. Och allt går ju inte att testa i förväg.

Ingen samproduktion från start

När jag frågar om ett projekt som Labyrint skulle gå att samproduceras nordiskt från dag 1, så skakar Sanna Ekman nekande på huvudet.

"Det är svårt att samproduceras vid utveckling. Det är så många vägval och beslut som ska tas. Med ännu fler inblandade hade projektet inte kommit framåt," säger Sanna Ekman.

Aven Helena Persson, Utvecklingsansvarig SVT

Barn & Ungdom, Stockholm, är inne på samma spår.

"Komplexa projekt är svåra att samproducera säsong nummer 1. Det är bättre att ett bolag utvecklar projektet, och att man sedan går samman från säsong 2 och framåt."

Helena Persson berättar att utvecklingsstödet haft betydelse för den interna processen. Redaktionen har, bland annat genom stödet, blivit medveten om att det finns ett nordiskt intresse. Men Helena Persson säger samtidigt att SVT nog hade genomfört projektet ändå. Men med intresset från de andra bolagen i ryggen, så vågade man tänka större.

"När det är frågan om stora satsningar på scenografi och spelplatser, och när andra bolag redan från början visat intresse för samproduktion, så kan man ju exempelvis tänka sig att spela in med flera bolag "back to back". Och därigenom spara mycket pengar."

Labyrint har premiär på Barnkanalen, SVT, i februari 2012.

SVT TAKES CHILDREN INTO THE LABYRINT

With Labyrint SVT is conducting a major campaign for children aged 8 or 9. The project is one of the programme projects to receive development support from Nordvision.

Mikael Horvath

In the programme series *Labyrint*, children face monsters - or creatures as editors now prefer to call them - and compete in a Jules Verne-inspired world. Green "slime" also serves an important function in this amazing fantasy world. There is feverish activity among the small editorial staff at TV-house in Stockholm. The project manager Sanna Ekman explains with lively gestures what the *Labyrint* will look like. New and old sketches of the venue, monsters / creatures and costumes are displayed in a steady stream. And it is clear that the production team are now in the creative end phase.

Recording will soon begin, and everything must be ready. An advanced *Labyrint* needs to be built, and three different venues where the children will face game master "Daidalos" who will welcome and guide the children through the game. He is not entirely beneficent, for according to the story it is he who constructed the *Labyrints* and the creatures that live there. It is also him the children compete with.

Initially it was thought that there would be three monsters to meet the children in the *Labyrint*. But over time, the design and the creative work done to the monsters become increasingly more robotic, rather like R2D2 and similar creatures. And creatures is the label the editorial staff now increasingly applies.

Exciting, but not scary

The children will compete in teams of three. They do not compete with each other and they do not compete with other teams. Instead they have to get through the *Labyrint* of time and complete all the difficult challenges, eventually managing to defeat Daidalos.

The stage design has the Jules Verne touch: exciting but not scary. And the monsters do not catch the kids - they "slime" them by spraying a green jelly-like liquid over the children to show that they become trapped. At one point in the *Labyrint*, there is even a large green slime pool. And what child is not fascinated by slime? ...

Moreover, one monster / creature sometimes farts loudly, something that also fits into the whole concept. It should be exciting, but fun. The idea for the programme came up in a user group study in which children could talk about what they thought was exciting, and what they wanted to watch on TV. Since then the journey has been long and the project has taken many paths. "We started by building a great story, but soon realized that the game itself was more important for driving the programme. It was therefore important to develop the game and scale down the story. We also worked extensively on the set design,

MUTTER



BULTEN

which had to be pure and consistent," says Sanna Ekman, Project Manager at SVT.

Sanna Ekman says that the development process was more extensive than expected. Finding the game engine took time. Similarly, developing a new arena to find something that felt really new was a long process, and you cannot test everything in advance.

No co-production from the start

When I ask whether a project like *Labyrint* could be co-produced as a Nordic series from day one, Sanna Ekman shakes her head.

"It is difficult to co-produce during development. There are so many choices and decisions to be taken. With more parties involved, the project would not have advanced," she says.

Helena Persson, Development Manager SVT Children & Youth, Stockholm, takes a similar line.

"Season 1 of complex projects are difficult to co-produce. It is better for a broadcaster to develop the project, and then to get together from season 2 onwards."

Helena Persson says that development support played a role in the internal process. The support made the devisors aware that there was Nordic interest. Helena Persson says that SVT would probably have carried out the project anyway, but with interest from the other broadcasters behind them, they dared to think bigger.

"In the case of large investment in production design and venue, when other broadcasters express interest in co-production from the outset, you can conceive of recording with more companies" back to back" and thereby save a lot of money."

Labyrint will premiere on Barnkanalen, SVT, in February 2012.

BØRN/ CHILDREN/ 2011

CHILDREN'S PROGRAMMES OVERVIEW

Active co-production projects	41
New programme proposals	35
Projects supported by the NV Fund	9
Programme hours generated by co-productions	117
Episodes generated by co-productions	506
Episodes generated by program exchange	183

DEVELOPMENT SUPPORT

Karaokemaskinen	(DR)
4 Fisk	(DR)
Read-a-long	(UR)

PRODUCTION SUPPORT

Ada Badar rättvisa Krut Rut	(FST)
AF1 - 2 (Alle for en, del 2)	(NRK)
Ett djur hälsar på	(UR)
Kayos krita	(UR)
Limbo web	(DR)
NRKs Julekalender 2012 "Julekongen"	(NRK)
Spin off - Limbo	(DR)
Svaleskär	(SVT)
Tjuvarnas Jul	(SVT)
U-Land 2011	(DR)
U-Land 2012	(DR)
Julestjerner	

ÖRONMÄRKET UTVECKLINGSSTÖD TILL BARNGRUPPEN

Nordvisionsfondens styrelse beslöt vid sitt möte i Köpenhamn i december bevilja barngruppen samma ordning med öronmäkt utvecklingsstöd, som redan finns för fakta och kultur. Barngruppen tilldelades en årlig summa på 300.000 DKK till egen utdelning vid pitch. Fondsstyrelsen ser över ordningen med decentrala utvecklingsmedel varje år.

DECENTRALIZED DEVELOPMENT SUPPORT FOR THE CHILDREN'S GROUP

Nordvision Fund's Board of Directors decided at its meeting in Copenhagen in December to grant the Children's group the same scheme with decentralized development support, which already exists for factual programmes and culture. The Children's group was allocated an annual sum of DKK 300,000 to allocate at pitches. The Fund Board is reviewing the system of annual decentralized development funds.

COMPLETED CO-PRODUCTIONS

Kom og Leg
Ramasjang Rally (udvikling)
U-Land 2011
Ada Badar 2010
AF1 - sesong 2
Vaffelhjarte
Dockäventyren
Dubbelliv Varannan vecka
Hotell Gyllene Knorren
Nassims vardagsbeats
Pirater
Piratslaget
Svaleskär
Vid Vintergatans slut

CHAIR: STYRINGSGRUPPE / STEERING GROUP

Meetings in 2011
Oslo, 22. - 23.3
Reykjavik, 28. - 30.9



DUBBELLIV [SVT]



VAFFELHJARTE [NRK]



ADA BADAR - RÄTTVISA KRUT RUT [FST5]



NÖRD PÅ EVENTYR I SIERRA LEONE [DR]



VAFFELHJARTE [NRK]



PIRATERNA [SVT]



RAMASJANG RALLY [DR]



SVALESKÄR [SVT]

DRAMA/ FICTION/

BORGEN, GABOLD OG SUCSESEN, DER INGEN ENDE VIL TAGE

Ingolf Gabold har i mere end 13 år siddet for bordenden, når der skulle sættes store dramaserier i gang i DR. Dramaserier som; Nikolaj og Julie, Krøniken, Ørnen, Forbrydelsen, Sommer, Livvagterne, Lykke og senest Borgen, er kendt ikke bare i Danmark men i hele Norden. Den 31. marts 2012 fylder Ingolf Gabold 70 år, og overlader bordenden til en ny dramachef, Piv Bernth.

Henrik Hartmann

Seneste succes fra DR drama er dramaserie Borgen. Trods det lokale udtryk og det særlige fokus på danske politiske forhold har Borgen allerede haft stor succes uden for Norden. Et forhold, der også har overrasket DRs dramachef:

-"Jeg havde ikke i min vildeste fantasi troet, at Borgen ville blive så populær, at den ville starte med at vinde Prix Italia i 2011 og ende med dels at blive solgt til BBC, og muligvis blive remaked i en særlig amerikansk version i USA. Men det er jo egentlig skønt, at kunne tage så meget fejl med min erfaring og alder. Det er jo en god reminder om, hvor forsiktig man skal være med at låse sig selv fast i en forestilling. Men Borgen er jo så lokal, i hvert fald lokal på det politiske plan, derfor havde jeg ikke regnet med, at den kunne rejse så flot udenfor Norden."

Når Borgen alligevel rejser så flot, så skyldes det ifølge Ingolf Gabold, at hvis et stykke dramatiks idé, indhold og form er global, så kan det tiltrække det internationale tv-marked, og når dertil kommer, at udtrykket (dvs. det særligt danske) er lokalt, så fascineres det udenlandske publikum åbenbart.

"Det lokale konkrete udtryk i Borgen er for eksempel., at den danske statsminister ankommer til Folketinget (parlamentet) på cykel. Det er så dansk, eller så nordisk som overhovedet mulig. Det lokale udtryk fascinerer åbenbart også uden for Norden."

Fem gange Emmy på 10 år er verdensrekord

Siden 2002 har DR drama modtaget fem Emmyer. Ingen anden dramaenhed i verden har opnået dette unikke resultat.

"Du må godt skrive, at 2011 var det første år i 10 år, at vi ikke var nomineret. Altså i de år, hvor vi ikke har modtaget en Emmy, så har vi været nomineret. Det er selvfølgelig fantastisk, men også et hårdt og systematisk arbejde, og et samarbejde mellem en masse mennesker, og mellem tv og filmbranche.

Hvis man vinder internationale tv - og filmpriser har man en større mulighed for at tiltrække international kapital, så man kan hæve ambitionsniveauet. Ingolf Gabold forklarer:

"Det bliver jo en selvstørkende proces, hver gang man vinder priser, skaber det opmærksomhed. Vi har været dygtige at få flere udenlandske partnere med, og herved har vi kunnet sætte ambitionerne og productionsvalue højere. Det har gjort os i stand til at lave bedre og flotttere dramatik."



INGOLF GABOLD

Betydningen af nordiske tv dramasamarbejde

Det nordiske drama samarbejde har haft en stor betydning for DR dramas succes.

"De øvrige nordiske tv-stationer har været med i stort set alt, hvad DR drama har produceret de sidste mange år ved at gå ind med nogle helt nødvendige samproduktionsbidrag. Det gør, at vi lige kan lave tingene lidt bedre og sætte ambitionerne op hele tiden."

Nordiske film og tv drama er populært

Nordiske film og tv-dramatik ser generelt ud til at klare sig flot for tiden. Broen har haft stor succes både i Danmark og Sverige og er nu solgt til remake i England / Frankrig. Millennium-serien fik en Emmy i 2011. Beck og Wallander er stadig veldigt populære også uden for Norden, og Forbrydelsen og Borgen har succes i både England og USA. Ingolf Gabold giver sit bud på en forklaring:

"Jeg tror, årsagen til denne store succes bl.a. skyldes den måde, vi har styret public service på, hvor vi på tværs af film- og tv-branchen samarbejder vældig tæt. Så har vi altså også meget dygtige tv- og filmfagfolk og gedigne produktionssselskaber i Norden. Vi taler jo ligefrem om "Scandinavian fiction International", som et samlet begreb: - tv-serier og film som en enhedskultur. Og så skal vi ikke glemme, at vi har en lang række dygtige skuespillere i Norden, som mestre alle tre medier: teater, film og TV, og som naturligt krydser grænser i Norden."

Borgen

Borgen har selvsagt været en stor succes i Danmark. De mest kritiske bemærkninger faldt efter sidste afsnit af Borgen 2, hvor tv anmelder Henrik Palle fra dagbladet Politiken kalder Borgen for en sæbeopera:

"Man kan som dramatiker starte med en type og ende med en karakter. Men i Borgen har man valgt at starte med typer og fortsætte med dem som netop typer. De udvikler sig ikke rigtig, bliver ikke hverken klogere eller dummere".

BORGEN, GABOLD AND SUCCESS THAT WON'T GO AWAY

For more than 13 years Ingolf Gabold has occupied the head of the table when major drama series are embarked on at DR. Drama series such as Nikolaj og Julie, Krøniken, Ørnen, Forbrydelsen, Sommer, Livvagterne, Lykke, and most recently Borgen, are celebrated not only in Denmark but throughout Scandinavia. On 31 March 2012 Ingolf Gabold turns 70 and will give up his place at the head of the table to a new head of drama, Piv Bernth.

Henrik Hartmann

The latest success from DR drama is Borgen. Despite the local idiom and the particular focus on Danish politics, Borgen has already achieved great success outside Scandinavia. A fact that has also surprised the DR drama boss:

"I never in my wildest imagination thought that Borgen would become so popular that it would start by winning the Prix Italia in 2011 and end by being sold to the BBC, and maybe for a remake in the U.S. But it's really nice to be able to get it so wrong with my experience and at my age. It's a good reminder of how careful one must be not to get locked into a particular notion. But Borgen is so localized, at least local at the political level, that I had not anticipated that it could travel so well outside Scandinavia."

According to Ingolf Gabold Borgen travels so well because if the idea, content and form are global, a drama can attract the international TV market, and moreover, when the idiom (i.e. its special Danish flavour) is so fascinating locally, foreign audiences are apparently fascinated too.

"Specifically, the local look and feel of Borgen, for example, includes the Danish prime minister arriving at the Folketing (parliament) by bike. It's so Danish, or as Nordic as humanly possible. The local flavour apparently fascinates outside Scandinavia too."

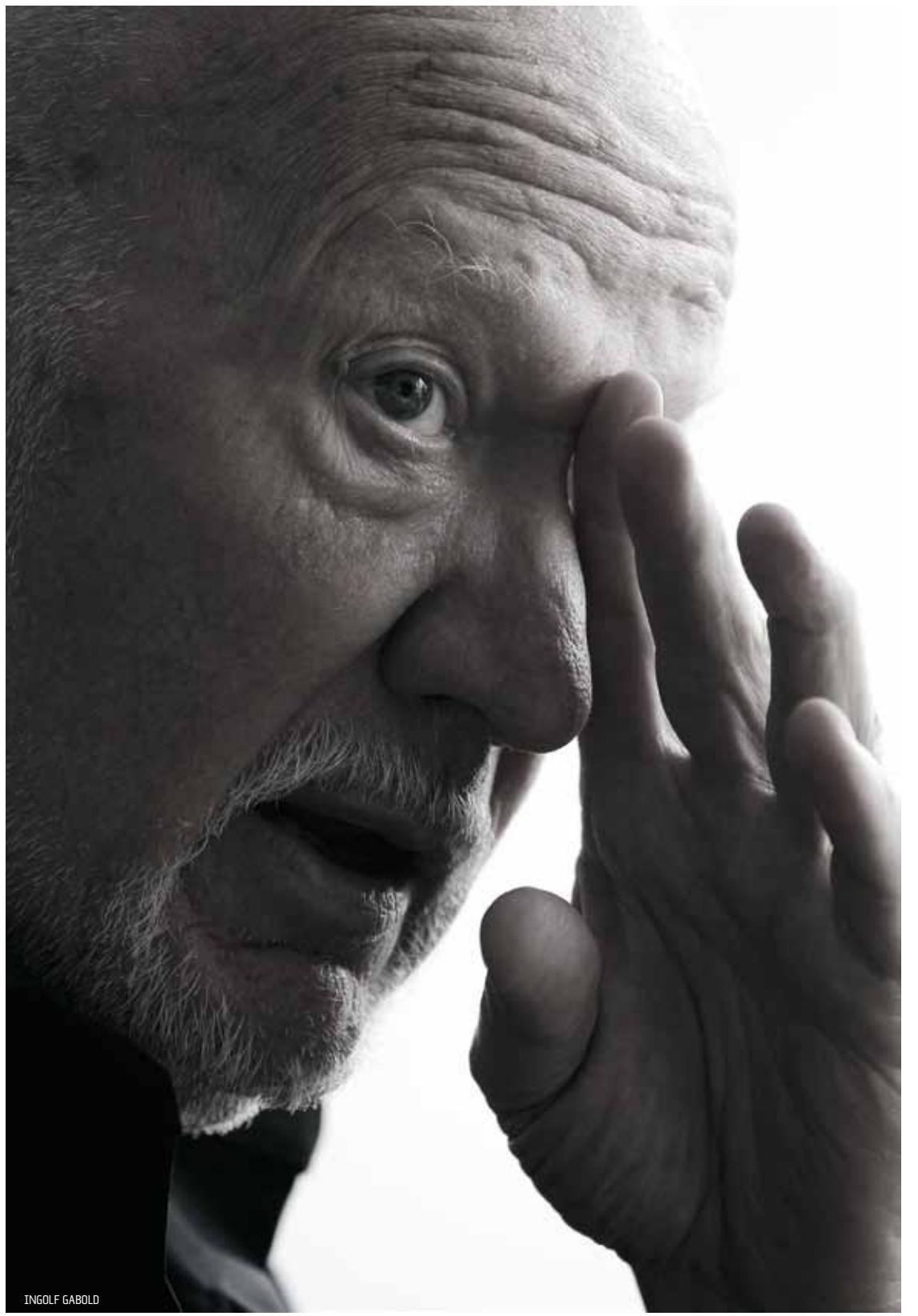
Five International Emmy Awards in 10 years: a world record

Since 2002, DR drama has received five International Emmy Awards. No other drama unit in the world has achieved such a result.

"You may well write that 2011 was the first year for 10 years that we were not nominated. So in the years when we didn't receive an Emmy, we were nominated. This is obviously fantastic, but also requires hard, systematic effort, collaboration between a lot of people, and between television and film industry."

If you win international film or television awards you have a greater opportunity to attract international capital, and you can raise the level of ambition. Ingolf Gabold explains:

"It is a self-reinforcing process: every time you win awards, it creates awareness. We've been good at finding more foreign partners, and so we have been able to put a higher value on our ambitions and productions. This has enabled us to make better and more magnificent drama."



INGOLF GABOLD



BORGEN [DR]



BORGEN [DR]



FORBRYDELSEN [DR]

Ingolf Gabold er ikke enig:

"Det er jeg simpelthen ikke enig i. Vore personer udvikler sig, det gør de ikke i sæbeoperaer. Personerne i Borgen er ikke konstante karakterer eller typer. Men det er klart, at hvis vi skal kunne fange mellem 50 og 60 procent af seerne en søndag aften kl. 20, så vi er nødt til at skære historien til og fortælle den skarpt.

Borgen 3

Borgen 3 er i støbeskeen i DR drama. Jeg har spurgt Ingolf Gabold om, hvad Borgen 3 bliver for en slags serie.

"Det bliver jo stadig en serie om og med Birgitte Nyborg. Det er stadig en serie om en selvstændig kvinde og hendes dilemma med karriere, mand og børn. Indholdet er stadig den politiske tematik, så på den måde ligner Borgen 3 de to første serier. Men udtrykket bliver lidt anderledes end vi har set, men mere vil jeg helst ikke komme ind på."

Fremtiden

Ingolf Gabold stopper som nævnt som dramachef ved udgangen af marts 2012. Herefter tager den nye dramachef over. Infølge Gabold bliver afløst af en af DR dramas meget erfarene producenter, Piv Bernth, som blandt andet er producent på Forbrydelsen. Hvad skal der så ske, skal udviklingen bare fortsætte, eller er DR drama nødt til at forny sig, hvis man stadig skal være lige så relevant om fem år?

"Vi vil gerne lave hverdagsdramatik. Den eneste måde vi kan forny vores søndagsdramatik på, er efter min mening ved så at sige forny den indefra. Altså forstået på følgende måde: Det er et kolossal krav for en forholdsvis ny forfatter at lave 10, 20, eller 40 episoder af en times varighed til søndage på DR 1. Med de krav vi stiller, skal man være voldsomt erfaren. Vi vil derfor gerne opdrage vor nye forfattere i et format, der er kortere end en times varighed. Forfatteren kan så træne på kortere tv-dramatik - færre episoder af en halv times varighed. Vi kan ikke umiddelbart lave fornyelsen på søndagsdramatikken. Publikum vil ikke finde sig i det. Derfor vil vi gerne lave flere slags hverdagsdramatik," siger Ingolf Gabold.

For Ingolf Gabold har det været en stor inspiration at samarbejde med de øvrige nordiske dramachefer. Alle de nordiske dramachefer har som udfordring at skabe public service-dramatik. Det er svært på et tv-markedet, som på mange måder er underlagt mange kommercielle betingelser.

"Jeg tror, det er meget vigtigt, at vi i fremtiden i Norden tænker "Scandinavian Fiction International", altså tænker internationalt, men med et lokalt udtryk. De nordiske lande er præget af finanskriser og nedskæringer, så hvis vi skal opfylde publikums krav om super høj productionvalue, så skal vi finde internationale samproduktionspartnere og remake partnere. Der foregår tydeligvis en voldsom internationalisering af mediebranchen i øjeblikket, og vi har ikke råd til hver i sæt at holde niveauet. Derfor skal vi samarbejde endnu mere ikke bare på nordisk, men på internationalt plan. Men mit råd til mine kollegaer er, at vi skal fastholde og udvikle det lokale udtryk med et globalt indhold - tv-dramatik, der kan forstås fra San Francisco til Beijing og fra Cape Town til Kiruna."

The importance of the Nordic television drama collaboration

The Nordic drama cooperation has had a major impact on DR drama success.

"The other Nordic TV-stations have been involved in virtually everything DR drama has produced over the past several years by going in with some vital coproduction contributions. It means that we can just make things a little better and raise our ambitions all the time.

Nordic film and TV drama is popular

Nordic film and TV drama generally seems to be doing very well at the moment. Broen has had great success in Denmark and Sweden and has been sold for a remake in England / France. The Millennium Series received an International Emmy Award in 2011. Beck and Wallander are still very popular even outside the Nordic region, and Forbrydelsen and Borgen are enjoying success in England and America. Ingolf Gabold gives his explanation:

"I think the reason for this success includes the way we have managed public service to ensure that the film and television industries cooperate very closely. It means we have very talented television and film professionals and solid production broadcasters in Scandinavia. We are talking about "Scandinavian fiction International" as a single concept: TV series and movies as a unified culture. And we must not forget that we have a wide range of talented actors in the Nordic countries who master all three media: the stage, film and TV, and who naturally cross borders in the North."

Borgen

Borgen has obviously been a huge success in Denmark. The most critical comments waned after the last episode of Borgen 2, when television critic Henrik Palle from Politiken (newspaper) called Borgen for a soap opera:

"You can start as a playwright with a type and end up with a character. But Borgen has chosen to start with types and continue them as just types. They don't evolve really, they grow no smarter or dumber."

Ingolf Gabold does not agree:

"I simply do not share this view. Our characters develop, which they do not in soap operas. The characters in Borgen are not unchanging characters or types. But it is clear that if we will capture between 50 and 60 percent of viewers at 20.00 on a Sunday evening, we have to tailor the story and tell it with precision."

Borgen 3

Borgen 3 in the pipeline at DR drama. I asked Ingolf Gabold what kind of series Borgen 3 will be.

"It is still a series about and with Birgitte Nyborg. It's still a series about an independent woman and her dilemma with career, husband and children. The content is still the political theme, so in that way Borgen 3 resembles the first two series. But the idiom will be a little different than we've seen so far. I would rather not say any more."



ÄKTA MANNISKOR [SVT]

The Future

Ingolf Gabold steps down as head of drama at the end of March 2012. Ingolf Gabold will be replaced by a very experienced DR drama producer, Piv Bernth, among other things, the producer of Forbrydelsen. What will happen then? Will development continue in the same direction, or does DR drama needs to renew itself if it is to remain equally relevant in five years' time?

"We want to make everyday drama. The only way we can renew our Sunday drama is to renew it from within. So understood in the following manner: It is a tremendous requirement for a relatively new author to do 10, 20, or 40 one-hour episodes for Sundays on DR 1. With the demands we make, you must be tremendously experienced. We would therefore like to educate our new writers in a format that is shorter than an hour. They can cut their teeth on shorter television drama: fewer episodes of half an hour in duration. We cannot immediately renew Sunday drama. The audience will not stand for it. So we would like to make several kinds of everyday drama," Ingolf Gabold says.

For Ingolf Gabold working with the other Nordic heads of drama has been a great inspiration. All face the challenge of creating public service drama. It is difficult in a television market which in many ways is subject to many commercial conditions.

"I think it's very important that we think "Scandinavian Fiction International," then think internationally, but with a local look and feel. The Nordic countries are suffering financial crises and cutbacks, so if we are to meet audience demand for super high production value, so we must find

international co-production partners and remake partners. There is obviously a massive internationalization of the media industry at the moment and we cannot each afford maintain current levels alone. So we must cooperate even more, not only at the Nordic level, but internationally as well. My advice to my colleagues is that we must maintain and develop the local flavour of global content: television drama that can be understood from San Francisco to Beijing and from Cape Town to Kiruna!"

DR-SERIER PÅ VEJ

Lykke

Anden og sidste sæson af livsstilskomedien. Sendes i foråret 2012 på DR.

Forbrydelsen

Tredje sæson af krimiserien med Sofie Gråbøl som Sarah Lund er ved at blive produceret. 10 afsnit i efteråret 2012.

Borgen

Tredje sæson af successerien er ved at blive skrevet. 10 afsnit i foråret 2013.

1864

Filminstruktøren Ole Bornedals serie om krigen i 1864 har et budget på 150 mio. kr. Den produceres af Miso Film og forventes vist i efteråret 2013.

15 DOGMAS FOR CONTROLLING DR FICTION PRODUCTIONS INHOUSE

1. The writer is the pre-condition for the existence of the DR Fiction department. The writer must be treated with respect for the ONE VISION concept. The writer develops his or her scripts in close cooperation with DR Fiction so that our development expertise makes a clear mark on the final product.
2. Our public service status requires that our productions contain not only "the good story" but also an overriding plot with ethical or social connotations. In other words, we have to tell two stories at once. The balance between these stories will always depend on the historical and cultural discourses in society at any given time.
3. There is a cross over between writers and directors from the filmindustry and DR-Fiction
4. There is a cross over between productionteam from the filmindustry and DR-Fiction
5. The executive producers at DR-Fiction must be able to balance the director's intentions against those of the principle writer
6. The Head of Fiction delegates responsibility for each production to the producer concerned
7. With due respect for the overall finances, resources and the use of team the produceres is given as much Producers Choice as possible
8. The Head of Fiction serves as a coach to the executive producer and the executive producer serves as a coach to his key team Both work under the device: Not in control of, but in charge of.. This management philosophy does not encourage consensus decisions
9. With the best planning possible - including delivery of scripts on time - the productionteam are ensured reasonable working conditions
10. To achieve the greatest synergy possible, DR Fiction productions are implementet with the respect for the communication triangle between viewers, writers and the production
11. DR Fiction and the controllers must see eye to eye on the choice of repertoire.
12. Rolling long-term planning repertoire and finances (5 year plan) is in place between the controllers and DR Fiction
13. There is a continual contact between DR TV Media Research and DR Fiktion with a view to research on DR Fiction productions and this includes sundry tests
14. DR Fiction continually develops its need for innovation in partnership with PP on programmes and productions, including the productionteam
15. DR Fiction spend at least 2% of it's overall annual budget on developing new fiction

BORGEN [DR]



LYKKE [DR]



NORDISK DRAMA OM EN OVERSET HELTINDE

For 600 år siden lykkedes det Margrete den 1. at samle Norge, Sverige og Danmark i et fælles rige. To norske manuskriptfattere er langt fremme med udviklingen af en dramaserie om Middelalderens mægtigste kvinde.

Ib Keld Jensen

I små 27 år har Grethe Bøe haft en drøm. Lige siden hun som 13-årig skoleelever lavede en hel lille reportageserie til den lokale radio om Dronning Margrete den 1. har hun undret sig over, at denne markante nordiske kvindes bedrifter ikke er almindelig kendt over hele Norden.

For Margretes liv er et sandt nordisk drama. Født i Danmark, opvokset i Norge og opfostret af en svensk kvinde. Allerede som 10-årig blev hun giftet væk af sin far kong Valdemar Atterdag til den norske kong Haakon den 6. Hun overlevede dem begge og formåede trods tidens ekstremt konservative kvindesyn at overtage magten i begge lande og senere hen også i Sverige.

"Margrete samlede Norden og var forud for sin tid med ønsket om forbrødring og om at skabe velstand, fred og tryghed for det nordiske folk. Hun var en heltinde, vi ikke har hørt nok om," mener Grethe Bøe, der er regissør og manuskriptfattet, og nu er tættere end nogensinde på at realisere sin gamle drøm om at dramatisere Margretes liv. Sammen med en anden manuskriptfattet, Maja Lunde, har hun skrevet synopsis til otte drama- episoder med udviklingsstøtte fra NRK og Nordvisionsfonden. Den første episode er næsten færdigskrevet, og de to fattet er meget langt med beskrivelserne af de enkelte karakterer. De fortæller med smittende begejstring om arbejdet med at grave sig ned i historien og gøre den levende og relevant for nutiden.

Greb om sin egen skæbne

"Man forstår, at det er mennesker af kød og blod, og at de menneskelige udfordringer på mange måder er de samme som i dag," fortæller Maja Lunde, der fortsætter:
"Margrete har alle forudsætninger for ikke at lykkes. Hun mister far, mand og barn, men tager greb om sin egen skæbne og formår mod alle odds at nå sine mål. Det kan vi også lære af i dag," siger hun.
Blandt de store udfordringer i arbejdet med at dramatisere Margretes liv har været at sortere i de kolossale mængder af stof, at fokusere ind og vælge til og fra.
Men selvom stoffet er omfattende, er det ikke fuldt dækende i forhold til at fortælle et historisk dokumenteret drama om droningens sorger, glæder og kærlighedsliv.
"Vi har foretaget kreative valg undervejs. For eksempel insinuerer vi, at Margrete har et kærlighedsforhold til en mand uden, at vi kan være sikre på, om det var tilfældet. Det er ikke et dokudrama, vi har skrevet," siger Maja Lunde.

Dyrt historisk drama

De to manuskriptfattet kender hinanden fra tidligere produktioner af blandt andet spillefilm. Da de pitchede deres idé for de nordiske dramachefer, var der foruden begejstring over idéen også bekymring for omkostningerne ved en så stor historisk produktion. Men det har ikke spillet ind i den foreløbige manuskriptbearbejdning.
"Hidtil har vi ikke sat så mange begrænsninger for os selv, men det er en af de ting, vi vil have fokus på, når vi forhåbentlig skal holde fortællingen op imod et budget," siger Maja Lunde.

De økonomiske rammer vil sætte begrænsninger for antallet af lokationer og for hvordan og i hvilket omfang, man kan vise de historiske slag, der også er den del af fortællingen om den mægtigste regent, Norden endnu har set.



MAJA LUNDE OG GRETHE BØE

NORDIC DRAMA ABOUT A NEG- LECTED HEROINE

600 years ago Margaret I managed to unite Norway, Sweden and Denmark into a single kingdom. Two Norwegian writers are well advanced in the development of a drama series about the mightiest woman of the Middle Ages.

Ib Keld Jensen

For 27 years Grethe Bøe has had a dream. Ever since she was a thirteen-year-old schoolgirl and made a great little documentary series for local radio about Queen Margrethe I she has wondered why the remarkable Nordic woman's feats are not famous all over Scandinavia.

For Margaret's life is a true Nordic drama. Born in Denmark, she grew up in Norway and was raised by a Swedish woman. As a 10-year-old she was married off by her father King Valdemar Atterdag to the Norwegian King Haakon VI. She survived both of them and succeeded in spite of the extremely conservative attitude to women at the time to take power in both countries and later also in Sweden.

Margaret unified the Nordic countries and was ahead of her time with her desire for reconciliation and to create prosperity, peace and security for the Nordic peoples. She is a heroine we have not heard enough about, "says Grethe Bøe, a director and screenwriter now closer than ever to realizing her old dream: to dramatize Margaret's life.

Together with another scriptwriter, Maja Lunde, she has written a synopsis for eight drama episodes with development funding from NRK and the Nordvision Fund. The first episode is almost finished, and the two authors are far advanced with the descriptions of the individual characters. They describe with infectious enthusiasm the work of burrowing into the story to bring it alive and make it relevant to the present.

Grasp her own destiny

"You understand that they are people of flesh and blood, and that in many ways the human challenges are the same as today," says Maja Lunde, who continues:

"Margaret has all prerequisites for not succeeding. She loses father, husband and child, but takes hold of her own destiny and succeeds against all the odds in achieving her goals. We can also learn from her today," she says.

The major challenges of dramatizing Margaret's life including sorting through the colossal amounts of material, zooming in, choosing and rejecting.

But even if the material is comprehensive, it is not fully adequate when it comes to conveying the sorrows, pleasures and love life of a historically-documented queen.

"We have made creative choices along the way. For example, we imply that Margaret had a love affair with a man without being sure whether it is true. We have not written a docudrama," says Maja Lunde.

Expensive historical drama

The two writers know each other from previous productions, including feature films. When they pitched their idea for the Nordic drama heads, they met enthusiasm for the idea but also concern for the cost of such a large historical production. But that has not played a part in the preliminary writing process.

"So far we have not put so many limitations on ourselves, but it is one of the things we will be focusing on when we have to hold the story up against a budget," says Maia Lunde.

The financial framework will limit the number of locations and how and to what extent the historical battles may be shown that are also part of the story of the mightiest ruler Scandinavia has ever seen.



DRONNING MAGRETE DEN 1.

STORPUBLIK FÖR FINLANDSSVENSKT DRAMA I JULAS

Det är inte ofta finlandssvenska FST5 sänder påkostade dramaserier som gjorts i Finland. Men senaste julen sände man rentav två stycken, då såväl Där vi en gång gick som Inget ljus i tunneln gick. Båda två fick dessutom en storpublik sett med kanalens ögon. Båda serierna är nordiska samproduktioner - något av en förutsättning för att de alls skulle bli av.

Mikael Skog

Det första avsnittet av den sexdelade filmatiseringen av Kjell Westös roman 'Där vi en gång gick' sågs av närmare 200.000 tittare, vilket är väldigt höga tittarsiffror för FST. Det är rentav dramarekord för kanalen. Detta trots att serien sändes på en rätt ovanlig sändningstid, klockan 21 onsdag-torsdag tre veckor i följd och under julen. Alla avsnitt i serien sågs av minst 140.000 tittare.

"Den gick ju alltså jättebra. Vi hade förstås höga förväntningar eftersom den ju var vår största satsning, men då första sändningens tittarsiffror kom följande dag och det visade sig att nästan 200.000 sett på programmet, så för våra förhållanden så är det ju bara helt vanskinnigt bra. Så vi var ju bara jätteglada", säger programchef Nicolina Zilliacus-Korsström på FST5.

FST5 sänder ju också väldigt mycket nordiskt drama på kanalen. Inhemskt finlandssvenskt drama slår ändå snäppet högre. Om man jämför med den populära danska serien Livvagterne fick Där vi en gång gick ungefär dubbelt så många tittare och jämfört med danska Borgen var tittarsiffrorna rentav fem gånger högre.

Flera nya finländska skådespelare fick debutera i serien som gjordes av Helsinkifilmi, och som också blev en spelfilm. TV-serien fick dessutom mycket goda recensioner både i svensk- och finskspråkig press, åtminstone jämfört med speciellt filmen som inte alls rosades lika mycket. Dessutom har både musiken och kostymerna lovordats och skapat rubriker i sociala medier.

Historisk berättelse i krigets Finland

Där vi en gång gick baserar sig på finlandssvenska författaren Kjell Westös prisbelönta roman med samma namn. Det är en historisk berättelse om unga mäniskor, brinnande passion och stor kärlek i och kring Helsingfors under början av 1900-talet. Det är en tid av omvälvande historiska händelser då både första världskriget och det blodiga inbördeskriget håller huvudpersonerna i sitt järngrepp. Konflikterna mellan de vita och röda styr människornas livsöden och klyftan mellan samhällsklasserna utmynnar i en nationell tragedi.

"Det är ju en skildring av ett ganska spännande historiskt skeende i Finland, som folk kanske inte känner till så mycket om och som ju har präglat det här landet ganska mycket och som kanske kan ge någon slags förståelse när man i de andra nordiska länderna kan undra varför finnar är så konstiga. Men sen är det



DÄR VI EN GÅNG GÄTT [FST5]



DÄR VI EN GÅNG GÄTT [FST5]



INGET LJUS I TUNNELN [FST5]

ju en dramatisk historia också. Det är ett tv-drama med mer universella frågor, dels förstås hela den här kärlekshistorien, men också sånt som är ganska aktuellt idag med motsättningar mellan olika folkgrupper i samma land som i värsta fall kan leda till ett inbördeskrig. Och också det där med hur unga mäniskor påverkas av det - hur det sedan påverkar hela deras liv att de varit i ett inbördeskrig", säger Zilliacus-Korsström som är väldigt spänd på att få höra hur serien kommer tas emot i de andra nordiska länderna.

Även om projektet var enormt mätt med finlandssvenska mått så var Där vi en gång gick ändå betydligt mindre än de flesta andra nordiska dramaproduktionerna. Sammanlagt hade man 44 inspelningsdagar och en budget som motsvarar ungefär en femtedel av vad exempelvis den svenska deckaren Arne Dahl spelades in för. Därför var det extremt värdefullt för FST att man fick in samproducenterna NRK, SVT och RUV på produktionen.

"Åtminstone var vår insats nog uppe i precis max vad vi klarar av. Då skulle man ha varit tvungen att hitta några andra lösningar eller andra finansiärer, men jag tycker den var ett strålande exempel på att i och med att Nordvisionen finns och i och med att samproduktionsmöjligheten finns så

kan man också i ett land med en liten språkgrupp åstadkomma något stort när det fungerar. Och det är ju jätteroligt när det gör det", säger Zilliacus-Korsström.

Framgång också för krimiserie

Under julen sändes också ett annat drama i finlandssvensk tv, kriminalstoryn Inget ljus i tunneln, baserad på Marianne Peltomaas roman med samma titel. Också det är en samproduktion mellan FST, SVT och NRK. - även i det här projektet var det en absolut förutsättning för att projektet skulle bli av. Inget ljus i tunneln gick också väldigt bra hem hos tv-tittarna.

"Lauri Nurkse, som regisserade serien, hade faktiskt utnyttjt tv-mediet väldigt bra i hur han använde bilder, närbilder, bildspråk. Han kunde använda det väldigt bra och han hade bra personregi", säger Zilliacus-Korsström om Inget ljus i tunneln där Irina Björklund, Svante Martin och Peter Kanerva spelar huvudrollerna.

Där vi en gång gick är en samproduktion mellan FST och SVT, NRK och RUV. Inget ljus i tunneln är en samproduktion mellan FST och SVT och NRK. Inget ljus i tunneln har också fått stöd från Nordvisionsfonden.

LARGE AUDIENCE FOR FINLAND-SWEDISH DRAMA AT CHRISTMAS

It's not often that the Swedishspeaking channel FST5 broadcasts a lavish drama series made in Finland. Last July it broadcast two: *Där vi en gång gått* and *Inget ljus i tunneln*. Both attracted a large audience by the channel's standards, and both are Nordic co-productions, which is one reason why they could be made in the first place.

Mikael Skog

The first episode of the six-part film version of Kjell Westö novel *Där vi en gång gått* drew nearly 200,000 viewers, a huge number for FST, indeed the record for drama on the channel. This was despite the fact that the series was broadcast in a difficult slot, at 21.00 Wednesday-Thursday over three consecutive weeks, and at Christmas. All episodes of the series were watched by at least 140,000 viewers. "It turned out brilliantly. We had high expectations, of course, because it was our major investment, but when first audience figures came through the next day and it turned out that almost 200,000 people had watched the program, it was just completely crazy for us. So we were thrilled to bits", says programme director Nicolina Ziliacus-Korsström from FST5.

FST5 broadcasts a lot of Nordic drama on the channel. Domestic Finland-Swedish drama does even better, though. Compared to the popular Danish series *Livvagterne*, the drama *Där vi en gång gått* had about twice as many viewers and compared to the Danish *Borgen* the audience was as much as five times higher. Several new Finnish actors made their debuts in the series, which was made by Helsinkifilmi, and was also released as a feature film. The TV series also received good reviews in the Swedish and Finnish-language press, certainly compared to the feature film that didn't receive equal acclaim. In addition, both the music and costumes received praise and made the headlines in the social media.

Historical account of wartime Finland

Där vi en gång gått is based on the Finland-Swedish author Kjell Westö award-winning novel of the same name. It is a historical tale of young people, fervent passion and great love in and around Helsinki in the early 1900s. It was a time of momentous historical events, with the First World War and the bloody civil war holding the main characters in their iron grip. The conflicts between the white and red forces controlled people's destinies, and the chasm between social classes culminated in national tragedy.

"It portrays a very exciting historical event in Finland which people may not know much about and which left a very considerable mark on this country. It may be therefore that the other Nordic countries wonder why Finns are so weird. But it's a dramatic story as well. It makes for TV drama with more universal issues."



DÄR VI EN GÅNG GÅTT [FST5]



INGET LJUS I TUNNELN [FST5]

Of course it is love story, but it also contains things that are relevant today with tensions between different ethnic groups in the same country which can lead to a civil war. It also examines how young people are affected by it and how being part of a civil war affects their entire lives, says Ziliacus-Korsström, who can't wait to hear how the series is received in the other Nordic countries.

Although the project was enormous by Finnish-Swedish standards, *Där vi en gång gått* was still much smaller than most other Nordic drama productions. Altogether it had 44 shooting days and a budget of about a fifth of what the Swedish crime-series, *Arne Dahl* cost, for example. It was therefore extremely valuable to FST that NRK, SVT and RUV came in as co-producers.

"Our contribution was at the very edge of what we can do. Without Nordvision we would have had to find other solutions or other sources of funding, but I think it was a brilliant example of the way that the existence of Nordvision and the coproduction option means that country with a small language group can achieve great things when they are brought into action. And it's really marvellous when this happens", Ziliacus-Korsström says.

Success for crime-series too

During the Christmas season another drama was shown on Finnish-Swedish television: *Inget ljus i tunneln*, a detective story based on Marianne Peltomaa's novel of the same title. This too was a co-production between FST, SVT and NRK, an absolute prerequisite for the project to go ahead. *Inget ljus i tunneln* also went down well with viewers.

"Lauri Nurkse, who directed the series, had exploited of the TV medium very well in the way he used images,

close-ups, and visual idiom. He directed the cast skillfully too", says Ziliacus-Korsström of *Inget ljus i tunneln* in which Irina Björklund, Svante Martin and Peter Kanerva played the leads.

Där vi en gång gått is a co-production between FST and SVT, NRK and RUV. *Inget ljus i tunneln* is a co-production between FST and SVT and NRK. *Inget ljus i tunneln* was also supported by the Nordvision Fund.

DÄR VI EN GÅNG GÅTT

Directed by: Peter Lindholm

Script: Jimmy Karlsson

Based on Kjell Westö novel *Där vi en gång gått*

Producers: Aleksi Bardy & Annika Sucksdorff

Starring: Jessica Grabowsky (Lucie),

Jakob Öhrman (Eccu), Andreas of Enehelmi (Allu),

Oskar Pöysti (Cedi), Martin Bahne (Henning)

INGET LJUS I TUNNELN

Directed by: Peter Lindholm

Script: Jimmy Karlsson

Based on Kjell Westö novel *Där vi en gång gått*

Producers: Aleksi Bardy & Annika Sucksdorff

Starring: Jessica Grabowsky (Lucie),

Jakob Öhrman (Eccu), Andreas of Enehelmi (Allu),

Oskar Pöysti (Cedi), Martin Bahne (Henning)

DRAMA/ FICTION/ 2011

DRAMA OVERSIGT 2011 / DRAMA OVERVIEW 2011

Active co-production projects	20
New programme proposals	29
Projects supported by the NV Fund	18
Programme hours generated by co-productions	218
Episodes generated by co-productions	236

DEVELOPMENT SUPPORT

Dronning Margrete
Nordisk radiodrama-projekt

PRODUCTION SUPPORT

Äkta Människor	(DR)
Forbrydelsen 3	(DR)
Lykke	(DR)
Erobreren	(NRK)
Av kärlek besatta	(SVT)
Hinsehäxan	(SVT)
Äkta Människor/Real Humans	(SVT)
Borgen	(DR)
Broen web	(DR)
Erobreren	(DR)
Ibsens dramatiske kvinder	(NRK)
Inget ljus i tunneln; 2 x 58 min	(FST)
Mammon	(NRK)
Schmokk	(NRK)
Svaleskär	(SVT)
Taxi	(NRK)

COMPLETED CO-PRODUCTIONS

Lykke
Avsked
Georg och Lydia
Brödre (tidl. Mano og Lillebror)
Godnatt, elskede
Schmokk
Taxi
Bibliotekstjuven
Morden
Olycksfågeln
Stenhuggaren
Våra vänners liv

CHAIR: HANS ROSSINÉ

Meetings in 2011
Reykjavik, 10. - 12.4
Göteborg, 3. - 4.10



BIBLIOTEKSTJUVEN [SVT]



TAXI [NRK]



LYKKE [DR]



SCHMOKK [NRK]



ERÖBREREN [NRK]



DÄR VI EN GÅNG GÄTT [FST5]



ÄKTA MÄNNISKOR [SVT]



BRÖDRE [NRK]

FAKTA/ FACTUAL/

HEROIN PÅ STATENS REGNING

Hvad sker, når kampen for dagens fix erstattes af to daglige, lovlige og gratis skud heroin. Dokumentaristen Ulrik Holmstrup fulgte i ni måneder de første statsfinansierede narkomaner i Danmark.

Ib Keld Jensen

Cirka 250 danske narkomaner dør årligt af deres misbrug. Det er en dødelighed, der er blandt de højeste i Europa, men den er helt unødvendig høj, mener den erfarende danske dokumentarist Ulrik Holmstrup.

Så da han blev klar over, at de første narkomaner stod foran et tilbud om statsbetalt heroin, gik han i gang med at trække i tråde hos de ansvarlige myndigheder i København for at følge forløbet fra tætteste hold.

Han var ikke i tvivl om, at historien var der, og at den levede op til de krav, Ulrik Holmstrup stiller til sine dokumentar-programmer: De skal ikke blot efterlade seerne med et problem, de ikke kan gøre noget ved, men pege fremad og vise en udvikling.

Og det gjorde projektet og dermed dokumentaren 'Så er der kaffe og heroin'. For stofmisbrugere, der i ørvej har brugt megen energi på at skaffe penge til det næste fix, bliver der pludselig en masse tid til overs, når man fjerner illegaliteten. Man får overskud, bliver sjældnere syg og ingen dør af overdosis. "Man kan have fuldstændig normale samtaler med folk, der er på en dosis heroin," som han siger.

Danmark er ikke først med denne harm-reduction strategi, men Ulrik Holmstrup er først med at dokumentere den.

Det var en af den slags historier, som bare måtte fortællses, så Ulrik Holmstrup gik i gang for egen regning og risiko.

Selv bag kameraet

"I starten havde jeg ingen finansiering, så jeg sagde til de medvirkende, at jeg plejede at kunne få Danmarks Radio med, så mon ikke også det lykkedes denne gang."

Selve finansieringen af de godt 1,2 millioner danske kroner budgettet lød på, fik han aldrig helt på plads. Danmarks Radio sagde god for to-tredjedele af budgettet, og fik senere NRK med og dermed også mulighed for finansiering via Nordvision, men det fik ikke betydning for Holmstrups budget, da DR har de nordiske rettigheder. Bliver programmet solgt derudover får Ulrik Holmstrup 60 procent.

"Den sidste tredjedel gjorde jeg reelt ikke noget for at finansiere." I stedet sparede Holmstrup en del ved selv at filme alle de 85 timer, der endte med at komme på bånd. En sjælden gang havde han en lydmund med, men ingen fotograf, intet hold.

"Jeg har kontor ti minutters kørsel fra institutionen Valmuen, og det betød, at

HEROIN ON THE STATE



SÅ ER DER KAFFE OG HEROIN [DR]



ULRIK HOLMSTRUP



jeg nemt lige kunne smutte forbi i nogle timer. Den måde at arbejde på passer dårligt med et kamerahold, der skal varsles og betales for minimum fire timer ad gangen."

Ulrik Holmstrup er selvstændig og han siger, at et sådant con amore-lignende projekt kun kan lade sig gøre rent økonomisk, fordi han har andre projekter kørende sideløbende.

Ambitionen var at fortælle historien både fra personalets og fra narkomanernes synsvinkel.

Så det krævede tilladelser fra de medvirkende.

"Jeg havde 17 år tidligere tilrettelagt dokumentaren 'Vejen til helvede', og har i det hele taget beskæftiget mig med emnet over årene. Derfor vidste nogle af deltagerne også, at jeg ikke gik efter sensationen".

Det blev narkomanen Winnie, som åbnede døren, da hun gav grønt lys til, at han kunne følge hende. Da først Holmstrup havde fået sat foden i døren, vandt han efterhånden tillid hos de øvrige medvirkende.

Opfølgning på vej

Redigeringen af de 85 timers optagelse var en stor mundfuld. Ulrik Holmstrup siger, at han har set optagelserne "mange gange" i arbejdet med at redigere indholdet ned til en times dokumentar, og der er blevet slået mange darlings ihjel undervejs.

Ulrik Holmstrup er ved at samle brikkerne til en opfølgende dokumentar. På forhånd havde ingen medvirkende intentioner om at komme ud af deres misbrug.

"Men det viste sig, at det frigav energi for deltagerne, at de ikke behøvede at bekymre sig om det næste fix. De kunne stoppe op og se på deres tilværelse med andre øjne," fortæller Ulrik Holmstrup.

Han følger for tiden en deltager, der på den måde fandt motivationen til at blive stoffri, og det kan meget vel blive til en ny dokumentar, der viser udvikling og peger fremad.

What happens when the struggle for today's fix is replaced by two free daily legal shots of heroin? For nine months documentarist Ulrik Holmstrup followed the first state-funded drug addicts in Denmark.

Ib Keld Jensen

Approximately 250 Danish addicts die from their drug addiction a year, a mortality rate that is among the highest in Europe. But it is completely avoidable, says Ulrik Holmstrup, the experienced Danish documentarist.

So when he became aware that the first drug addicts were facing an offer of state-paid heroin, he started to pull the strings among the authorities responsible for the scheme in Copenhagen to be allowed to follow the process at close quarters.

He was in no doubt that the story was there and that it lived up to the demands Ulrik Holmstrup has for his documentary programmes: They must not just leave viewers with a problem they cannot do anything about, but point forwards to show progress.

The project, and hence the documentary, "Now there is coffee and heroin", did just that. For substance abusers who have spent years devoting their energy to raising money for the next fix, there is suddenly a lot of time left when illegality is removed. You find renewed energy, you are rarely sick, and no one dies of an overdose.

"You can have completely normal conversations with people who are on a dose of heroin," Ulrik Holmstrup says. Denmark is not first with this harm-reduction strategy, but Ulrik Holmstrup is first to document it.

It was one of those stories that just had to be told, so Ulrik Holmstrup started at his own expense and risk.

The man behind the camera

"At first I had no funding, so I told the cast that I usually managed to get Denmark's Radio in on it, so surely I'd also succeed this time."

Full financing of the roughly DKK 1.2 million budget never quite came about. Danmarks Radio said they'd provide some two-thirds of the budget, and later brought NRK on board,

and with NRK the possibility of funding through Nordvision, but it did not affect Holmstrup's budget since DR has the Nordic rights. If the program is sold Ulrik Holmstrup additionally gets 60 percent.

"I did not actually do anything in order to finance the remaining third."

Instead Holmstrup saved money by shooting all the 85 hours that ended up on tape by himself. On rare occasions he had a soundengineer, but no photographer, no unit.

"I have an office ten minutes' drive from the institution, which meant I could easily just pop by for a few hours. This way of working fits poorly with a camera crew, who must be called in and paid for at least four hours at a time."

Ulrik Holmstrup is independent and he says that such a similar con amore project can only be feasible financially because he has other projects running concurrently.

The ambition was to tell the story from both staff and addict perspective.

This required consent forms from the performers. "17 years previously I had planned the documentary "The road to hell" and in general I have dealt with the issue over the years. So the participants also knew that I was not chasing sensation."

It was addict Winnie who opened the door when she gave the go-ahead to his following her. Once Holmstrup had a foot in the door, he gradually won the confidence of the other contributors.

Follow-up on the way

The editing of the 85-hour recording was a huge mouthful. Ulrik Holmstrup says he has seen the footage "many times" in the work of editing the content down to a one-hour documentary; many darlings have been killed en route.

Ulrik Holmstrup is assembling the pieces for a follow-up documentary. None of the cast had any intentions of breaking out of their addiction.

"But it turned out that not having to worry about the next fix released energy to the participants. They could stop and look at their lives through different eyes," says Ulrik Holmstrup.

He is now following a participant who found the motivation to become drug free, and the result may well be a new documentary that points forward and shows progress.

SOFI'S DIARY - DOKUMENTÄR OM STOR SKRIVANDE FINLÄNDARE

"Jag tror folk i Finland inte riktigt ens vet hur stor hon är ute i världen", säger producenten Jouni Tulonen, som jobbar med en timmes dokumentärfilm om författaren Sofi Oksanen, vinnare av Nordiska Rådets Litteraturpris 2010. Dokumentären produceras av Yle och är en samproduktion med SVT och DR.

Mikael Skog

Då jag träffar Tulonen och regissören Marko Gustafsson i Helsingfors har man nått ungefär halvvägs med inspelningarna. Teamet har spelat in i Estland och har precis varit i Paris där man sett hur Oksanen i det närmaste blivit bemötta som en rockstjärna vid bokmässan där. Tulonen berättar bland annat att Oksanen tvingades tacka nej till den finländska ambassadörens middagsbjudning helt enkelt för att tiden inte räckte till.

Just tidtabellen och svårigheterna att passa in inspelningarna i Oksanens väldigt fullspäckade tidsschema nämner Tulonen som en av utmaningarna med dokumentären. Tidtabellsorsaker har också gjort att teaterföreställningen kring hennes nya bok, som samtidigt skulle bli slutet för dokumentären, ställdes in. Istället kommer dokumentären nu att sluta med att Oksanens nya bok kommer ut.

Oksanens mål har är att skriva en fyrdelad romanserie om det estniska folket under den sovjetiska ockupationen av landet och också i en bredare omfattning om hela det tadelade Europa efter andra världskriget. Stalinin Lehmat (Stalins Kossor) och Puhdistus (Utrensning) är de två första delarna i tetralogin.

Att teaterföreställningen av hennes nya bok inte blir av gör istället att dokumentären kanske fokuserar lite mer på hennes roman Utrensning (Puhdistus) än vad först var tänkt. Där finns det också att ta till av kringliggande material. Det uppförs nämligen för tillfället bland annat flera teaterföreställningar kring boken, till exempel i London, dessutom visas pjäsen som opera i Finland och en film ska komma ut till hösten.

Skrivit dagbok sen hon var sex år

Sofi's Diary, som dokumentärfilmen om Oksanen kommer att heta, syftar på att hon skrivit dagbok sen hon var sex år - i själva dokumentären kommer man också bland annat

använda citat från hennes dagböcker. I övrigt är det väldigt utmanande att bildsätta en författares arbete som är väldigt ensamt, säger både Tulonen och Gustafsson.

Därför har man även gjort inspelningar med Oksanen på den estniska landsbygden, där de tragiska händelserna i hennes bok utspelear sig. För dokumentären har Yle även samarbetat med estnisk tv och fått tillgång till unikt arkivmaterial den vägen. Det faktum att dokumentären nu blivit en nordisk samproduktion har också gjort att man tvingas tänka på hur man utformar innehållet.

"Vi har tagit bort sådant material som kanske skulle intressera tittare här i Finland - sådant som kanske hade krävt att man följer med kvällstidningarnas löpsedlar. Istället fokuserar vi mer på Sofi Oksanen som person," säger Tulonen.

Just det att Oksanen är en såpass internationell person som hon är kanske ändå gör att dokumentären tjänar på att bli en samproduktion. Regissör Marko Gustafsson beskriver Oksanen, som nu också leder sitt eget förlag, så här.

"I Oksanen kombineras egentligen tre personer. En väldigt skicklig författare, en samhällsobservatör och en person som är fullständigt orädd och vågar säga exakt vad hon menar," säger Gustafsson.

Gustafsson, som tidigare bland annat regisserat en dokumentär om skådespelaren och artisten Matti Pellonpää, en dokumentär som nyligen vann Prix Italia, står alltså för regi för även den här filmen. Han har tidigare också hunnit göra en radiodokumentär med Oksanen.

"Det är otroligt hur mycket hon hunnit med då man kommer ihåg att hon bara är 35 år. Hon har redan åstadkommit mer än många andra gör under en hel livsstid," säger Gustafsson.

Oksanen har vunnit en rad litterära priser och översatts till väldigt många språk - sammanlagt är det fråga om ett 40-tal länder som införskaffat översättningsrättigheterna till hennes böcker. Dokumentären om henne kommer att sändas i Yle i slutet på 2012.

MARKO GUSTAFSSON & JOUNI TULONEN

SOFI'S DIARY - A DOCUMENTARY ABOUT A FINNISH WRITER

"I don't think people in Finland are aware how famous she is elsewhere in the world," says producer Jouni Tulonen, who is working on a one-hour documentary on the author Sofi Oksanen, winner of the Nordic Council Literature Prize 2010. The documentary is produced by YLE and is a co-production with SVT and DR.

Mikael Skog

When I meet Tulonen and director Marko Gustafsson in Helsinki filming for the documentary has been reached about halfway. The team has filmed in Estonia and has just been to the Paris book fair, where they've seen how Oksanen received the kind of treatment usually reserved for rock stars. Tulonen says that Oksanen was forced to turn down the Finnish Ambassador's dinner party simply because of lack of time.

Tulonen lists the schedule and the difficulty of fitting the recordings into Oksanen's very busy diary as one of the challenges with the documentary. Scheduling difficulties were also responsible for the cancellation of the play about her new book, which would also have been the end of the documentary. Instead, the documentary will now end when Oksanen's new book comes out.

Oksanen's goal is to write a four-novel series about the people of Estonia during the Soviet occupation of the country and also in a broader scope of the divided Europe after World War II. Stalinin Lehmat (Stalin's Cows) and Puhdistus (Purge) are the first two parts of the tetralogy. That the play of her new book will not be staged means that the documentary is able to focus more on her novel Purge than first planned. There is also plenty of related material. The book has inspired theatrical performances, in London for example; it has also been turned into an opera in Finland and a movie is due out this fall.

A diary from the age of six

Sofi's Diary, the title of the documentary film about Oksanen, takes its title from the fact that she has kept a diary since she was six years old. The film will include quotes from her diaries. It has been very challenging portraying



SOFI OKSANEN

an author's work, as it is very lonely. Tulonen and Gustafsson both say: hence they've also been filming with Oksanen in the Estonian countryside where the tragic events in her book unfold. For the documentary YLE also collaborated with Estonian television and this enabled access to unique archive material. Now that the documentary is a Nordic co-production this also means thinking about which content is included in the film. "We have removed material that would otherwise have interested viewers here in Finland - but might have required you to follow the Finnish tabloid headlines. Instead, we focus more on the Sofi Oksanen as a person", Tulonen says.

Oksanen being the international person she is perhaps means that the documentary will benefit from becoming a co-production. Director Marko Gustafsson describes Oksanen, who now runs her own publishing house: "Oksanen combines three people. A very talented writer, a social observer and someone who is completely fearless, and dares to say exactly what she thinks," says Gustafsson.

As written before, Gustafsson, who previously directed a documentary about the actor and artist Matti Pellonpää, a documentary that recently won the Prix Italia, is also directing this film. He has also earlier managed to do a radio documentary with Oksanen. "It's amazing how much she had time for when you remember that she is only 35 years old. She has already achieved more than many do in an entire lifetime," says Gustafsson.

Oksanen has won several literary awards and been translated into many languages - in total somewhat 40 countries have acquired translation rights to her books. The documentary about her will be broadcast by YLE in late 2012.

SLOW-TV RAMMER TIDSÅNDEN

Nordisk tv sætter nye standarder med maraton-dokumentarer fra tog og skib. Seerne forventer ikke noget specielt, men er begejstrede og har alle sanser åbne. Og så er det billigt tv.

Ib Keld Jensen

Norske dronning Sonja står og vinker fra kongeskibets agterdæk, da M/S Nordnorge anløber Kirkenes i sommerens maraton-sending af sejlturen fra Bergen.

Det er kulminationen på en sand norsk folkefest, som i forskellige versioner blev vist i alle de nordiske lande. Den fem et halvt døgn lange dokumentar slog alle seerrekorder og gjorde NRK2 til Norges største for en tid. Godt tre millioner fulgte med på internettet med hits fra 175 lande.

På Twitter skriver statsminister Jens Stoltenberg, at Hurtigruten er Norge fra sit allerbedste.

"Det er meget mere, end vi kunne have fantaseret om, og det kommer aldrig til at ske i gen," funderer programchef Rune Møklebust, NRK.

Året forinden havde NRK filmet den smukke togrejse fra Bergen til Oslo i en ligeledes syv timer lang optaget dokumentar, der gav genlyd også uden for Norges grænser.

Og fænomenet breder sig. NRK pønser selv på en fortsættelse. Blandt idéerne er en sejltur til Svalbard, DR har filmet danske togstrækninger sendt i december 2011, og YLE er på vej med en stor satsning til sommer under titlen *Midnight Sun Train*.

Konceptets uomtvistelige succes forklarer Rune Møklebust med, at folk har et forhold til at rejse og vil have noget anderledes end alt det andet, som bliver lavet.

"Det uredigerede – en slags reality, ikke iscenesat reality eller en redigeret virkelighed. For en tv-producent er konceptet genialt, for der sker hele tiden noget nyt, uden at vi behøver at gøre noget. Transportmidlet bevæger sig jo fremad," siger NRK-programchefen.

Seerne føler sig til stede

I Finland er YLE med på vognen.

"Ja, jeg tror det rammer noget i tidsånden. Det er slow-tv, der sætter tempoet ned ligesom slow food eller som at flytte på landet," siger faktabestiller Riitta Jalonen, YLE.

Hun står bag den direkte sending af sommerens finske togrejse fra Helsinki til Rovaniemi på den anden side af polarcirklen, en natlig midsommerrejse, hvor solen ikke går ned.

Inspirationen kommer ikke kun fra Bergensbanen, men også fra en tysk 24 timers dokumentar – Berlin 24 – som YLE co-producede og sendte i 2009 præcis et år



HURTIGRUTEN MINUTT FOR MINUTT [NRK]



MIDNIGHT SUN TRAIN [YLE]



efter, den blev optaget.

"Seerne fulgte med time efter time – jeg selv inklusive – i forventning om, at noget skulle ske og for at være der, hvis nu noget skulle ske."

Riitta Jalonen mener, at Bergensbanen relaterer sig til Berlin 24 som en ekstra lang dokumentar, men seernes oplevelse er helt forskellig.

"Jeg tror, at seernes engagement baserer sig på følelsen af selv at være til stede som rejsende på toget. Det er autenticiteten ved rejsen sammen med de smukke landskaber, som holdt folk foran skærmen."

Men der var også den samme magi som i Berlin 24.

"Derfor hang folk på, selvom toget holdt og ventede i en tunnel," siger Riitta Jalonen.

Hun mener, at Hurtigruten var – ment meget positivt – mere af det samme: "Endnu mere smuk, endnu større følelse af at være med ombord og endnu mere norsk stolthed."

Ambitionen for YLE er at lade Berlin24 møde Bergensbanen, så seerne både får følelsen af at være til stede på toget og samtidig får rigere indhold og små dokumentarer, der koncentrerer sig om fejringen af den finske midsommer.

Mission impossible

Den direkte sending fra bevægelige fartøjer i ofte fjerne egne giver store udfordringer. Eksempelvis er der steder på Hurtigruten, hvor fjeldene er så trange, at det ikke er muligt at nå satelitten og

sende direkte. Af de 134 timers sending var de tre en halv time uden signal, men ikke uden billede.

"Vi havde sejlet ruten igennem med kamera på forhånd, så vi havde backup-billeder, som vi synchroniserede med vores sending," fortæller Rune Møklebust, NRK.

Også hos YLE er der udfordringer, og i begyndelsen blev Riitta Jalonsens idé mødt med stor skepsis. Ideen var umulig at gennemføre, fik hun at vide. En af bekymringerne gik netop på svigtende satellitforbindelse i skovene, en anden på, at det er en samsending med Arte i Tyskland og Frankrig med direkte tv på tre sprog.

"Jeg ved ikke hvad, der har været den største udfordring, men de synes alle at være løst".

Maraton-dokumentaren har foruden de store seertal, og den høje grad af involvering fra seerne endnu et stærkt argument. Det er billigt at producere.

"Vi plejer at sige, at det koster 500.000 norske kroner at producere et halv times program.

"Hurtigrutens 134 timers tv kostede til sammenligning 2 millioner norske kroner," påpeger Rune Møklebust.

Riitta Jalonen kalder oplevelsen ved denne type tv-sendinger ny og interessant for seerne.

"Det er på en måde som, når du rejser et fremmed sted. Du forventer ikke, at noget særligt skal ske, men du er der med alle sanser åbne, og ønsker at opleve noget overraskende. Noget du ikke vil gå glip af."

SLOW TV CAPTURES THE ZEITGEIST

Nordic television sets new standards with marathon documentaries from trains and ships. Viewers do not expect anything in particular, but are fascinated and have all their senses open. And this kind of TV is cheap to make.

Ib Keld Jensen

Norwegian Queen Sonja waves from the aft deck of the royal yacht as M.S Nordnorge puts into Kirkenes in the summer marathon programme showing a boat trip from Bergen.

It is the culmination of a true Norwegian folk festival, shown in different versions in all the Nordic countries. The five and a half day documentary broke all viewing records and turned NRK2 into Norway's largest TV station for the duration. Some three million followed on the internet, with hits from 175 countries. On Twitter, Prime Minister Jens Stoltenberg wrote that Hurtigruten showed Norway at its very best.

"It is much more than we could have dreamed of, and it will never happen again," muses programme director Rune Møklebust, NRK.

The year before, NRK filmed the beautiful train journey from Bergen to Oslo in a seven hour documentary that reverberated far beyond Norway's borders. The phenomenon is spreading, too. NRK is planning a sequel. Among the ideas is a boat trip to Svalbard, DR has filmed Danish train routes, screened in December 2011 and YLE is planning a major feature for the summer under the title of *Midnight Sun Train*.

Rune Møklebust explains the indisputable success of the concept, with that everybody relates to travel and want something different than everything else they see.

"The unedited version is a kind of reality, not staged reality or edited reality. For a TV producer, the concept is brilliant, because there's always something new, without us having to do anything. The means of transport does the moving" the NRK head of programmes says.

Viewers feel they are there too

In Finland YLE is now on board.

"Yes, I think it captures something in the zeitgeist. It is slow-TV that slows you down like slow food or to moving to the country," says Riitta Jalonen, factual programmes commissioner, YLE.

She is behind the direct transmission of the Finnish summer train journey from Helsinki to Rovaniemi, on the other side of the Arctic Circle, a midsummer night of travel where the sun never sets. The inspiration comes not only from the Bergen Railway, but also from Berlin 24, a German 24-hour documentary YLE co-produced and showed in 2009, exactly a year after it was recorded.



HURTIGRUTEN MINUTT FOR MINUTT [NRK]



"The viewers followed hour after hour, myself included, in the expectation that something would happen. They wanted to be there just in case it did."

"Riitta Jalonen believes that Bergen compares to Berlin 24 as an extra-long documentary, but the viewer experience is totally different."

"I think the viewer engagement is based on a sense of being on the train. The authenticity of the journey with the beautiful scenery kept people in front of the screen."

"But there was also the same magic as in Berlin 24: "So people stayed tuned in even when the train was waiting in a tunnel," says Riitta Jalonen.

She believes the Hurtigruten was more of the same, meant in the most positive sense. "Even more beautiful, an even greater sense of being on board and even more Norwegian pride."

The ambition for YLE is Berlin 24 meets Bergen, so viewers get the feeling of being present on the train while being offered richer content and mini-documentaries focusing on the celebration of the Finnish midsummer.

Mission impossible

Live transmission from moving vessels, often in remote areas, creates considerable challenges. For example, there are places on Hurtigruten, where the fells are so hemmed in that it is not possible to reach the satellite to broadcast live. Of the 134

hours of transmission, three and a half hours was without a signal, but not without a picture.

"We had sailed the route with the camera in advance so we had backup images that we synched with our transmission," says Rune Møklebust, NRK.

YLE also experienced challenges, and at first, Riitta Jalonen idea met with considerable scepticism. The idea was impossible to carry out in practice, she was told. One of the concerns was satellite links failing in the woods, another that it will be a simulcast with Arte in Germany and France with live TV in three languages.

"I do not know what has been the biggest challenge, but they all seem to have been resolved."

Besides the large audience and the high degree of involvement from viewers marathon documentary has yet another strong argument in its favour: it is cheap to produce.

"We always say that it costs NKK 500,000 to produce a half-hour program.

Hurtigruten, 134 hours of TV, cost 2 million," Rune Møklebust says. Riitta Jalonen describes experience with this type of television consignment new and interesting for viewers.

"It is like travelling in an unknown place. You do not expect anything special to happen, but you are there with all your senses open, and you want to experience something surprising. Something you do not want to miss."



HURTIGRUTEN MINUTT FOR MINUTT [NRK]



VASA 1628 [SVT]

BÖR DE GIFTE SEG? – ETT SPÖRSMÅL FÖR DEN NORDISKA TV-PUBLIKEN

Under 2011 utlyste NVS och de nordiska faktabeställarna för andra gången en tävling/konkurrense för att hitta nya faktaformat. Bland alla tävlingsbidrag valdes fem bidrag ut och producenterna fick pitcha sina idéer på faktapitchen i Köpenhamn. Ett av bidragen stack ut speciellt. Ett bidrag som ställde ett politiskt inkorrekt – men mycket intressant spörsmål.

Mikael Horvath

Resultatet av den nordiska faktakonkurrensen visar att en god grundidé är A och O till ett framgångsrikt programförslag. Finns bara grundidén så faller sig det mesta naturligt, både för de som utvecklar den och för de som ska bedöma om den kan bli framgångsrik. Tre NRK-medarbetare, Elin Ruhlin Gjuvsland, Arild Opheim och Martin Bechmann, kom på den goda grundidén. Och efter ett gediget arbete kunde de pitcha sitt förslag och vinna 250.000 DKK (33.000 EUR) i fortsatt utvecklingsstöd från Nordvisionen.

Nu väntar ett fortsatt hårt arbete med att utveckla programmet vidare och ta fram en pilot. Och förhoppningsvis kommer "Bör de gifte seg?" bli en lika stor framgång som den första vinnaren av den nordiska faktakonkurrensen – "Teenage Boss", också det ett format från NRK.

Vi passade på att ställa några frågor till Elin Ruhlin Gjuvsland, en av producenterna.

Hur uppstod idén till Bör de gifte seg?

Etter et drodlemøte i helse-og livssilsmagasinet Puls syntes tre av oss i redaksjonen at det ble litt for mye fokus på barn, familie og sunn mat, vi savnet noe annet. Så vi stakk ut for å ta en is i sommersola og luftes frustrasjoner. Disse frustrasjonene ble til grunnideen bak Bør de gifte seg i løpet av en halvtime, en ide som er sugd direkte ut av at vi alle tre var i samlivskriser eller separerte på det tidspunktet.

Hur har idén utvecklats fram over perioden?

Jeg stakk tilbake til pulten da isen var oppspist, hamret ideen ned på et word-dokument. Der ble den liggende et par uker til redaksjonen vår på Youngstorget* utlyste en intern idekonkurranse, og vi sendte inn Bør de gifte seg. Den ble en av to ideer som ble sendt videre til NRK:s Utviklingsavdelning (under Ole Hedemann), der ble den utviklet intensit i tre dager etter NABC (den amerikanska utvecklings-metod som används av flera av de nordiska public service-bolagen).

Vi hadde med oss to psykologer, noe som senere viste seg å bli ganske es-sensielt for det videre utviklingsarbeidet. Deretter har ideen blitt finslipt etter prinsippene i NABC, vannhull etc, og over en periode på halvannet sitter vi nå igjen med noe som vi tenker er sendbart.



ELIN RUHLIN GJUVSLAND

* Youngstorget är den unga redaktion inom hälsa, livsstil och konsumentjournalistik, som har flyttat ut från NRK:s huvudkontor Marienlyst och in i Lokaler i centrala Oslo. Tanken är att man genom en etablering i en ny miljö utanför tv-huset, ska öka kreativiteten och nyskapandet. Formatet Teenage Boss är också utvecklat inom Youngstorget. Redaktörens anmärkning.

Vilka metoder har ni brukat vid utvecklingsarbetet?

Selv gullet i ideen, grunntanken, kom i en høyst uformell situasjon. Det tror jeg gjorde at vi turte dra ideen videre forbi etablerte tv-grenser, og som gjorde at den ble såpass politisk ukorrekt. Metoden NABC, som brukes fast for ideutvikling i NRK, har tatt seg av resten.

Samtidig har det at vi alle tre jobber i samme redaksjon (eller gjorde, nå jobber Martin og jeg med Teenage Boss), gjort at vi har tatt flere uhøytidelige utviklingsrunder over en pils etter jobben. Det bidrar til å beholde noe av det politisk ukorrekte og ikke så NRK-flinke som kanskje kan være noe av faren når vi sperrer oss inne på kontorene våre (...).

Hur tänkte ni kring det "nordiska"?

Det nordiske var ikke i tankene våre i starten, med vi så etter hvert at dette konseptet lett kunne tilpasses forskjellige nasjonale og kulturelle forskjeller. Grunnideen er ganske generell; hvorfor ender over halvparten av oss med opp å skille oss? Kan vi gjøre noe med det faktum at vi i våre nordeuropeiske og amerikanske kulturer nærmest kun går for forelskelse og tiltrekning når vi velger den vi planlegger å dele livet med?

Hva hvis vi tilfører og utfordrer seerne med kunnskap, skjer det en endring?

Siden våre nordiske land er ganske like når det kommer til skilsmissestatistikk og måter å velge partner på, så var det ikke en veldig stor utfordring å tilpasse formatet.

Vad var nyckeln till att ert projekt var framgångsrikt?

Varför tror ni att ni vann den nordiska konkurrensen? Jeg tror nokkelen er at ideen er unik; den er lett å fatte, det trengs egentlig bare den ena setningen Bør de gifte seg. Samtidig er ideen nærmest irriterende enkel, vi har fått kommentarer som 'dette må da allerede være et eksisterende konsept'?

Dernest er samlivsstoff noe vi savner på de nordiske skjermene, det å lære om samliv på en underholdene måte er noe som angår alle, jeg er sikker på at seerne hjemme i stua vil nikke gjenkjennende til det meste og føle at de har lært noe nytt når programmer er over. Samt at den ivaretar vår allmennkringkasteroppgave til fulle.

Vad har varit svårt under arbetet?

Det vanskelige har selvfølgelig vært å løsrive seg fra det daglige arbeidet. Selv om lederne våre har vært positive til at vi har brukt tid på dette, så er vi alle engasjerte journalister, og jobber ofte med stoff som opptar hodet mer enn de timene vi sitter foran pc'en. Dermed er det utfordrende og både tenke kreativt til den daglige jobben og samtidig ha overskudd til å leke med en ide som går forbi det daglige. Det har også vært viktig at vi har blitt oppfordret til å drive idejobbingen fremover i tider der vi selv har blitt lei den, det at lederne våre og kolleger ikke har glemt den, har helt sikkert spilt en rolle.

Det er en utfordring å bevare troen på at ideen er god nok i et såpass stort kreativt miljø som NRK er, det er viktig at noen andre heier.

Vad har du för förhoppningar med projektet framover?

Jeg håper at programmet skal få mange sesonger på skjermen, både her i Norge og i de nordiske land, og selvfølgelig verdensherredømmel! Vi ser for oss flere varianter: Bør de gifte seg for andre gang, Bør de gifte seg med kjendiser – og etter hvert bør de skille seg ..

Vad ser du som de största utfordringar framover?

Utfordringen er å få denne ideen til å funkle på skjermen. Det er alltid utfordrende å caste folk til et så personlige tema, så vi er spente på hva slags par vi klarer å oppdrive. Og så er det spennende å se om fagpersonene, psykologene, tørr å være så töffe og så kontante som dette konseptet trenger.

SHOULD THEY MARRY? - A QUESTION FOR THE NORDIC TELEVISION AUDIENCE

In 2011 NVS and Nordic commissioning editors for factual programmes again announced a competition to find new factual programme formats. From among all entries five contributions were selected and the producers got to pitch their ideas at the factual programmes pitch in Copenhagen. One of the entries stood out in particular: a contribution that posed a politically incorrect but very interesting question.

Mikael Horvath

The results of the competition show that a good basic idea behind any programme proposal is vital, both for the people developing the proposal and the people who will assess whether it has a future. Three NRK staff members, Elin Ruhlin Gjuvsland, Arild Opheim and Martin Bechmann, came up with the good basic idea, and after sterling effort they were able to pitch their idea, winning DKK 250,000 (EUR 33,000) in development support from Nordvision.

Now a lot of hard work remains to be done developing programme further and producing a pilot. Hopefully "Bør de gifte seg?" will enjoy just as much success as the winner of the first Nordic factual programmes competition: "Teenage Boss", another format from NRK. We put some of our own questions to Elin Ruhlin Gjuvsland, one of producers.

How did the idea for the programme emerge?

At a meeting of the health and lifestyle programme Puls, three of us from the editorial group thought that there was a little too much focus on children, families and healthy food. We wanted something else. So we popped out for an ice cream in the summer sun to air our frustrations. These frustrations took just half an hour to become the basic idea behind the programme, an idea that arose directly from the fact that all three of us were in relationship crises or separated at the time.

How did the idea develop from then on?

I ran back to my desk when I'd finished my ice cream and hammered the idea into a Word file. It stayed there for a few weeks until to our editors at Youngstorget* announced an internal competition for new ideas, and we submitted ours. It was one of two ideas that progressed to the NRK development department (under Ole Hedemann), and then developed intensively for three days using NABC (an American development method used by several of the Nordic public service broadcasters). We brought in two psychologists, which later proved to be quite essential for further development. Then the idea was processed according to the NABC principles and eighteen months later we now have something that we think is suitable for transmission.



FACTURAL PROGRAMMES PITCH IN COPENHAGEN
ELIN RUHLIN GJUVSLAND OCH ARILD OPHEIM EFTER
SEGRANDE PITCH I KHAMN. DEN GODA NYHETEN TOGS
EMOT PÅ FLYGPLATSEN

*) Youngstorget is the young, editorial staff for health, lifestyle and consumer journalism, which has now been moved out of NRK HQ at Marienlyst into downtown premises in Oslo. The idea is that creating of a new environmental outside television headquarters will increase creativity and innovation. The format Teenage Boss was also developed by Youngstorget. (Editor's note.)

Can you describe the methods you use in your development work?

The essence of the idea came in a very informal situation. I think that is what gave us the courage to take the idea beyond the established TV limits, and what made it suitably politically incorrect. The NABC method, which is regularly used for the development of ideas at NRK, took care of the rest. At the same time has the fact that we work at the same editorial staff (or did; now Martin and I are working on Teenage Boss), resulted in that we have had several informal development sessions over a beer after work. It helps us to keep some of the politically incorrect stuff and not make the show too goody - or NRK-goody: a danger if we shut ourselves away into our offices.

Did you have "Nordic" considerations?

Nordic was not in our minds at first, but we gradually realised that this concept could easily be adapted to different national and cultural differences. The basic idea is quite universal: why do more than half of us separate? Can we do something about the fact that in our northern European and American cultures we almost only go for love and attraction when we choose the person we plan to share our lives with? What if we add and challenge viewers with knowledge: would there be a change? Since the Nordic countries are quite similar when it comes to divorce statistics and the ways we choose partners, it was not a major challenge to adapt the format.

What was the key to promoting your project? Why do you think it won the competition?

I think the key is that the idea is unique: it can be expressed in just four words: Should they get married? As the idea is almost irritatingly obvious, we regularly hear comments like 'this must already be an existing concept?'. Secondly,

relationships don't get much coverage on Nordic TV. But learning about living together in an entertaining way is something that interests everyone, and I'm sure the viewers at home in their living rooms will nod in recognition at most of it and feel that they have learned something new when the programme is over. So it also fulfils our public service mission.

What was difficult about it?

The difficulty, of course, was getting away from our day jobs! Although our managers were supportive about our spending time on this, we are all dedicated journalists, and often work with material that occupies the mind more than the hours we sit in front of our PCs. So it is challenging to think creatively about our daily work while having the energy to play with an idea that goes beyond everyday life. It has also been important that we were encouraged to keep at it even when we found it tough; the fact that our managers and colleagues had not forgotten it certainly played a role. It is a challenge to maintain the belief that the idea is good enough in such a great creative environment as NRK. It is important to have support from the others.

What are your hopes for the project?

I hope that the programme will have many seasons on the screen, both in Norway and the Nordic countries, and of course world domination! We envision several variants: Should they get married for the second time, should they marry celebrities - and eventually should they divorce ..

What do you see as the greatest challenges ahead?

The challenge is to make this idea sparkle on screen. Casting people for such personal themes is always challenging, so we are waiting in suspense about the kind of couple we can find. And it will be exciting to see whether the professionals, the psychologists, can be as tough and as forthright as this concept requires.

FAKTA/ FACTUAL/ 2011

FACTUAL PROGRAMMES OVERVIEW 2011

Active co-production projects	27	2 steg från Håkan	(SVT)
New programme proposals	24	Afghan Lives	(DR)
Projects supported by the NV Fund	23	Alla äldre än jag	(SVT)
Programme hours generated by co-productions	87	Andy Schleck: My Tour	(DR)
Episodes generated by co-productions	100	Det farlige Cannabis (arbejdstitel)	(DR)
Episodes generated by program exchange	2.103	Dirty Waters	(SVT)

DEVELOPMENT SUPPORT

Norden Rundt	(NRK)	Hurtigruten minutt for minutt - LIVE	(NRK)
The Eyesore	(YLE)*	Kajakk til Nordpolen	(NRK)
Christiania 40 år	(DR)*	Kensington - steinens gåte	(NRK)
The Norden	(FST)**	Mat så i i Norden	(FST)
Mormor missionen	(DR)**	Mysteriet om Tycho Brahes død	(DR)
Bør vi gifte oss	(NRK)***	Människans första krig	(SVT)
		Nak & Æd - i Norden	(DR)
*Tilldelad av faktabeställarna vid pitchen i Oslo (apr 2011) /		Nordpolen	(DR)
Allocated by the factual commissioning editors at the pitch in Oslo (apr 2011)		Norden rundt	(NRK)
**Tilldelad av faktabeställarna vid faktapitchen i Köpenhamn (okt 2011) /		Sofi's Diary	(YLE)
Allocated by the factual commissioning editors at the pitch in Copenhagen (oct 2011)		Teenageboss	(DR)
***Segrare i den faktaformat-tävling faktabeställarna utlyste hösten 2011 /		Teenage boss	(NRK)
Winner in the factual format competition called by the factual commissioning		The Midnight Sun Train	(YLE)
editors in the fall of 2011		Underlandet	(FST)

***Segrare i den faktaformat-tävling faktabeställarna utlyste hösten 2011 /
Winner in the factual format competition called by the factual commissioning
editors in the fall of 2011

PRODUCTION SUPPORT

2 steg från Håkan	(SVT)	2 STEG FRÅN HÅKAN [SVT]
Afghan Lives	(DR)	BOHEEMI ELÄÄ [YLE]
Alla äldre än jag	(SVT)	MÄTTET ÄR RÄGAT EKONOMI [FST5]
Andy Schleck: My Tour	(DR)	ANDY SCHLECKS TOUR [DR]
Det farlige Cannabis (arbejdstitel)	(DR)	
Dirty Waters	(SVT)	
Gullskatten på Runde	(NRK)	
Hurtigruten minutt for minutt - LIVE	(NRK)	
Kajakk til Nordpolen	(NRK)	
Kensington - steinens gåte	(NRK)	
Mat så i i Norden	(FST)	
Mysteriet om Tycho Brahes død	(DR)	
Människans första krig	(SVT)	
Nak & Æd - i Norden	(DR)	
Nordpolen	(DR)	
Norden rundt	(NRK)	
Sofi's Diary	(YLE)	
Teenageboss	(DR)	
Teenage boss	(NRK)	
The Midnight Sun Train	(YLE)	
Underlandet	(FST)	

COMPLETED CO-PRODUCTIONS

Andy Schleck: My Tour	
Mit dejlige liv som grøntsag	
Mænd i høje hæle	
Sjæl og viden	
Valmuen - behandling med fri og gratis heroin	
Bettina i Stockholm	
Mättet är rågat- ekonomi! (udviklingsprojekt)	
Hurtigruten minutt for minutt - LIVE	
Teenage Boss	
100 years with Jussi Bjoerling	
2 steg från Håkan	
Hanne-Vibeke Holst	
Krisen sedd från Kuba	
The Plan	
Jordens snällaste apa	

MEETINGS IN 2011

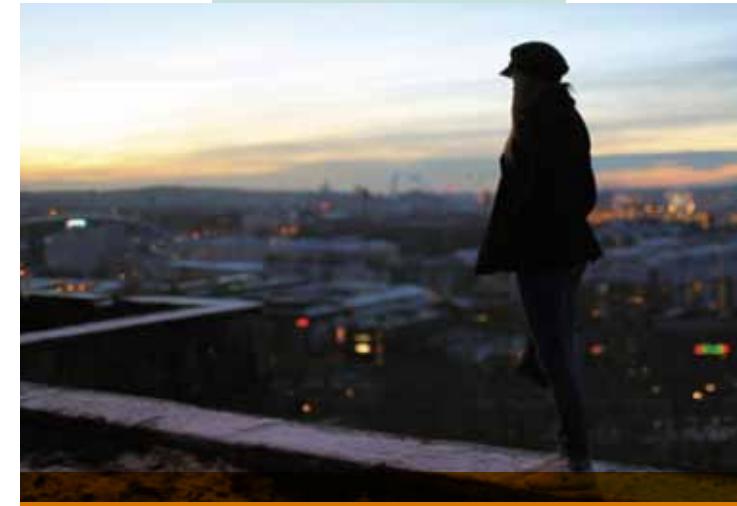
Oslo, 22. - 23.3
København, 11. - 12.10



BETTINA I STOCKHOLM [FST5]



HURTIGRUTEN MINUTT FOR MINUTT [NRK]



2 STEG FRÅN HÅKAN [SVT]



HANNE-VIBEKE HOLST [SVT]



BOHEEMI ELÄÄ [YLE]



MÄTTET ÄR RÄGAT EKONOMI [FST5]



ANDY SCHLECKS TOUR [DR]

KULTUR/ CULTURAL/

NORDISK DESIGN DEN ULTIMATIVE SAMPRODUKTION

Den kommende samproduktion om nordisk design mellem kulturenherne i DR, NRK og SVT bliver den ultimative samproduktion, siger Søren Mikael Rasmussen fra DR.

Henrik Hartmann

Med en god portion nordisk samproduktionserfaring fra den nordiske videnskabsgruppen, sidder redaktionschef i DR Kultur Søren Mikael Rasmussen på sit kontor og siger bestemt ud i lokalet;

"Hvis det står til mig, så bliver dette kommende projekt om nordisk design den ultimative samproduktion. Det bliver den produktion, hvor vi for alvor står oven på alle de erfaringer, som vi i DR, NRK og SVT efterhånden har gjort os med nordiske samproduktioner."

Det er planen, at programserien skal gennemgå boligens rum et for et, og se på det unikke nordiske design i disse rum. Der planlægges en serie uden værter, men med blandede nordiske ægtepar, som viser design i deres hjemme. Projekter har modtaget udviklingsstøtte fra Nordvisionsfonden og nu også produktionsstøtte.

Grundig planlægning

Søren Mikael Rasmussen har tidligere været involveret i flere nordiske samproduktioner gennem videnskabsgruppen.

"Min erfaring fra videnskabsgruppen er, at en plus en godt kan give tre, når man samarbejder. Men jeg har også oplevet, at vi ikke har været gode nok til at synkronisere samarbejdet, at kommunikere kontinuerligt og opstille fælles mål for kvalitet og relevans."

Derfor planlægges samarbejdet mellem de tre nordiske kulturredaktioner denne gang meget grundig. Der bliver tale om en ægte nordisk samproduktion med opstartsudviklingsmøde i Malmø, et visuelt koncept-udviklingsmøde i København og så et produktionsmøde i Oslo. På mødet i Oslo beslutter man også hvilket arkivstof og breakers, der skal være i programserien. Søren Mikael Rasmussen siger:

"Hele produktionsplanen kommer til at være lige så stram som ved en egenproduktion. Og vi kommer til at køre en heftig og tæt godkendelsesproces med bestillerne fra alle tre bolag. Inden vi for alvor går i gang, holder vi et møde, hvor de nordiske kulturbestillere skal godkende konceptet. På et senere møde skal dummy godkendes, og til sidst har vi gennemsynsgodkendelse af første program med bestillerne."

Strammere og synkron produktionsplan

Når programserien Nordisk design har en sådan stram produktions- og godkendelsesproces skyldes det flere forhold. Søren Mikael forklarer:

"Dels har alle NV-bolagene ikke nødvendigvis et slot til denne programserie

NORDIC DESIGN THE ULTIMATE COPRODUCTION

umiddelbart. Derfor er det utrolig vigtig, at produktionen bliver så relevant for de enkelte NV-bolag som muligt. Dels er vore erfaringer fra andre nordiske samproduktioner, at styringen skal være strammere, mere synkron og så skal kommunikationen være bedre og tættere."

Søren Mikael Rasmussen ser også dette samproduktionsprojekt som en god fremtidig investering.

"Det er klart, at vi også gerne vil vise os selv, hinanden og de nordiske kulturbestillere, at vi kan og skal samarbejde mere i fremtiden på kulturområdet, nu da vi har oprettet en nordisk kulturgruppe. Men vi vil også gerne vise, at vi har "fortjent" de særlige udviklingsmidler gruppen er blevet tildelt."

God økonomi

Programserien, som planlægges, er otte episoder á 30 min. og den bliver som helhed ikke dyrere, end hvis den var egenproduceret.

"Der er en god økonomi i det her, fordi vi kun betaler en tredjedel hver især. Hertil kommer, at vi vil bruge meget let og billigt, men supergodt udstyr: HD spejleflex kameraer. Så vi forventer os en meget høj produktionskvalitet. Derfor håber vi også, at programmerne kan blive interessante udenfor Norden."

Er der noget, der kan gå galt i det her forløb:

"Jeg har en sindssyg god fornemmelse af det her, vi har drøftet det - og planlagt det i snart et år nu, så vi er helt nede på "objektiv til kamera niveau", præcis som vi jo også er på vor egenproduktioner. Vi kommer til at give dette projekt - top-opmærksomhed. Så nej - det tror jeg ikke, der kan."

DR Kultur har flere andre udviklingsprojekter i støbeskeen, som man planlægger at pitche på den kommende nordiske kultur-pitch i Helsinki d. 17. og 18. april 2012.



WORKSHOP NORDISK DESIGN

The upcoming co-production on Nordic design between culture departments at DR, NRK and SVT will be the ultimate co-production, says Søren Mikael Rasmussen from DR.

Henrik Hartmann

With a good portion of Nordic coproduction experience from the Nordic science group the head of DR Culture Søren Mikael Rasmussen announces firmly:

"If it were up to me, then this upcoming project on Nordic design will be the ultimate co-production. It will be the production where we really stand on the shoulders of all the experience that DR, NRK and SVT have gained from Nordic co-productions."

The plan is for each programme in the series to go through the rooms of a house one by one, and look at the unique Scandinavian design in these spaces.

Thorough planning

Søren Mikael Rasmussen has previously been involved in several Nordic co-productions through the science group.

"My experience from the science group is that one plus one can make three when we work together. But I've also seen cases where we have not been good enough to synchronize our collaboration, continuously communicate, and establish common objectives for quality and relevance."

Therefore cooperation between the three Nordic culture editors has been planned very thoroughly this time. It will be a genuine Nordic co-production with a start-up development meeting in Malmö, a visual concept development meeting in Copenhagen, and a production meeting in Oslo. At the Oslo meeting they will also decide which archive material and breakers will be in the series. Søren Mikael Rasmussen says:

"The whole production schedule will be as tight as for a in-house production. And we will run an intense approval process with commissioners from all three broadcasters. Before we really get started, we will hold a meeting where the Nordic culture commissioners must approve the concept. At a later meeting, the dummy will be submitted for approval, and finally we will screen the first programme for the commissioners for them to approve."

A tauter, synchronised production plan

The decision to give the Nordic design programme series such a taut production and approval process is due to several factors. Søren Mikael explains:

"Firstly, not all Nordvision broadcasters necessarily have slots for this programme series right away. It is therefore extremely important that the production is as relevant to individual broadcasters as possible. Secondly, our experience of other Nordic co-productions tells us that management must be tauter and more synchronous, which will require better and closer communication."

Søren Mikael Rasmussen also sees this coproduction project as a good investment.

"It is clear that we want to prove to ourselves, each other and the Nordic culture commissioners that we can and must cooperate more on culture in the future, now that we've created a Nordic culture group. But we also want to show that we have "earned" the special development funds group has been assigned."

Sound finances

The series, as planned, will be eight episodes of 30 min. and it will be no more expensive than if it was in-house production.

"It shows shrewd financial management because we only pay one third each. In addition, we will use very light and inexpensive, but excellent equipment: HD SLR cameras. So we expect very high output quality and therefore we hope that the programmes can be interesting outside of Scandinavia."

Is there anything that can go wrong in this process?

"I have a really good feeling about this. We have been discussing it and planning it for almost a year now, so we are right down to "lens for camera level", just as we would be on an in-house productions. We are going to give this project top attention. So no, I do not think that anything can go wrong."

DR Culture has several other development projects in the pipeline that we are planning to pitch at the forthcoming Nordic culture pitch in Helsinki on 17 and 18 April 2012.

NYT LIV I KULTURSAMARBEJDET

På den første kultur-pitch i efteråret 2011, hvor de nordiske kulturbestillere havde mulighed for at dele nordiske udviklingspenge ud, deltog Mikael Nordlander fra SVT i Malmö med sin programidé: "Culture in the dangerzone". Alle de nordiske kulturbestillere var enige om, at dette projekt have præcis dét, der skulle til for at kunne blive et interessant nordisk kultursamarbejde.

Henrik Hartmann

Ti nordiske kulturdéer deltog i konkurrencen om bestillernes gunst i oktober 2011 i København på den første nordiske kulturpitch. I januar 2011 besluttede fem nordiske kulturbestillere og fem nordiske kulturprogramchefer nemlig, at genoplive det nordiske kultursamarbejde. Et af redskaberne blev en årlig pose penge fra Nordvisionsfonden til kulturudviklingsprojekter på 300.000 d.kr. (40.000 euro).

SVT Malmö erfaren med nordisk samarbejde

Mikael Nordlander er producer og reporter på SVT i Malmö. SVT Malmö har stor erfaring med dokumentarisk historiefortælling og kulturelle produktioner, ligesom man også her har stor erfaring med nordiske musiksamproduktioner så som Stereo dk/see, "Rock City og Hitlåtens Historia. Mikael Nordlander fortæller:

"Jeg oplever, at jeg arbejder på en meget åben arbejdsplads, hvor det er naturligt hele tiden at drøfte nye programidéer med kollegaer og chefer. Eftersom vi har lavet og stadig laver en del kulturprogrammer, har jeg ofte været fascineret af den kultur, som skabes under nærmest umulige vilkår. Kultur i fængsler, i krigszoner og steder som f.eks. har været præget af naturkatastrofer. Pludselig gav det mening for mig at forsøge at sætte mange af disse histrier sammen i en programserie, da vi så, at man indførte en nordisk kulturpitch."

Efter diskussioner med kollegaer og chefer i Malmö besluttede Mikael Nordlander sig for at udarbejde et programforslag til en nordisk samproduktion.

Stærk grundidé

Programforslaget Culture in the dangerzone er en slags kulturrejse i jagten på det positive i tilsyneladende håbløse regioner af verden. Reportage fra steder, hvor der alligevel findes mennesker, som ikke lader sig kue af de ydre omstændigheder. Mikael Nordlander fortæller:

"Det er jo utroligt interessant at læse om eksempelvis kvinder og moderne kunst i Afghanistan. Selvom det er interessant er det ikke noget, der sættes større fokus på i nyhedsoversvægningen."

"Culture in the dangerzone" modtog 130.000 d.kr. (17.000 euro) på kulturpitchen i København. Alle de nordiske kulturbestillerne var enige om, at her var en rigtig stærk grundidé, som man gerne så udviklet yderligere. Og netop casere-search og problematikken omkring værtsrolle var nogle af de udfordringer, som bestillerne gerne så udviklet frem mod den næste kulturpitch i foråret 2012.

"Det er mit håb og min forventning, at udviklingsperioden kan bruges til dels at producere en pilot/dummy, og dels finde nogle rigtige stærke cases og personer, som også kan fungere som en slags lokale værter."

NEW LIFE IN CULTURAL COOPERATION

At the first culture pitch in autumn 2011 when the Nordic culture commissioners had the opportunity to allocate Nordic development money, Mikael Nordlander from SVT in Malmö attended with his programme idea, "Culture in the danger zone." All the Nordic culture commissioners agreed that this project was exactly what was needed as an example of Nordic cultural cooperation of interest to the Nordic broadcasters.

Henrik Hartmann

Ten Nordic cultural ideas were in the competition for the commissioners' favour at the first Nordic culture pitch in Copenhagen in October 2011. Back in January 2011, five Nordic culture commissioners and five heads of Nordic cultural departments decided to revive Nordic cultural cooperation. One tool was a yearly sum of DKK 300,000 (€40,000) from the Nordvision Fund for Cultural development support.

SVT Malmö experienced in Nordic cooperation

Mikael Nordlander is a producer and reporter at SVT in Malmö. SVT Malmö has extensive experience in documentary storytelling and cultural productions, and also has extensive experience of Nordic music coproductions such as Stereo dk / see, Rock City and Hitlåtens Historia. Mikael Nordlander says:

"I feel that I'm working at a very open company where it is always natural to discuss new programme ideas with colleagues and managers. Since we have made and still make some cultural programmes, I've often been fascinated by the culture which is created under almost impossible conditions: culture in prisons, war zones and places affected by natural disasters. With the introduction of a Nordic culture pitch it suddenly made sense for me to try to put many of these stories into a series of programmes."

After discussions with colleagues and managers in SVT Malmö Mikael Nordlander decided to draw up a programme proposal for a Nordic co-production.

MIKAEL NORDLANDER



Strong basic idea

The programme proposal for Culture in the danger zone is a cultural journey in search of the positive in seemingly hopeless regions of the world: reportage from places where there still are people who refuse to be cowed by external circumstances. Mikael Nordlander says:

"It's incredibly interesting to read about women and modern art in Afghanistan. But although it's interesting it's not something that enjoys greater focus in our news coverage."

"Culture in the danger zone" received DKK 130,000 (€17,000) at the culture pitch in Copenhagen. All the Nordic cultural commissioning editors agreed that it was a very strong basic idea that they would like to see developed further. Case research and the issue of the host were two of the challenges that the commissioners wanted to see developed for the next culture pitch in spring 2012. "It is my hope and expectation that the development period can be used partly to produce a pilot / dummy, and also to find some really strong cases and individuals who can also act as local presenters."

SVT Malmö also received support for the Dom Kalla Oss Artister project (pitched by Magnus Broni). The third cultural project to receive a share of development funds in October 2011 in Copenhagen was DR's project Can art be measured (pitched by Ida Holten Ebbesen) which received DKK 54,000. In the spring culture development funds will again be allocated, this time in Helsinki on 17 and 18 April 2012.

KULTUR/ CULTURAL/ 2011

CULTURE AND MUSIC OVERVIEW 2011

Active co-production projects	20
New programme proposals	10
Projects supported by the NV Fund	15
Programme hours generated by co-productions	15
Episodes generated by co-productions	26

DEVELOPMENT SUPPORT

Klassisk musik for dummies	(DR)
Nordisk design - in every day living	(DR)
Culture in the danger zone	(SVT)*
Dom kallar oss Artister	(SVT)*
Kan kunst måles	(DR)*
Vi tester Nordiske Konserthus	(NRK)

*Tilldelad av kulturbeställarna vid pitchen i Köpenhamn (okt 2011) /
Allocated by the cultural comissioning editors at the pitch in
Copenhagen (oct 2011)

PRODUCTION SUPPORT

If you don't like the weather, change it!	(SVT)
Dear Dance	(SVT)
American Jazz musician	(SVT)
Bergmans Video	(SVT)
Nordisk Form	(NRK)
Léonie Sonnings Musik Pris 2012	(DR)
Låtarna som förändrade musiken	(UR)
Roskilde Festival 2011	(DR)
Sonning Musik Pris 2011	(DR)

COMPLETED CO-PRODUCTIONS

Dronningens Danmark
Fem Räters Liv
Opplevd og drømt – tilværelsens utlending
Milos Forman – en överlevare

MEETINGS IN 2011

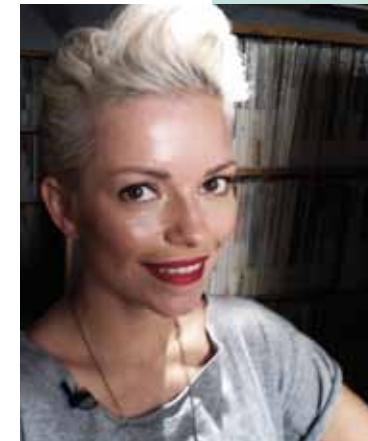
København, 11. 12.10



DOM KALLAR OSS ARTISTER [SVT]



DOM KALLAR OSS ARTISTER [SVT]



DOM KALLAR OSS ARTISTER [SVT]



HITLÄTENS HISTORIA [SVT]

UNDER-SØGENDE JOURNALISTIK/INVESTIGATIVE JOURNALISM/

I BREIVIKS DIGITALE FODSPOR

Umiddelbart før sin udåd sendte Anders Breivik over tusind e-mails ud til modtagere i og uden for Norge. NRK fulgte sporene, og det ledte til et tæt samarbejde mellem de to store nordiske redaktioner for undersøgende journalistik.

Ib Keld Jensen

"I denne sag er det åbenbart, at de ekstreme kræfter ikke kender til landegrænser i deres ideologiske fællesskab, derfor er det naturligt, at vi også kan løfte perspektivet ved at arbejde tættere sammen," siger Vibeke Haug, der er redaktør for NRKs Brennpunkt.

To timer før Anders Behring Breivik den 22. juli 2011 indledte sine terroranslag sendte han et 1500 sider langt manifest via mail til i alt 1003 mailadresser.

NRKs Brennpunkt fulgte adresserne og identificerede i alt 547 af modtagerne og holdt dem op mod blandt andet sociale medier som Facebook, for at se hvad modtagerne har skrevet på egne sider. På den måde kunne man frasortere de helt tilfældige modtagere.

De digitale fodspor, Breivik efterlod sig, fører til, hvad man kunne kalde en global modstandsbevægelse med ét fælles mål - at stoppe islam.

Mindst 18 af modtagerne er svenske, og en af dem er Kent Ekeroth, der er medlem af den svenske Rigsdag for Sverigedemokraterne.

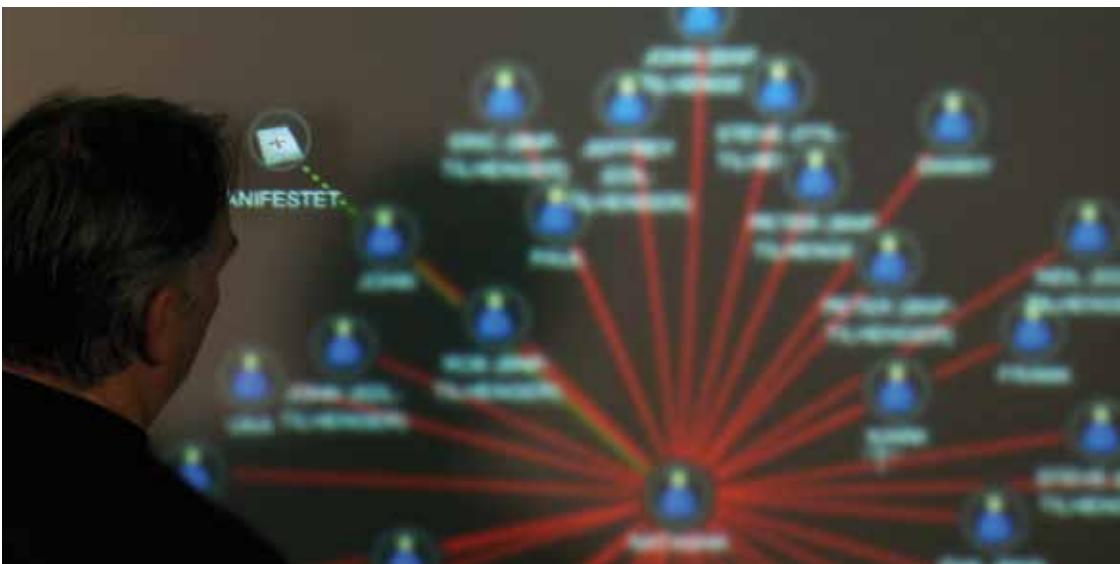
Ens redaktionelle standarder

De svenske spor åbnede for et samarbejde mellem Nordens to store redaktioner for undersøgende journalistik, og selvom Brennpunkt var tidligere igang end Updrag granskning, så har NRK haft stort udbytte af samarbejdet

"Hel konkret gav det os mulighed for at tjekke de svenske oplysninger på en helt anden måde, end hvis vi skulle have gjort det alene. Det gælder særligt i forhold til kilder og i forhold til personer knyttet til højreekstreme miljøer. Samtidig var SVT til stor hjælp ved udvælgelsen af, hvem vi burde interviewe," fortæller Vibeke Haug.

Med det omfattende datamateriale og de mange involverede måtte redaktionerne løbende foretage etiske vurderinger. Eftersom de to redaktioner har næsten helt ens standarder for kvalitetssikring, forløb det uden problemer, fortæller Vibeke Haug, NRK.

"Men der var ingen facitlister i de mange runder i forbindelse med offentliggørelse og anonymisering af det, vi fandt. Hvert fund måtte vurderes for sig," fortæller hun.



ORD SOM DREPER [NRK]

Hver sit fokus

Der har imidlertid også været udfordringer i samarbejdet. Hver redaktion har haft sit hovedfokus på den norske eller den svenske del af historien.

"Derfor har vi været nødt til at gøre en del arbejde helt på egen hånd, også i nabolandet, fordi vi har forskellig vægtning og vinkling. I denne specifikke sag har svenskerne haft betydelig bedre tid end os, så de kunne gå i dybden med ting, vi gerne ville have gjort, men hvor produktions-tiden ikke tillod det. På den anden side drager vi jo nytte

af det ind i det videre samarbejde om sagen". Og et videre samarbejde bliver der.

"Erfaringerne viser, at vi arbejder godt sammen, og med fælles mål kan vi trække på fælles ressourcer i flere forskellige sagkomplekser for at lave undersøgende dokumentar af høj kvalitet. Vi vil nu prøve dette af i det videre samarbejde omkring sagkomplekset i 'Ord som dreper'. Nu har vi tid og anledning til at gøre det til en co-produktion," siger Vibeke Haug.

NORSKE JOURNALISTER PÅ NRK'S BRENNPUNKT HAR SAMMEN MED SVT'S UPPDRAG GRANSKNING KORTLAGT ANDERS BREIVIKS DIGITALE NETVÆRK. NOGLE SPØR FØRTE TIL SVERIGE.



VIBEKE HAUG



IN BREIVIK'S DIGITAL FOOTPRINTS

Immediately before his crimes Anders Breivik sent over a thousand e-mails to recipients in and outside Norway. NRK tracked them down, leading to close cooperation between the two major Nordic heads of investigative journalism.

Ib Keld Jensen

"In this case it is obvious that the forces of extremism know no limits in their ideological fellowship, therefore it is also natural that we can gain a better overview by working closer together," says Vibeke Haug, editor of NRK Brennpunkt.

Two hours before Anders Behring Breivik began his terrorist attacks, 22 July 2011, he sent a 1,500-page manifesto by mail to a total of 1,003 email addresses.

NRK Brennpunkt traced the addresses and identified a total of 547 recipients, and compared them to social media like Facebook to see what the recipients had written on their own pages. This enabled them to filter out the completely random recipients. The digital footprints Breivik left led to what one might call a global resistance movement with one common goal: to stop Islam.

At least 18 of the recipients are Swedish; one of them is Kent Ekeroth, a member of the Swedish Parliament for the Sverigedemokraterna.

Consistent editorial standards

The Swedish trace paved the way for collaboration between the two large Nordic departments for investigative journalism, and though Brennpunkt got started earlier than SVT's Uppdrag Granskning, NRK benefited greatly from cooperation

"Specifically, it gave us the opportunity to check out the Swedish data in a completely different way than if we had done it alone. This applies particularly in relation to sources and to persons linked to the extreme right. SVT was of great help in selecting who we should interview," Vibeke Haug says.

With the extensive data and the many people involved editors regularly had to make ethical judgments. Since the two newsrooms have almost exactly the same standards

for quality assurance, this process was without problems, Vibeke Haug, NRK, says.

"But there was no ready reckoner when it came to publicity and anonymity of what we found. Each case had to be assessed separately," she says.

Different focus points

There were also challenges to their cooperation. Each team has had its main focus on the Norwegian or the Swedish part of the story.

"So we had to do some work entirely on their own, also in the neighbouring country, because we weight and angle things differently. In this specific case the Swedes had much more time than us, so they could go into depth with things we would have liked to examine, but where production time did not permit. On the other hand, we will of course benefit from it as our cooperation on the case proceeds. "It will proceed, too:

"Experience shows that we work well together and with common goals we can draw on shared resources in a variety of cases to make investigative documentaries of high quality. We will now test it as we work on the dossier for 'Ord som dreper'. Now we have the time and occasion to turn it into a co-production," Vibeke Haug says.

TÆT UNDERSØGENDE SAMARBEJDE

Seneste skud på stammen af samarbejder mellem NRKs undersøgende redaktion Brennpunkt og SVTs tilsvarende redaktion Uppdrag granskning er dokumentarprogrammet *Heligt krig*, som blev sendt på SVT i december 2011.

Henrik Hartmann

Nils Hanson, leder af SVT's Uppdrag granskning, fortæller om samarbejdet med NRK's Brennpunkt i denne sag:

"Vi brugte den database research NRK havde udarbejdet til at finde relevante svenske vinkler på hele Breivik-historien. Det var et meget stort og flot materiale Brennpunkt havde fremskaffet og som så udgjorde fundamentet for vores seneste dokumentarprogram *Helligt krig*.

NRKs Brennpunkt og SVTs Uppdrag granskning har generelt set et meget tæt og løbende samarbejde omkring den undersøgende journalistik. Nils Hanson fortæller:

"Vi har jo et godt og tæt samarbejde med de nordiske undersøgende redaktioner, men særlig samarbejdet med NRK er kontinuerligt - og bliver egentlig tættere og tættere. Vores opdrag, vores programmer og vorestilgang til den undersøgende journalistik er næsten identiske. Derfor er det helt oplagt, at vi løbende udveksler idéer, research, optagelser og dele af - eller hele programmer."

NRK og SVT på fælles arbejdsseminar

I august 2011 havde Brennpunkt og Uppdrag granskning et fælles arbejdsseminar, hvor de journalistiske medarbejdere mødte hinanden og drøftede forskellige idéer og udfordringer.

"Cheferne for de nordiske dokumenterenheder mødes jo flere gange om året, men det er utroligt vigtigt, at vores medarbejdere også bliver inspireret, og måske ligefrem kommer hjem med nye programidéer, nye kilder og ny research, der kan føre til nye og vigtige undersøgende programmer," fortæller Nils Hanson.

Flera af de historier Brennpunkt og Uppdrag granskning støder på, har enten en grænseoverskridende problematik eller sågar et behov for global "granskning". Nils Hanson siger:

"Hvis vi skal oprettholde kvaliteten af den journalistik, og

de programmer vi laver, og hvis vi i øvrigt skal imødekomme de internationale grene af vores historier, så er vi simpelthen nødt til at samarbejde over grænser, såvel nordiske som internationale.

Udviklingssøtte til tre nye projekter

Ved den seneste uddeling af udviklingsstøtte fra Nordvisionsfonden modtog den undersøgende journalistikgruppe i Nordvision støtte til tre udviklingsprojekter. Uppdrag granskning modtog midler til et nyt projekt.

Jeg tror, at vi vil komme til at se endnu mere nordisk undersøgende journalistik samarbejde i fremtiden. Vi på Uppdrags granskning har i hvert fald indset at både et nordisk og et internationalt perspektiv er utrolig vigtigt for os, hvis vi skal præstere mere og bedre undersøgende journalistik i fremtiden, og samtidig udnytte vor ressourcer bedst muligt.



NILS HANSON

CLOSE INVESTIGATIVE COOPERATION

The latest addition to the family of collaborations between NRKs investigative team Brennpunkt and SVTs equivalent department, Uppdrags granskning, is the commissioned documentary *Heligt Krig*, which was broadcast on SVT in December 2011.

Henrik Hartmann

Nils Hanson, head of SVT's commissioned review, talks about collaboration with NRK's Brennpunkt in this case:

"We used the database research NRK had prepared to find relevant Swedish angles throughout Breivik history. It was a very large and exciting material Brennpunkt had obtained and which then formed the basis of our recent documentary *holy war*.

NRKs Brennpunkt og SVTs commissioned scrutiny has generally a very close and continuous cooperation in the investigative journalism. Nils Hanson says: "We have a good and close cooperation with the Nordic investigative newsrooms, but especially the cooperation with NRK is consistently - and is actually closer and closer. Our mission, our programmes and our approach to investigative journalism is almost identical. So obviously we constantly exchange ideas, research, recordings, and parts of - or entire programmes."

NRK and SVT at joint working seminar

In August 2011 Brennpunkt and Uppdrag granskning had a joint working seminar where the journalistic staff met to discuss various ideas and challenges.

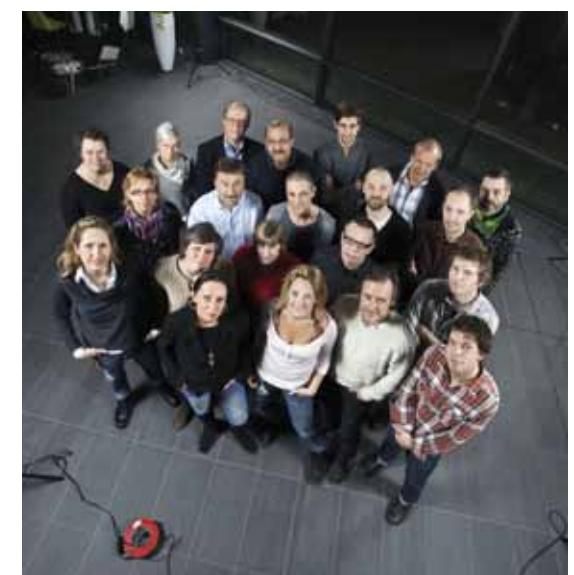
"Heads of the Nordic documentary units meet several times a year, but it's incredibly important that our staff gain inspiration and perhaps take home new programme ideas, new sources and new research that could lead to important new investigative programmes," Nils Hanson says. Several of the stories Brennpunkt and Uppdrag granskning encounter involve transnational issues or the need for a global investigation. Nils Hanson says:

"If we are to maintain the quality of our journalism, and the programmes we make, and if we are also to respond to the international aspects of our stories, we simply have to cooperate across borders, both Nordic and international."

Development support for three new projects

At the recent allocation of development support from Nordvisionsfonden the investigative journalism group received Nordvision support for three development projects. Uppdrag granskning received funds for a new project.

"I think we will see more Nordic cooperation on investigative journalism in the future. We at Uppdrag granskning have certainly realized that Nordic and international perspectives are both incredibly important for us if we are to deliver more and better investigative journalism in the future, and use our resources to best effect."



UPPDAG GRANSKNING

UNDERSØGENDE JOURNALISTIK/ INVESTIGATIVE JOURNALISM/ 2011

INVESTIGATIVE JOURNALISM OVERVIEW 2011

Active co-production projects	10
New programme proposals	10
Projects supported by the NV Fund	4
Programme hours generated by co-productions	18
Episodes generated by co-productions	19

DEVELOPMENT SUPPORT

Kineserne kommer	(DR)
Torture on the run	(DR)
Kommunakuten	(SVT)
Modern Slavery	(UR)

PRODUCTION SUPPORT

22. juli 2011	(NRK)
Jakten på medhjelperen	(NRK)
Hvem drepte Siri Skare og Joakim Dungel?	(NRK)

COMPLETED CO-PRODUCTIONS

Balkans Svarte Hemmelighet
Broderskapet
Yunus, de fattiges bankmann
IKEA

CHAIR: VIBEKE HAUG

(NRK)

Meetings in 2011
Oslo, 23.3
København, 12.10



FANGET I MIKROGÆLD [DR]



ORD SOM DREPER [NRK]



IKEA [SVT]



ORD SOM DREPER [NRK]



ORD SOM DREPER [NRK]



FANGET I MIKROGÆLD [DR]

UNDER- VISNING/ EDUCA- TION/

IKKE ET ORD OM ALLAH OG AL QAIDA

Svensk programserie om det arabiske sprog giver et modbillede til gængse forestillinger og fasttømrede fordomme. Og selvom man kommer langt med hjemmegjort arabisk, så er en præcis oversættelse helt afgørende for seriens gennemslagskraft, vurderer projektleder.

Ib Keld Jensen

Når Åsa Tolgaven gik til redaktionsmøder på sit eget projekt, kunne hun opleve, at hele redaktionen lå flad af grin. Selv forstod hun ikke et ord.

For på den 10 mand store redaktion bag programserien om det arabiske sprog, har kun en enkelt et svenskklingende efternavn. Selv taler hun ikke arabisk, men hun ser det som en afgørende styrke, at holdet bag mestrer Koranens semitiske sprog på rejsen fra det høje nord.

"Et eksternt produktionsselskab vandt pitchen blandt andet på deres gode kontakter i arabiske miljøer, og jeg tror ikke på, at vi kunne have gjort det lige så godt, hvis vi selv havde produceret."

Svensk-arabisk mix

I den svenska roadmovie-dokumentar følger vi svensk-palæstinenseren Nadia Jebrils rejse fra Pajala Kommune i Nord-Sverige til Beirut i Lebanon. I de otte 30-minutters programmer gør Nadia Jebril holdt i en række lande for at svare på spørgsmålet om, hvorvidt man kan klare sig på hendes hjemmegjorte palæstinsisk-arabiske, der under opvæksten i Malmö er blevet rørt op med klassiske svenske ord som lördagsgodis og köttbullar.

"Og svaret er, at det kan man næsten. Der var godt nok ingen arabisk talende i Pajala, men ellers lever det arabiske sprog overalt i Europa. Og det viser sig, at man fint kan klare sig med sit hjemmegjorte arabisk, for sproget behøver ikke være perfekt, for at man bruge det," siger Åsa Tolgraven, der er projektleder og producent på URs voksne redaktion.

Modsat ser det imidlertid ud med oversættelsen, der har vist sig at være den største udfordring i hele processen for UR. Arabisk består af talrige dialekter, og det arabisk, der tales i Somalia kan være meget vanskeligt at forstå for en libaneser.

"Oversættelsen har vist sig at være meget vigtig. For eksempel viser vi klip med stand up og comedy. En spøg kan inkludere, hvis man oversætter den godt, men den kan også øge afstanden til seeren, hvis den falder til jorden," pointerer Åsa Tolgaven fra UR.

NOT A WORD ABOUT ALLAH AND AL QAIDA

A Swedish programme series about the Arabic language provides a contrast to the usual preconceptions and firmly-held prejudices. And although you can get a long way with home-made Arabic, an accurate translation is crucial for the impact of the series, according to its project leader.

Ib Keld Jensen

When Åsa Tolgaven arrived at the editorial meetings on her project, she could see that the entire editorial staff was rolling with laughter. But she didn't understand a word.

For the 10-strong editorial team behind the programme series about the Arabic language can only muster a single a Swedish-sounding surname. Though she speaks no Arabic, she sees it as a key strength that the team behind the series has a mastery Qur'an Semitic language on its journey from the far north.

An external production company won the pitch partly on the basis of their good contacts in Arab communities, and I do not believe that we could have done equally well if we had produced it ourselves."

Swedish-Arabic mix

In the Swedish road movie documentary, we follow Swedish-Palestinian, Nadia Jebril's travels from Pajala municipality in northern Sweden to Beirut in Lebanon. In the eight 30-minute programmes Nadia Jebril stops off in a number of countries to respond to the question of whether she can get by with her homespun Palestinian Arabic got spiced up with classic Swedish terms such as lördagsgodis and meatballs while she was growing up in Malmö.

"And the answer is that she almost could. There were really no Arabic speakers in Pajala, but otherwise the Arabic language is thriving throughout Europe. It proved that you could get by fine with homespun Arabic; the language need not be perfect in order for you use it," says Åsa Tolgraven, project manager and producer at on the UR adult desk.

The same does not apply to translation, which has proven to be the biggest challenge in the whole process at UR. Arabic has numerous dialects, and the Arabic spoken in Somalia can be very difficult to understand for a Lebanese.

"Translation has proven to be very important. For example, if we show clips of stand-up and comedy, a joke may work, if you translate it well, but it can also increase the distance to the viewer if it falls flat," Åsa Tolgaven from UR comments.



RENA RAMA ARABISKAN [UR]

En gave, ikke et problem

Målet med udsendelsesrækken er ifølge Åsa Tolgaven at højne det arabiske sprogs status og samtidig slå et slag for, at flersprogethed er en gave og en ekstra tilgang, ikke et problem.

"Men vi har også en ambition om at vise en del af vores samfund, som ikke så tit bliver vist frem. At arabisk kultur er andet end al Qaeda, terror og konflikter."

Ønsket om at skabe et modbillede blev udfordret undervejs. Når redaktionen dykkede ned i de lokale arabiske miljøer blev de flere gange mødt med skepsis fra arabisk-talende, som havde svært ved at tro, at der ikke var en underliggende dagsorden.

"Folk blev mistænksomme, og spurgte: Hvad er det I virkelig vil, i den tro, at der måtte ligge et tema om terror og konflikt et sted. Ganske tankevækkende," vurderer Åsa Tolgraven.

Serien, som bærer titlen Rena rama arabiskan, der kan oversættes med pure arabisk, er en samproduktion med DR, der dog ikke har været involveret i det redaktionelle arbejde. Den eneste praktiske betydning har været, at Nadia Jebril besøger Danmark i et af programmerne.

"Det havde vi nok ikke gjort, hvis ikke det havde været en samproduktion."

A gift, not a problem

According to Åsa Tolgaven the goal of the series is to raise the status of Arabic and at the same time strike a blow for multilingualism as a gift and an extra angle on things rather than a problem.

"But we also have an ambition to show a part of our community that is not portrayed so frequently. Arab culture is not al Qaeda, terrorism and conflict.

"The desire to create a counter-image was challenged on the way. When editors entered into local Arab communities they were repeatedly met with scepticism from Arabic speakers who had difficulty believing that there was no hidden agenda.

"People became suspicious and asked what we were really after, in the belief that there must be a theme of terrorism and conflict somewhere. It's very thought-provoking," Åsa Tolgraven says.

The series, which bears the title *Rena Rama Arabiskan* that can be translated as "pure Arabic" is a co-production with DR, which has not been involved in the editorial work, however. The only practical impact was that Nadia Jebril visited Denmark in one of the programmes.

"We would probably not have done if it had not been a co-production."

KVALITETS-INDHOLD TIL LAVPRIS

Nærmest samtidig fik UR og DR hver især idéer, der til forveksling ligner hinanden. Universitets- og konference-tv, der giver mange vitaminer for få penge.

Ib Keld Jensen

Mens UR ideudviklede på sit Samtiden-koncept om at sende tv fra blandt andet konferencer og højskoler, gik man i DRs undervisningsafdeling intetanende og udviklede på et koncept med foredrags-tv fra universiteterne. En tilfældighed, som måske alligevel ikke er så usædvanlig, når det kommer til stykket.

"Jeg synes ofte, vi oplever, at der sker parallelle idéudviklinger i det nordiske samarbejde. Vi inspirerer jo hinanden begge veje," siger Ole Hjortdal, der er chef for DR Undervisning.

Og i Sverige havde SVT24 allerede i 2009 broadcastet forelæsninger. Ideen om at kombinere universiteternes forskningsbaserede viden med undervisnings tv er for både UR og DR inspireret af den amerikanske webbaserede non-profit idéportalen TED.com, der også har ambitionen til fælles om at gøre den kolossale kundskabsmængde, der findes på højere læreanstalter, tilgængelig for et bredt publikum.

Som Cecilia Edwall, der er redaktør på UR Samtiden konstaterer, så er videndelingen vaskeægte public service i demokratiet tjeneste. Og det bliver bemærket. En læser skrev til UR Samtiden sidste år:

"Samtiden er det bedste som er sket med tv i mit liv. Det er en fantastisk guldbruise og en kundskabsrevolution, som når ud til alle."

Lavpris-tv

Ud over således at opfylde public service-bolagens fornemste mål, er der tale om højt kvalitetsindhold til lavpris

I begyndelsen optog DR stort set alt selv. Det koster løn til en producer og en eller to kamerafolk, der til gengæld godt kan optage fem indslag på en dag. Det er ikke dyrt, og det er endda på vej til at blive billigere.

"Efterhånden har universiteterne overtaget flere og flere af optagelserne med egne folk, hvor vi så i højere grad har en rådgivende funktion. På længere sigt er det tanken, at universiterne skal stå for de fleste af optagelserne," fortæller Ole Hjortdal, DR. Og det er der god økonomi i. For efter aftalen indebærer det, at universiteterne selv stiller studiefaciliteter og mandskab til rådighed, så produktionen stort set ikke koster DR noget ud over den redaktionelle idéudvikling, administration færdigredigering og eventuel teknisk rådgivning. En tilsvarende øvelse er UR Samtiden igang med. Også UR Samtiden lægger flere optagelser ud.

Ole Hjortdal kender ikke den eksakte timepris for programmerne, men anslår, at den kan ligge helt ned på 20.000 danske kroner pr. time, med andre ord en meget



UR SAMTIDEN [UR]

lav pris i forhold til andre produktioner, der godt kan løbe op i både det 10- og 20-dobbelte.

Heller ikke Cecilia Edwall kender den eksakte timepris og påpeger desuden, at den varierer stærkt for eksempel efter om der er tale om et arrangement, og hvor i Sverige aktiviteten foregår.

UR går bredere ud

Helt ens er koncepterne ikke. UR er bredere i deres tilgang, fordi man ikke som DR, kun fokuserer skarpt på videnskabelig funderet vidensformidling, men også inddrager samtaler og interviews fra særlige begivenheder. For eksempel har UR et interview med forfatteren Hertha Müller fra Bogmessen og en samtale med Dalai Lama.

Danskernes Akademi producerer 240 timers foredrags-tv fra danske universiteter om året med reportage- og filmindslag mellem foredragene.

Indslagene kan for eksempel være programmer, der findes frem fra arkiverne eller udvekslede Nordvisionsprogrammer, men det kan også være programmer, der er produceret til lejligheden.

Programmerne varer to timer og flowet er typisk tre 20-minutters-foredrag og to halvtimes film med foredrag først og sidst. Sendetiden ligger fast fra kl. 14 til 16 fire dage om ugen med genudsendelse om natten.

Produktionen lagt ud

De tv-transmitterede forelæsninger er banebrydende til en vis grad, idet både UR og DR har lagt en del af produktionen ud af huset, så universiteterne selv står for optagelser og

redigering af visse forelæsninger. Almindeligvis er det helt utænkeligt, at to public servicekanaler skulle lægge dele af redigeringen ud til kilderne, men netop i dette tilfælde er der gode grunde til at gøre en undtagelse, mener Cecilia Edwall, UR.

"Vi har en fælles interesse med universiteterne om at formidle kundskaber, og det påvirkes ikke af særlinteresser, som ellers kunne være i spil, men vi foretager altid en redaktionel vurdering, så vi kan være sikre på, at universiteterne har filmet ud fra et journalistisk perspektiv. En del forelæsninger, som universiteterne har optaget, vælger vi helt fra.

Hos DR varierer seertallene stærkt fra 5.000, når der er færrest og til 80.000, når der er flest.

"Det er tydeligt, at programmer med et sundhedsfokus har en stærk appell, så der er flest seere, når vi tager emner op om eksempelvis kolesterol og højt blodtryk. Det er typisk brugere, som selv har problemstillingen inde på livet og gerne vil fordybe sig i den," fortæller Ole Hjortdal, DR.

Arkivudveksling på vej

DR sendte Danskerne Akademi første gang i januar 2010, og har efterhånden en stor programmængde liggende i arkivet. Det samme gør sig gældende for UR.

"Vi er begyndt at kigge i hinandens arkiver, og det er oplagt, at der er materiale vi kan udveksle."

På det idemæssige plan har udvekslingen allerede fundet sted.

Konkret inspireret af UR har DR Undervisning fået midler til en videreudvikling af UR-konceptet "En bog - en forfatter", hvor DR med støtte fra Nordvisionsfonden vil fokusere på en fagbog og interviewe dens forfatter til Danskerne Akademi.

QUALITY CONTENT TO A BUDGET PRICE

240

240 HOURS OF LECTURE TV FROM DANISH UNIVERSITIES

Almost simultaneously UR and DR came up with confusingly similar ideas: university and conference television, providing many vitamins for little money.

Ib Keld Jensen

While UR was developing its Samtiden concept of broadcasts from conferences and colleges, the DR Education Dept was unsuspectingly developing the concept of lecture TV from the universities. A coincidence that maybe are not so unusual when it comes to the crunch.

"I think we often find that there are cases of parallel idea development in the Nordic partnership. We inspire each other mutually, after all," says Ole Hjortdal, Head of Education at DR.

In Sweden SVT24 had already broadcast lectures in 2009. At both UR and DR the idea of combining university research-based knowledge with educational television is inspired by the American web-based non-profit ideas gateway TED.com, which also has the ambition of making the tremendous quantity of knowledge found on higher education available to a wide audience.

As Cecilia Edwall, editor of UR Samtiden, notes, knowledge sharing is also genuine public service to democracy. And it gets noticed.

A reader wrote to UR Samtiden last year: "Samtiden is the best that has happened to television in my life. It's a fantastic treasure trove and a knowledge revolution that reaches out to everyone."

Low cost TV

In addition to meeting the prime objective of public service broadcasters this is high-quality content with a low price tag.

Initially DR recorded virtually everything itself. That meant salaries for one producer and one or two camera people, who could shoot five slots a day. It is not expensive and it's getting cheaper.

"The universities have taken over more and more of the shooting using their own people, where with us in an advisory capacity. In the long term it is envisaged that universities will be responsible for most of the footage," Ole Hjortdal, DR, says. It makes sound financial sense. According to the contract the universities provide studio facilities and manpower so production costs DR hardly anything, apart from the editorial concept development, administration, final editing and any technical advice. UR Samtiden has embarked on a similar exercise. UR also uploads many lectures.

Ole Hjortdal do not know the exact hourly rate for the programmes, but estimates that it can be as little as DKK 20,000, very little compared to other productions that may well cost 10 or 20 times as much.

Cecilia Edwall does not know the exact price per hour either, and she also points out that it varies greatly, for example, depending on whether there is an event attached, and where in Sweden the activity takes place.

UR reaches out more widely

The concepts are not identical. UR is broader in its appeal because unlike DR they do not only focus sharply on evidence-based science, but also involve conversations and interviews from special events. For example, UR ran an interview with the author Hertha Müller from the Book Fair and an interview with the Dalai Lama.

Danish Akademi produces 240 hours of lecture television from Danish universities annually, with reportage and film spots between lectures. Inserts may include programmes from the archives or exchanged Nordvision programmes, but may also be programmes that are produced for the occasion.

The programmes last two hours and the flow is typically three 20-minute lectures and two half-hour films with lectures first and last.

The transmission time is fixed from 14.00 to 16.00 four days a week with the repeats at night.

Production farmed out

The televised lectures are groundbreaking to some extent because both UR and DR have farmed out some of their production so that the universities are responsible for recording and editing of certain lectures. It is usually quite inconceivable for two public service channels to farm out parts of editing to the sources, but in this case, there are good reasons for making an exception, Cecilia Edwall, UR, says.

"We have a mutual interest with the universities to disseminate knowledge, and it is not influenced by special interests that might otherwise be in play, but we always make an editorial evaluation to be sure that the universities

have filmed from a journalistic perspective. Some lectures the universities have recorded we choose not to show at all.

At DR audience share varies sharply from 5,000 to 80,000.

"Programmes with a health focus obviously enjoy strong appeal, so there are many viewers when we address issues such as cholesterol and high blood pressure. Typically, users who have these problems in their own lives and want to immerse themselves in them," says Ole Hjortdal, DR.

Archive exchange on the way

DR transmitted Danskerne Akademi for the first time in January 2010 and now has a large volume of programmes in the archives. The same goes for UR.

"We have begun to look at each other's archives and it is obvious that there's stuff we can share.

"At the conceptual level, the exchange has already taken place.

Specifically, inspired by UR, DR Education received funds for further development of the UR concept "En bog – en forfatter," whereas DR will focus on non-fiction and interview its author for Danskerne Academy with support from the Nordvision Fund.



DANSKERNE AKADEMI [DR]

SAMELAND I ÆNDRING - FRA UDVIKLING TIL PRODUKTION

NRK ansøgte om udviklingsstøtte til projektet Sameland i ændring og fik støtte i november 2010. Efter ca. et halvt år research og udvikling pitchede NRK's producent Berte Hilmo udviklingsprojektet på den nordiske undervisningsgruppens møde i efteråret 2011. Nu søger NRK produktionsstøtte til produktionen.

Henrik Hartmann

Sameland betegner området fra Hedmark i Norge og Dalarna i Sverige i syd, til Finnmark i nord og Kola i øst. Her har der boet samer i tusindvis af år. Her lever den samiske kultur videre i dag på tværs af landegrænserne.

Berte Hilmo havde aldrig før beskæftiget sig med samiske spørsmål. Hun fortæller:

"Samene er jo bosatt i fire land, nemlig Norge, Sverige, Finland og Russland, og siden tre af disse landene er medlem i Nordvisjonen, tenkte jeg at forholdene lå godt til rette for et samarbejd om dette projektet. Landene har hatt forskellige måter å håndtere samiske spørsmål på, og dette har ført til at situasjonen er litt ulik for samene i de ulike land i dag. Jeg tenkte at det kan være interessant å se på hvordan ulik innfallsinkel til samiske spørsmål fører til ulike resultater. Slik håper jeg å vise at utviklingen af en kultur ikke er tilfældig, men må sees som et resultat af politiske beslutninger."

Udgangspunkt i arkivklip

Indgreb - og overgreb - fra de pågældende nationalstater har ført til store ændringer for samerne gennem tiden. Berte Hilmo ønskede at undersøge, hvordan udviklingen for samerne har forløbet gennem de sidste tre generationer. Hun har igennem nogle år blandt andet arbejdet på Perspektiv, en redaktion i NRKs Dokumentar-afdeling, som ofte tager udgangspunkt i arkiv-materiale. Her har hun fået øjnene op for de muligheder, som ligger i arkiverne:

"Fjernsynsarkivet er en sann gullgruve for beretninger om nær fortid, og jeg regnet med at forholdene var omrent de samme i de andre nordiske land. Det viste seg snart at dette skulle stemme. Fjernsynet kom til Norge i 1960, og litt tidligere i nabolandene, og det var derfor naturlig å konsentrere historien om denne perioden. Jeg ble selvfolgelig oppglødd da jeg gjennom min research fant ut at man sier at det er skjedd like mye med samene i de siste 50 år som i de forutgående 500 år. Det styrket min oppfatning av at det er et poeng i å avgrense historien til det som er skjedd etter krigen."

Tre generationer i tre lande

Det overordnede mål med projektet er at forsøge at overraske de nordiske seere med ny kundskab om forhold knyttet til den samiske befolkning.



THE FJELLHEIM MORTENSSON SAMI FAMILY FARM REINDEER JUST 30 MILES NORTH OF OSLO. HERE ARE THREE GENERATIONS TOGETHER.

"Jeg fikk ideen om å finne en familie med tre generasjoner som kunne være representanter for utviklingen innenfor forskjellige områder i hvert sitt program - fordelt på de land som har en samisk befolkning. Og jeg bestemt meg for å finne familier med medlemmer som har vært filmet tidligere og som det finnes materiale av i arkivet. Slik håper jeg å kunne vise hvordan utviklingen har gått - noen ganger til det bedre og noen ganger til det verre. Og jeg fant rent faktisk en familie, hvis historie viste sig at starte i Finland, gå via Sverige og endelig for å bosette seg i Norge."

Udviklingsstøtte giver mulighed for et solid fundament

Udviklingsstøtten fra Nordvisionsfonden er blandt andet gået til researchrejser, arkivsøgning og til at knytte produktionskontakter:

"Støtten har også gjort det mulig å gå grundig i gjennom det samiske arkiv-materialet for å sørge for at seriens tema korresponderer med det som faktisk finnes i arkivet. Dessuten; i løpet av perioden har jeg hatt tid til å utvikle et kontaktnett i Norden samt Russland, som kommer til å bli viktig når vi nå skal i gang med produksjon. Det har til sist også vært viktig å knytte denne produksjonen opp til de samiske avdelingene i Norge og Sverige, slik at vi kan ha et fruktbart samarbeid om prosjektet."

Berte Hilmo har ikke tidligere søgt R&U støtte i Nordvisionsfonden:

"For en stakkars tv-producer, som til vanlig haster fra prospekt til prospekt og som stadig sloss mot deadline, har det vært befriende å ha tid til å gjøre et ordentlig arbeid med grunnmuren. Selv om det nok også denne gang kommer til å bli hektisk for å få bygget huset, vet jeg i hvert fall at det står på en solid grunnvoll. Hvis jeg på et senere tidspunkt skulle få en ide som egner seg som et nordisk prosjekt, er jeg ikke i tvil om at jeg vil söke støtte til utvikling."



SAMELAND I ENDRING [NRK]

NRK søger produktionsstøtte til projektet i denne ansøgningsrunde med UR og FST som samproduktionspartnerne. Den nordiske kjernereditaksjonen i Sameland i endring hadde sitt første møte i desember. Gruppen består af Charlotte Lindroos fra FST / YLE, Nils-Henrik Sikku fra SVT Sápmi i Kiruna / UR og Thoralf Balto fra NRK Sápmi i Karasjok samt hovedproducer Berte Hilmo fra NRK i Oslo.

SAMELAND I ENDRING - FROM DEVELOPMENT TO PRODUCTION

NRK applied for development support for Sameland i endring and received it in November 2010. After approximately six months of research and development NRK's producer Berte Hilmo pitched the development project at the Nordic educational group meeting in autumn 2011. Now NRK production is applying for production support.

Henrik Hartmann

Sameland denotes the area from Hedmark in Norway and Sweden in Dalarna in the south to Finnmark in the north and Kola in the east. The Sami have lived there for thousands of years. Sami culture continues today across national borders.

Berte Hilmo had never worked with Sami issues before.

"The Sámi live in four countries, namely Norway, Sweden, Finland and Russia, and since three of these countries are members of Nordvision, I thought the conditions were right to cooperate on a project. The states have had different approaches to Sámi questions, and now Sámi people in the different countries don't enjoy the same conditions everywhere. I thought it might be interesting to see how different approaches to Sámi issues leads to different results. I hope to show that culture does not develop by chance but must be regarded as the result of policy decisions."

Based on archive clips

Intervention and abuse by the state has led to major changes for the Sami down the ages. Berte Hilmo wanted to examine the development of Sami over the last three generations. For some years she has been attached to Perspective, a unit from the NRK Documentary Department, which often bases its work on archive material. At Perspective she grasped the opportunities that lay in the archives:

"Television Archives is a true goldmine of the reports of the recent past, and I assumed that conditions were roughly the same in the other Nordic countries. This turned out to be the case. Television came to Norway in 1960, and a little earlier in neighbouring countries, and it was therefore natural to concentrate the story on this period. I became even more enthusiastic when my research revealed that the Sámi people had undergone as much change in the last 50 years as in the previous 500 years. It strengthened my perception that it makes sense to limit the story to what has happened since the War."

Three generations in three countries

The overall goal of this project is to try to surprise Nordic viewers with new knowledge on issues related to the Sami population.

"It occurred to me to find a family with three generations could represent



SAMELAND I ENDRING [NRK]

developments in different areas in different programmes, spread out across the countries Sami populations. And I decided to look for families with members who had been filmed earlier and could be found on material in the archives. This way I hope to show the course events have taken: sometimes for better and sometimes for worse. I actually managed to find a family whose history started in Finland, proceeded through Sweden, and who finally settled in Norway."

Development allows a solid base

Development support from NordvisionFonden has partly been spent on to research trips, archive searches, and forging production contacts:

"The support also made it possible to study the Sámi archival material thoroughly to ensure that the theme of the series corresponds to what is actually to be found in the archive. Moreover, during this period I have had time to develop a network of contacts in Scandinavia and Russia which will prove very important when we go into production. Finally it has been important to link this production the Sami departments in Norway and Sweden, so that we can have fruitful co-operation on the project."

Berte Hilmo had not previously applied R & D support from the Nordvision Fund:

"For a poor television producer, rushing from project to project and constantly battling with deadlines, it has been liberating to have time to work properly on the foundations. Even if building the house turns out to be as frantic as usual, at least I will know that it has a sound footing. If I have an idea in future that would make a good Nordic project, I have no doubt that I will apply for development support again."

NRK is applying for production support to the project in this round of applications with UR and FST as coproduction partners. The Nordic core team for Sameland i endring had its first meeting in December. It consists of Charlotte Lindroos from FST / YLE, Nils-Henrik Sikku from SVT Sápmi in Kiruna / UR and Thoralf Balto from NRK Sápmi in Karasjok and principal producer Berte Hilmo from NRK in Oslo.

UNDERVISNING/ EDUCATION/ 2011

EDUCATION OVERVIEW 2011

Active co-production projects	25
New programme proposals	36
Projects supported by the NV Fund	13
Programme hours generated by co-productions	50
Episodes generated by co-productions	140
Episodes generated by program exchange	115

DEVELOPMENT SUPPORT

Nordens språk	(UR)
Klassisk musik for dummies	(DR)
Infografik til touch screens	(DR)
Arkeologene	(NRK)
Modern Slavery	(UR)
Read-a-long	(UR)

PRODUCTION SUPPORT

Adoption	(UR)	KlatVærket Norden (arbejdstitel)
Europæiske filmdivaer	(DR)	Mandelas børn
Arabiska - från Pajala till Beirut	(UR)	Mig og min mor (Confidential)
Retorik gymnasiet (arbetstittel)	(UR)	Sameland i endring
Låtarna som förändrade musiken	(UR)	The women of Ibsen
Mysteriet om Tycho Brahes død	(DR)	Adoption
The pill that foolies the world	(DR)	Det demokratiska klassrummet
Cyberwar	(DR)	Gnomens guide till fysiken
Vinderne	(DR)	Hej litteraturen, svenska
		Kayos krita
		Med Ahmed i Medeltiden
		Sexualkunskap (Det är du)
		Tax och Tass
		Överlevnadsberättelse - utvecklingsprojekt

COMPLETED CO-PRODUCTIONS

Meetings in 2010	(UR)
Helsingfors, 28. - 29.3	
København, 26. - 27.9	

CHAIR: ELIN ANDERSSON

(UR)



LÅTARNA SOM FÖRÄNDRADE MUSIKEN [UR]



KAYOS KRITA [UR]



HEJ LITTERATUREN, SVENSKA [UR]



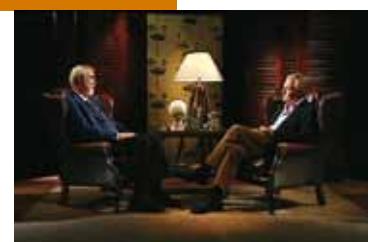
IBSENS DRAMATISKE KVINNER [NRK]



MANDELAS BØRN [DR]



SEX PÅ KARTAN [UR]



EN BOK EN FÖRFATTARE [UR]

PROGRAM- UDVESLING/ PROGRAM EXCHANGE/

FOKUS PÅ PROGRAMUTVÄXLING - RESULTAT OCH TRENDER

Utväxlingen av program mellan de nordvisionsbolagen har mognat. Antalet program som erbjuds fortsätter visserligen att öka något, men för första gången på flera år minskar antalet utväxlade program. En trolig orsak är att programgrupperna nu utväxlar allt de kan.

Mikael Horvath

2010 var ett exceptionellt år. Flera nya grupper började utväxla program och kopplades på det digitala utväxlingssystemet Nordif2. Samtidigt lade den i särklass största programgruppen - fakta - in ytterligare en växel. Detta resulterade i att antalet utväxlade program steg med cirka 35 prosent! Och det från en redan hög nivå.

Under 2011 har "utväxlingsmarknaden" mognat. Faktascreenarna lyckades visserligen finna ännu fler program som de erbjöd varandra, än under 2010. Men antalet program som de facto utväxlades blev något färre. Samtidigt beslutade barngruppen att bara genomföra en screening, mot två under 2010. Detta sammanstaget resulterade i att något färre program utväxlades under 2011, jämfört med 2010.

Trots detta utväxlades det under 2011 mer än 2.600 program mellan nordvisionsbolagen - en smärtfantastisk siffra. En faktascreenare uttryckte det som:

"Vi finner förmögeligen nu i stort sett allt som går att utväxla. Nu handlar det mer om de behov som bolagen har."

Starka personligheter

Hur ser då trenderna ut? Vad är det som har fungerat bäst under 2011? Och vad är det som bolagen har mer behov av?

Starka personligheter - fungerar i alla bolagen och gör det möjligt att sända de utväxlade programmen på bra sändningstider, t o m i primetime. DR-serien **Bonderøven** med Frank Ladegaard Erichsen fick under 2011 sitt definitiva publika genombrott på SVT och kan nu betraktas som en profil hemmahörande även i SVT1. Programmet har sänts primetime på vardagskvällar och toppnoteringen för serien under året låg på 825.000 tittade (share 27,2 procent). Bonderøven går även mycket bra i Finland, där serien sänts både i Yle och i den svenska språkiga kanalen FST5.

Andra starka personligheter som fungerar bra i de nordiska länderna är Mette Blomsterberg, som lagar desserter i DR-serien **Det söde liv** och frysdelige Ville Haapasalo i YLE-serien **Venäjän halki 30 päiväässä** (Genom Ryssland på 30 dagar). Båda programmen har sänts med framgång i SVT1. Det söde liv har också fått en trogen publik på FST5 och Genom Ryssland på 30 dagar, har också fått en central sändningstid på NRK2.

Livsstilsprogram

En annan trend som fortfarande är stark, är framgången för de nordiska livsstilsprogrammen.

Speciellt mat- och trädgårdsprogram, har blivit en allt viktigare del av Yle FST5:s profilering som "Yles fönster mot Norden".

De danska matserierna *Det söde liv*, *AnneMad*, *Spise med Price* har fått en trogen publik, liksom de svenska serierna *Solens mat* och *Niklas mat* under tidigare år. Även SVT:s *Trädgårdsfredag* har hittat sin publik på FST5.

Livsstilsprogrammen fungerar även mycket bra på i de andra nordiska länderna. Exempelvis sker DR:s stora användning av de utväxlade nordiska programmen på dagstid i DR1. Också här är det livsstilsprogram om mat och trädgård som efterfrågas mest.

Aktualitet - ny framgång i bolagen

Aktuella program som det svenska utrikesmagasinet *Korrespondenterna* och kulturprogrammet *Kobra*, har sänts med stor framgång i NRK och DR. *Kobra* sänds exempelvis i den danska kulturkanalen DR K, endast en vecka efter sändning i SVT.

Kulturområdet är också något som DR har utforskat djupare. I oktober 2011 anordnade DR K en "Nordisk kulturvecka". En temavecka som inte hade kunnat genomföras utan nordi-

ska utväxlade program. Exempel på program som visades var NRK:s *Håkon & Haffners byggeklosser* och utvalda avsnitt av *Bokprogrammet* (Hustvedt, Nesbø, Knausgård). Från SVT visades bl.a. Dom kallar oss artister och ett porträtprogram av Cornelis Vreeswijk. Temaveckan blandades också med nordisk spelfilm och blev en succé med tittarsiffror klart över genomsnittet för en normal vecka.

Klassisk fakta och ovanliga program

Frågar man de nordiska faktascreenarna vad som fungerat gott under 2011, så lyfter de fram både klassiska faktaområden och nya, lite ovanliga program. Fredrik Färden, NRK, berättar att NRK har haft förstagångsutgående av 384 svenska, danska, finska och isländska program under 2011. Den stora tillgången av nordiska program är, enligt Fredrik Färden, mycket viktig för NRK:s samlade programutbud. Program som han lyfter fram under 2011 är SVT-serien *Elvis i glada Hudik*, om en grupp utvecklingsstörda och normalstörda skådespelare på Glada Hudikteatern, och SVT:s naturserie *Mitt i naturen - Australien*, båda sända i NRK1. På NRK2 har SVT:s annorlunda program om mat, *Landet Brunsås* och *Arkitektens hem* från DR lyckats bra.

Jesper Petersson, faktascreenare från SVT, berättar att NRK-serien *Nordkalotten 365*, som visades vardagkväll klockan 21.30 på SVT2, presterade låga tittarsiffror de första

avsnitten. Men siffrorna steg kontinuerligt och seriens sista avsnitt sågs av 610.000 tittare (share 16,4 procent), vilket är siffror som är nästan 2,5 gånger högre än för första avsnittet(!) Även här kan framgången med stor säkerhet tillräknas en färgstark programledare, med stor personlig utstrålning.

På Yle har de klassiska faktaserierna *Djursjukhuset* och *Antikmagasinet* gått bra. Båda är från SVT och har sänts på Yles huvudkanal, Tv1.

På svenskaspråkiga FST5 väckte den norska sexualupplysningsserien *Trekant* stort intresse sommaren 2011. Ett exempel på att det inte enbart är program från de vanliga genrenerna som fungerar som utväxling.

Färre singelprogram - fler korta program

En tendens som faktascreenarna tycker sig se, är att utväxlingen består av allt färre singelprogram. En logisk förklaring kan vara att bolagens egen produktion allt mer består av serier. Detta är ett problem, då efterfrågan från bolagens planeringsavdelningar på singelprogram, fortfarande är stor. Därför utgör NRK:s dokumentärsinglar under samlingsrubriken *Folk* ofta ett välkommet bidrag. Så sågs t ex *Kjærlighet på liv og død* av över en halv miljon tittare (share 15 procent) när den visades i SVT2.

En positiv tendens är dock att utväxlingen av korta program verkar öka. Detta är glädjande, eftersom behovet

från bolagens planeringsavdelningar av korta program är oerhört stort. Det gäller framför allt 5-minutersprogram, men även 10-, 15- och 20-minutersprogram är mycket efterfrågade. NRK:s bidrag med inslag från Norge runt har exempelvis under många år varit synnerligen vädefullt för SVT, så även under 2011. Exempel på andra kortprogram som SVT visat under året är *Glimt av Norge* (NRK), *Hienostihihnessa* ("Gå fint i koppel, YLE), *Utdrag ur Strömsö* (FST), *Gal eller genial* (DR).

2012 - On demand och saknade program

Vad kommer så att ske under 2012? Från NRK lyfter man fram att det kanske viktigaste som skett med gratisutväxlingen på längre, är att det från och med 2012 blir möjligt att erbjuda allt fler program on demand på bolagens webbsidor. Och man hoppas att samtliga bolags program snart blir möjliga att erbjuda on demand, då detta blir en allt viktigare del av det samlade tv-utbudet.

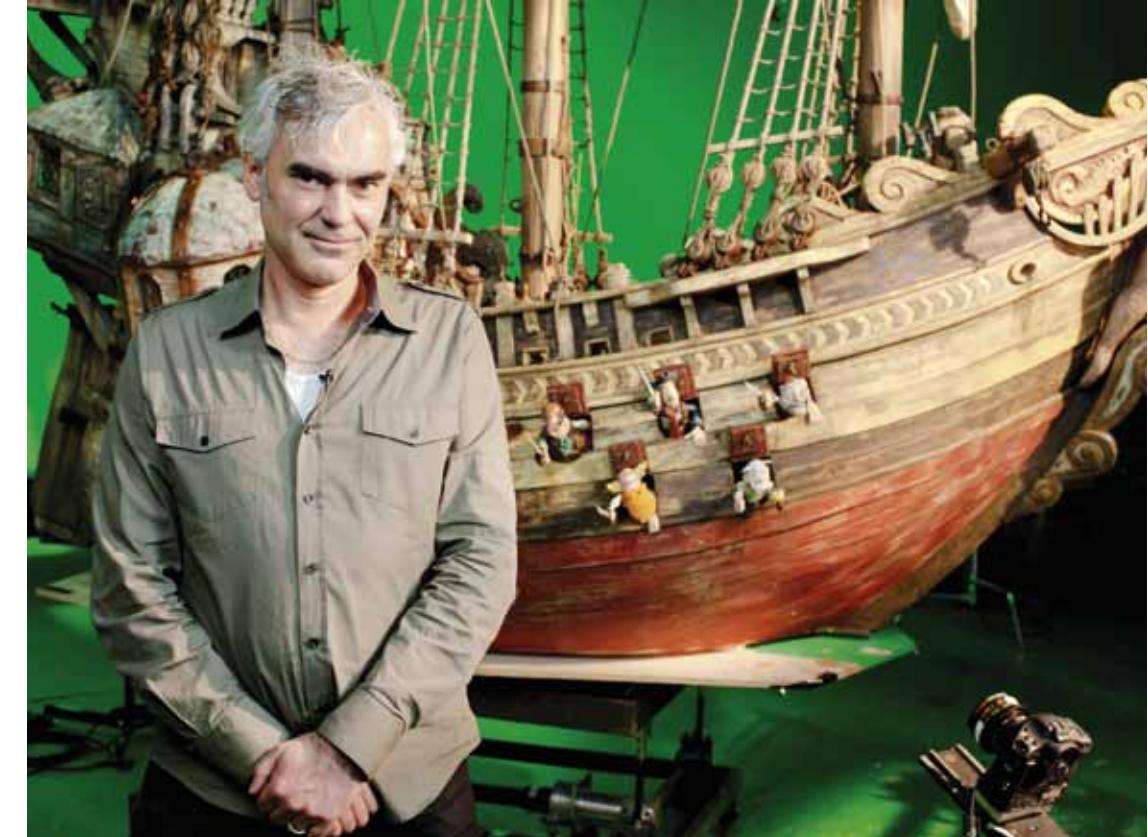
Från NRK kommer också önskningar om flera underhållande program för sändning på primetime i huvudkanalerna och fler program med ung profil som kan sändas i nischkanalerna. Och DR är på jakt efter fascinerande naturprogram som kan tabläläggas primetime i DR2.

2012 kommer att bli ett spännande år för programutväxlingen...

NORDKALOTTEN 365 [NRK]



KOBRA [SVT]



FOCUS ON EXCHANGE PROGRAMMES - RESULTS AND TRENDS

Programme exchanges between the Nordvision broadcasting corporations have matured. The number of programmes offered continues to increase, albeit slightly, but for the first time in years the number of exchanged programmes actually dropped. One probable reason is that programme groups now exchange all they can.

Mikael Horvath

2010 was an exceptional year. Several new groups began to exchange programmes and joined the Nordif2 digital transmission system. Meanwhile, the largest programme group by far - factual programmes - shifted up a gear. This resulted in the number of exchanged programmes rising by about 35 per cent, and this came about from what was already a high level.

In 2011, the "exchange market" matured. Factual screeners managed to find more programmes that they offered to each other than in 2010. But the number of programmes actually exchanged was somewhat lower. The children's group decided to perform just one screening, compared to two in 2010. Taken together, this resulted in slightly fewer programmes exchanged in 2011, compared to 2010. Nevertheless in 2011 more than 2600 programmes were exchanged between Nordvision broadcasters, a fantastic figure. As factual programme screener put it: "We are now probably more or less exchanging everything that can be exchanged. Now the issue is more about the needs of the broadcasters."

Strong personalities

So what are the trends? What worked best in 2011? And what is it that broadcasting corporations need more of?

Strong personalities work in all broadcasting corporations and make it possible to transmit the good programmes exchanged at good broadcast times; even in prime time. In 2011 the DR Series *Bonderøven* with Frank Ladegaard Erichsen achieved its definitive public breakthrough on SVT and can now be considered a profile of residents even in SVT1. The programme is broadcast in prime time on weekdays and peaked at 825,000 viewers (a 27.2 per cent share) in 2011.

Bonderøven is also doing very well in Finland, where the series was broadcast on both YLE and the Swedish-language channel FST5.

Other strong personalities that work well in the Nordic countries include Mette Blomsterberg, who creates desserts in the DR series *Det søde liv* and Ville Haapasalo in the YLE series *Venäjän Halki 30 päivässä* (Across Russia in 30 days). Both programmes have been broadcasted with success on SVT1. *Det søde liv* also has a loyal audience on FST5 and *Venäjän Halki 30 päivässä* has also occupied central air time on NRK2.

Lifestyle Programmes

Another trend that remains strong is the success of Nordic lifestyle programmes.

In particular food and garden programmes have become an increasingly important part of YLE FST5s profiling as "YLE:s Nordic window".

The Danish food series *Det søde liv*, *Andemad*, and *Spise med Price* have a loyal audience, like the Swedish series *Solens Mat* and *Niklas Mat* the previous year. SVT's *Trädgårdsfredag* also found its audience on FST5.

Lifestyle programmes also work very well in the other Nordic countries. DR makes considerable use of exchanged Nordic programmes in the daytime on DR1. Here, too, lifestyle programmes about food and gardening are most in demand.

Current affairs - new success for the broadcasting corporations

Current affairs programmes such as the Swedish magazine *Korrespondenterna* and the culture programme *Kobra* have been broadcasted to great effect by NRK and DR. *Kobra* is broadcast on the Danish culture channel DR K, only a week after it screens on SVT.

Culture is also something that DR has explored more deeply. In October 2011 DR K organized a 'Nordic culture week': a theme week that could not have been implemented without exchanged Nordic programmes. Programmes that appeared include NRK's *Håkon & Haffners byggeklasser* and selected episodes of *Bokprogrammet* (Hustvedt, Nesbo, Knausgård). SVT programme shown included *Dom kallar oss artister* and a portrait programme about *Cornelis Vreeswijk*. The week also included Nordic feature films and was a success with ratings well above average for a normal week.

Classical factual programmes and unusual programmes

If you ask the Nordic factual programme screeners what worked well in 2011, they emphasise both traditional areas and new factual programmes, including some unusual programmes. Fredrik Færden, NRK, says that NRK had first-time broadcasts of 384 Swedish, Danish, Finnish and Icelandic programmes in 2011. The wide availability of Nordic programmes, Fredrik Færden says, is very important for NRK's overall programme planning. Programmes from 2011 that he emphasises include the SVT series *Elvis i glada Hudik*, about a group of intellectually challenged and normally challenged actors from the Happy Hudik Theatre, and the SVT nature series *Mitt i naturen - Australien*, both broadcast on NRK1. On NRK2 SVT's alternative programme on food, *Landet Brunsås*, and *Arkitekten hjem* from DR proved successful.

Jesper Petersson, factual programme screener at SVT, says that the NRK series *Nordkalotten 365*, which was shown by SVT2 on weekday evenings at 21.30, scored low ratings for the first few episodes. But numbers increased continuously and the final episode of the series was seen by 610,000

viewers (a 16.4 per cent share), almost 2.5 times greater than the first episode. Again, this success is very much due to a colourful host with great personal charisma.

On YLE the classic factual programme series *Djursjukhuset* and *Antikmagasinet* both did well. Both are from SVT, and were broadcast on the principal YLE channel, TV1.

On Swedish-speaking FST5 the Norwegian sex education series *Trekant* aroused great interest in summer 2011. An example showing that the programmes from the usual genres are not the only ones suitable for exchange.

Fewer stand-alone programmes - more short programmes

One tendency the factual programme screeners have identified is that exchanges consist of fewer stand-alone programmes. One logical explanation may be that the broadcasting corporations' own production is increasingly made up of series. This is a problem, as demand from broadcasting corporations planning departments for single programmes remains high. So the NRK documentary singles under the generic title of *Folk* were a welcome contribution. *Kjærlighet på liv og død* was thus watched by over half a million viewers (15 per cent share) when it was shown by SVT2.

A positive trend, however, is that the ratio of short programmes appears to be increasing. This is gratifying, since demand from the broadcasting corporations planning departments for short programmes is substantial. This is especially true of 5-minute program, but also 10, 15 and 20 minute programmes are in great demand. NRK's contribution with inserts from *Norge rundt*, for example, has been extremely valuable to SVT for many years, also in 2011. Examples of other short programmes SVT has shown this year are *Glimt af Norge* (NRK), *Hienosti hihnassa* ("Walk nicely on a leash", YLE), *Utdrag ur Strömsö* (FST), and *Gal eller genial* (DR).

2012 - On-demand and programmes missing from the list

What will happen in 2012? NRK says that the most important news for free exchanges in a long time is that from 2012 it will be possible to offer more programmes on demand on broadcasting corporations websites. And NRK hope that programmes from all Nordvision broadcasters soon will be enabled on-demand, which becomes an increasingly important part of the overall television output.

NRK would also like to see more entertainment programmes for broadcast in primetime on the main channels and more programmes with a young profile that can be broadcast on the niche channels. DR is hunting down fascinating nature programmes for scheduling in primetime on DR2.

2012 will be an exciting year for programme exchanges.



ANTIKMAGASINET [SVT]



FOLK BYGDEFEST OG BALKANHJERTE [NRK]



GÅRDSHUSET PÅ STRÖMSÖ [FST5]



SPISE MED PRICE [DR]



CORNELIUS [SVT]



VIGDIS, DEN DUMDRISTIGE KANDIDATUR [RUV]



HÅKON & HAFFNERS BYGGEKLOSSER [NRK]



MITT I NATUREN - AUSTRALIEN [NRK]

**WEB/
WEB/**

BROEN - ET DANSK/SVENSK WEBSAMARBEJDE

Liget af en kvinde bliver fundet midt på Øresundsbroen - nøjagtig på grænsen mellem Sverige og Danmark. Saga Norén (Sofia Helin) fra Lånskrim Malmö og Martin Rohde (Kim Bodnia) fra Københavns Politi bliver begge kaldt ud til gerningsstedet, hvor det, som først ser ud til at være et mord, snart viser sig at være to. Overkroppen tilhører nemlig en kendt svensk politiker og underkroppen en dansk prostitueret.



BROEN WEBSITE [DR, SVT]

Thomas Hedemann

Sådan starter den dansk/svenske krimiserie Broen, som i efteråret 2011 sendtes næsten simultant på DR1 og SVT1. Og ligesom tv-serien er et samarbejde mellem DR og SVT, så er Broens hjemmeside også et samarbejde mellem Danmark og Sverige. Klikker man ind på dr.dk/broen eller svt.se/bron er det næsten ens, det man ser. Forsiden er et kort over Ørestadsregionen og en markering af alle de steder, som optræder i tv-serien.

Både svenske og danske brugere kunne være med i jagten på morderen. På hjemmesiden kunne de gå på opdagelse i de forskellige spor, som kan være med til at kaste lys over, hvem morderen er, og ikke mindst, hvilken profil morderen har.

I mange år har de nordiske public service stationers tv-dramaafdelinger haft velfungerende samarbejder på tværs af landende. For eksempel er mange af DRs internationale succeser som Forbrydelsen og Ørnen produceret med bidrag fra de øvrige nordiske lande og fra Nordvisionen.

For et par år siden fik vi i web-redaktionen i DR Fiktion den tanke, at det var oplagt også at samarbejde omkring hjemmesiderne til dramaserierne. Web er - i forhold til tv - et område, hvor der er relativt få penge, men hvis vi slog pjalterne sammen, kunne vi producere større sites for de samme penge.

Vi startede med at danne et netværk af webmedarbejdere på fra NRK, SVT og DR. Mødtes et par gange for at kortlægge ligheder og forskelle mellem de respektive lande. Det viste sig hurtigt, at NRK stort set kun satsede på nyheder, og

BROEN - A DANISH/SWEDISH WEB PARTNERSHIP

The body of a woman is found in the middle of the Øresund Bridge - right on the border between Sweden and Denmark. Saga Norén (Sofia Helin) from Lånskrim Malmö and Martin Rohde (Kim Bodnia) from Copenhagen Police are both called to the scene where what first seems to be a single murder soon turns out to be two. The upper torso belongs a well-known Swedish politician and the lower body to a Danish prostitute.



BROEN WEBSITE [DR, SVT]

Thomas Hedemann

This was the start of the Danish/Swedish crime series Broen, broadcast almost simultaneously on DR1 and SVT1 in the autumn of 2011. Just as the television series was a joint effort by DR and SVT, the Broen website also represents collaboration between Denmark and Sweden. dr.dk/broen and svt.se/bron are almost identical. The landing page shows a map of the Ørestad region and labels all the locations that appear in the TV series.

The Swedish and Danish users could join the hunt for the killer. On the website they could explore the various clues that might help to shed light on the identity of the killer, and not least the killer's profile.

For many years the Nordic public service broadcasters TV drama departments have worked well together across national boundaries. Many of DR's international successes such as Forbrydelsen and Ørnen were produced with contributions from the other Nordic countries and from Nordvision.

A few years ago the Web team at DR Fiction decided it was obvious to cooperate on websites for drama series too. Compared to television the web is an area where there is relatively little money, but if we teamed up, we could produce more sites for the same money.

We started to form a network of staff from NRK, SVT and DR. We met a couple of times to identify similarities and differences between the respective countries. It soon became apparent that NRK focused largely on news, and therefore had no interest in being involved in the network.

So SVT and DR continued, and via a couple of meetings in Stockholm, we found that the most obvious project to work on together was Broen.

Together we developed the idea for the website on the basis that "fiction continues on the web". Our experience is that drama viewers want an extension of the fiction. Clips "behind the scenes" and interviews with the actors are the most usual content when the TV series and films are launched via a website, but our experience at DR from the site for Forbrydelsen, for example, tells us that if viewers / users feel they are actively participating in the drama, we generate most users.

On the Broen site you can explore the various clues, review scenes and images, all pointing to the killer's profile and possible motive. You can find evidence and arrive at different theories about who the murderer is. There is material that viewers did not see in that evening's episode or because they were interrupted by putting the children to bed or a coffee cup that got knocked over. They can trawling through all the information and help in the investigation. Users can also pretend to be Saga Norén or Martin Rohde.

Apart from the joint development of ideas the SVT web section designed the site. Subsequently DR implemented it with our technology and additional features. So Danish and Swedish staff created the site with financial support from Nordvision.

SAGA TAR DIG TILLBAKA TILL VIKINGATIDEN

Har du funderat på hur det skulle vara att leda en vikingaätt mellan åren 780 och 1030? Om svaret är ja riktar sig onlinespelet Saga till just dig. Genom spelet tas du tillbaka till vikingatiden och spelar mot andra onlinespelare under en månads tid. Den första var månad inleddes ett nytt spel. Spelet är utvecklat av DR Ung och är en samproduktion mellan DR, NRK och SVT.

Mikael Skog

"Vi försöker vara lika relevant som en dokumentärfilm eller som en temalördag på DR2 - vi försöker göra något liknande egentligen. Vi vill berätta många historier på olika sätt och engagera", säger Lars Vilhelmsen som jobbat med spelet från början.

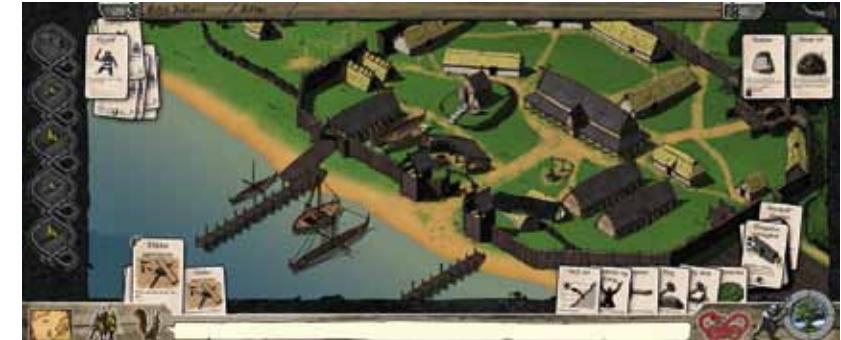
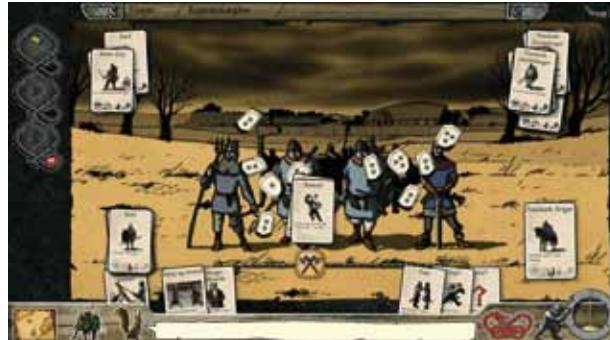
Historien om Saga går ändå tillbaks till 2006, då projektet som då hette Ragnarök fick utvecklingsstöd från Nordvisionsfonden. Då kallades i stort sett det gäng som utvecklade den nya versionen av Hundeparken samman för att fundera kring hur ett spel kring vikingatiden kunde se ut. Efter det har det gått åt tid till både historisk research, samt själva planeringen, utvecklingen, kodningen och slutförandet av spelet. Det här trots att man förenklat mycket i spelet - bland annat strök man nästan genast den ursprungliga tanken på ett 3D-spel.

Saga görs ju också med en bråkdel av de resurser man vanligtvis skulle sätta ner på ett sådant här spel - de flesta skulle säkert säga att det inte går att göra ett MMO-spel med fem personer, som kärnarbetsgruppen består av. Förutom de fem har man också fått hjälp av flera studentmedhjälpare som bidragit till spelet.

"Sådant här spel ska PS-bolagen göra"

En annan orsak till att det tagit länge är också att man inte riktigt vet var ett spel hör hemma i organisationen i ett public service-bolag, menar Vilhelmsen. Då tanken om spelet föddes hade DR ännu en överordnad spelredaktör, vilket man inte längre har. Men att ett spel hör hemma i ett public service bolag, det är Vilhelmsen helt säker på att det gör.

"Det är ju bara ett medium. Det är det som är så märkt att då man pratar onlinespel så ska man plötsligt diskutera om man kan använda mediet till att förmedla innehåll, medan man aldrig skulle ställa samma fråga om exempelvis radio, man skulle aldrig fråga om man kan göra radio till folket? Det görs ju en massa radio som är snack-snack och som inte har särskilt mycket mer public service-värde än att man spelar dansk musik och pratar danska i radion. Vi förmedlar 250 års historia med hjälp av spelmediet och det menar vi är god public service," säger Vilhelmsen.



dr.dk/saga

Att spelutvecklingen för Saga varit långsam har även varit utmanande rent tekniskt, då mycket av den teknik man använder sig av har utvecklats väldeliga under samma tid spelet utvecklats. Som exempel nämner Vilhelmsen att html5 inte var närmelsevis färdigutvecklat då man började koda spelet och att man kunde ha byggt upp databasen på ett mycket mer enkelt sätt om man börjat utveckla spelet idag. Samtidigt har teknikutvecklingen också fört med sig snabbare datorer, vilket i sin tur är en fördel med tanke på spelet.

Just nu i skrivande stund, finns spelet, som ligger på en server i DR, i en öppen beta. Då jag pratar med Vilhelmsen är det tredje månadsspelet igång. Redan det två första har gett massor av erfarenheter så att man kunnat korrigera en rad buggar. Nu fungerar det betydligt bättre än det första spelet, säger Vilhelmsen. Han hoppas att man rätt snart under 2012 kan gå ut i full skala i alla tre länder. Spelet är det samma, på samma server, så det är tänkt att varje land bara har en rätt simpel marknadsföringspagina på sin egentliga webbplats.

Bygg upp din gård och släkt

Spelet går i all korthet ut på att du får ansvar för din vikingaätt och ska idka de sysslor vikingarna gjorde, det vill säga bygga upp din gård, segla ut och upptäcka världen, idka handel, gå i strid med övriga släkter, öka släkten genom giftermål och begrava de döda. Spelet fokuserar kanske lite mer på gården än vad andra spel om vikingatiden har gjort. Efter den månad som spelet pågår koras den framgångsrikaste ätten i olika delområden.

Målet med spelet är givetvis att inspireras av vikingatiden och lära sig mer om den. Spelmakarna tror att man inte kan undgå att lära sig saker

då man spelar. Eftersom spelet är skandinaviskt är ett annat mål att du också kommunicerar på tre olika skandinaviska språk med dina medspelare. De flesta kort och texter är översatta till norska och svenska, men du kommunicerar ändå med spelare med andra nordiska språk.

"Om man har något gemensamt så har man något att prata om, då har man också något att mötas om. Man kan inte bara mötas om att vara skandinav. Om man tycker om vikingatiden är intressant, så har man en utgångspunkt för ett samtal, som kan föras på ens eget språk. Det var ett av målen med spelet," säger Vilhelmsen som också gärna skulle se en isländsk översättning av spelet.

Skillnaden mellan Saga och många andra MMO-spel som till exempel World of Warcraft är inte bara att budgeten Saga utvecklats på är minimal och att det är ett public service-spel, det är också ett spel med ett slut i motsats till flera andra spel. Saga börjar den första varje månad och avslutas en månad senare, det ger nya spelare en chans att komma med och gör också att man får en naturlig rytm i spelet, till exempel då det handlar om hur snabbt skeppen seglar.

Som en god dokumentär är Saga enligt Vilhelmsen helt enkelt förmedling av fakta genom en engagerande upplevelse, som talar till både känslor och intellekt. Spelet överlag har en potential till att utmana intellektuellt och engagera känslomässigt, något som man i Saga försöker utnyttja till att förmå spelaren att lära sig mer om vikingatidens intressanta historier, myter och fakta. Samtidigt understryker man att man inte är en undervisningsbok för gymnasiet. Saga är ett casual learning gamesom riktar sig till alla från 13 år och uppåt.

SAGA WILL TAKE YOU BACK TO THE VIKING AGE

Have you ever wondered what it would be to lead a Viking family between the years 780 and 1030? If so the Saga online game will be just your thing. The game takes you back to Viking times. You play other online players for a month. On the first day of every month a new game begins. The game was developed by DR Youth and is a co-production between DR, NRK and SVT.

Mikael Skog

"We try to be as relevant as a documentary or a DR2 theme Saturday. We try to do something that resembles real life. We want to tell many stories in different ways and get people involved", says Lars Vilhelmsen, who has worked on the game from the beginning.

The story of Saga goes back to 2006 when the project, then called Ragnarök, received development support from the Nordvision Fund. The group who developed the new version of Hundeparken together was brought together to think about what a game about Vikings might look like. Since then time has been spent on historical research and planning, development, coding, and completing the game. This process simplified much of the game – the original idea of a 3D game was jettisoned almost immediately.

Saga was created for a fraction of the resources you would normally devote to this kind of game. Most people would say that it is impossible to make an MMO with a team of five people like the core working group. They did, however, receive help from several student assistants who contributed to the game.

Public service broadcasters need to make games like this"

Another reason why it took a long time is that no one really knows where the game belongs in the organization of a public service company, says Vilhelmsen. When the idea of the game was born, DR still had a senior games editor, which they don't anymore. But Vilhelmsen is quite sure that games belong in a public service company.

"It's just a medium. What's so strange is that when you talk about online games you suddenly find yourself having to argue whether you can use the medium to convey meaning. You would never ask the same question about radio. You would never ask if you can make radio for the people? A lot of radio is just chatter and its only public service value is that it features Danish music and you hear Danish spoken. We bring 250 years of history by using the medium and that is good public service," Vilhelmsen says.

Slow game development has also been challenging technically, as many of the technologies it uses evolved considerably while the game itself was in development. Vilhelmsen says, for example, that HTML5 was nowhere near fully developed when they started coding the game and that they could have built up the



LARS VILHELMSEN

database in a much simpler way if they started developing the game today. Meanwhile, technological progress has also brought faster computers, advantageous in terms of the game.

At the time of writing, the game is on a server in the DR in an open beta version. I talk to Vilhelmsen in the third time of running the game. The first two times have provided a lot of experience, and a number of bug fixes. Now it works much better than the first game, says Vilhelmsen. He hopes that very soon in 2012 can roll out full-scale in all three countries. The game is the same, on the same server, so the idea is for each country to have just one fairly simple promotional page on its own website.

Build your farm and family

In the game you are responsible for your Viking family and you perform the same actions as Vikings did: build up your farm, sail off to explore the world, trade, go into battle with other clans, add to the family by marriage, and bury the dead. The game focuses more on the farm than other games on the Vikings do. At the end of the month the most successful dynasty moves to a different area.

The goal of the game is obviously to be inspired by the Vikings and to learn more about them. The game makers believe that you cannot help but learn as you play. Since the game is Scandinavian, another goal is to enable you to communicate in three different Scandinavian languages with your

fellow players. Most cards and texts have been translated into Norwegian and Swedish, but you still communicate with players in other Nordic languages.

"If you have something in common, you have something to talk about, you have something to meet about. You can not just meet on the basis that you are fellow Scandinavians. If you like the Viking age you have a starting point for a conversation, which can be carried on in your own language. This was one of the goals of the game", says Vilhelmsen who also would like to see an Icelandic translation of the game.

The difference between Saga and many other MMOs such as World of Warcraft is not just that the budget behind Saga is minimal and that it is a public service games: it is also a game with one ending, unlike many other games. Saga begins on the first of each month and ends a month later, it gives new players a chance to come in and also allows you to discover the natural rhythm of the game, such as the speed at which the ships sail.

Like a good documentary, Saga simply relays the facts through an engaging experience that speaks to the emotions and intellect alike. Games generally have the potential to challenge us intellectually and emotionally, and Saga uses this to persuade players to learn more about the interesting stories, myths and facts of the Viking Age. But Vilhelmsen emphasizes that it is not a high school textbook. Saga is a casual learning game aimed at everyone from 13 years and up.

dr.dk/saga

THE WORKING GROUP BEHIND SAGA

Concepts: Lars Vilhelmsen, Anders Skovgaard-Petersen.

Core Working Group: Lars Vilhelmsen, Anders Borum, Brian Sørensen, Bjarke Brint Pedersen and Jonas Arbo Harild

Support: Simon Hjort-Lorentzen and Stefan Greulich and student assistants and translators Nina Toudal Jessen, Kasper Magnus Leonhard Ring, Lasse Lovsø Dohmann, Hilda Forss and Marina Popovic.

NYE FORMER FOR SAM- ARBEJDE/ NEW METHODS OF COOPER- ATION/

GEMENSAM NORDISK STUDIOPLATTFORM I LONDON

Det liknar inte mycket på bilderna, men då OS-sändningarna från London kör igång i sommar ska tittarna i Sverige, Norge och Finland bjudas på en vacker vy över London. Dessutom är det tänkt att samarbetet kring gemensam studioplattform också ska generera bättre innehåll för de nordiska tittarna.

Mikael Skog

Det har varit en väldigt lång och snärig väg och det är långt kvar innan ljusen tänds och studion finns där förklarar Robert Portman, sporträttighetschef på Yles sportredaktion, som tillsammans med SVT och NRK samarbetar kring den gemensamma studioplattformen, som också fått stöd av Nordvisionsfonden.

"Det har tagit längre än någon av oss hade kunnat föreställa sig. Vi har hela tiden haft förhoppningen att komma igång med innehållsarbetet, men det har varit flera praktiska frågor och kontraktsskrivande som har tagit en massa tid före det. De har varit lite frustrerande då man inte kommit igång med det som är roligt utan varit tvungen att vänta på att få det andra på plats först," säger Portman.

Londons bästa vy

Tanken är att man bygger upp en gemensam plattform på ett industriområdet Roof's House beläget på Cook's Road i London. Bolagens studior kommer att ligga på lite olika höjd, men kommer alla att bjuda på samma magnifika vy över London och friidrottshallen, simstadion och det kännspraka OS-monumentet (Arcelor Mittal Orbit). Man har också försökt dra så mycket nytta av synergier som möjligt och kommer bland annat att dela på samma kontorsutrymmen, vilket man inte tidigare har gjort.

"Om vi alla själv hade gått in och sökt de här lösningarna hade det blivit dyrare," konstaterar Portman men tillägger genast att det också finns andra skäl än de ekonomiska för att samarbeta. "Vi lär oss också av varandras produktions-sätt vilket är ganska fruktbart har jag märkt". Som ett exempel nämner Portmans SVT:s kunskap i fiberteknik som de andra bolagen lärt sig mycket av.

De nordiska sportavdelningarna har samarbetat kring innehåll också vid tidigare OS och andra stortävlingar, till exempel tog SVT och Yle gemensamt hem signalen från VM i friidrott i Daegu i somras och vid VM i skidor i Oslo förra vintern samarbetade bland annat NRK och SVT. Nu har man i alla fall tänkt sig att gå man ännu ett steg längre då man kommit överens om att man lägger allt material man själva tar in på en gemensam server som alla bolagen har åtkomst till.

"Jag hoppas framförallt att det ska märkas på innehållet. Att det blir ett bättre och mångsidigare innehåll och att vi får flera exklusiva grejer med alla världstoppar. Och att tittarna kanske får en bättre bild av vad som pågår i våra grannländer, vad är deras upplevelse av OS. År det ett fiasko för Sverige, en framgång för Norge



eller är det Finlands år i år," skrattar Portman.

Man försöker också dra nytta av varandras gäster, så att en gäst som kommer till SVT:s studio också tar en sväng via Yles och NRK:s studior samtidigt. Just gästerna är en orsak till att man valt att lägga studion utanför ackrediterat område och inte inne på IBC där många andra mediebolag håller till. På grund av de höga säkerhetskraven har det varit väldigt svårt att få in gäster och andra till ackrediterat område - om studion ligger utanför är det mycket som blir väldigt mycket enklare, förklarar Portman.

Nordiska konsortiet

Gruppen som samarbetat kring studiolösningen består av ett tiotal personer och kallas sig själva det Nordiska konsortiet, fast om du frågar vissa av motparterna är de mer kända som den Skandinaviska maffian, skrattar Portman.

Efter att OS är över kommer man att utvärdera vad samarbetet gav och se om man samarbeta kring framtida projekt. NRK och SVT har ju tappat OS-rättigheterna efter London, medan Yle fortfarande har rättigheterna för 2014 och 2016. Men det finns ju alltid evenemang där vi alla har rättigheter och innehållssamarbete i större grad kan vi ju idka också utanför stortävlingarna, säger Portman.

SHARED NORDIC STUDIO PLATFORM IN LONDON

You would not think so from the pictures, but when the Olympic broadcasts from London kick off this summer in Sweden, Norway and Finland viewers will be treated to a beautiful view over London. In addition, the intention is for the co-operation to generate better content for Nordic viewers.

Mikael Skog

It's been a very long and difficult road and there is still a long way to go before the lights go on and the studio is ready, explains Robert Portman, the sports rights manager at YLE sports department, which is collaborating with SVT and NRK on the common studio platform. The platform also received support from the Nordvision Fund.

"It has taken longer than any of us could have imagined. We keep hoping to get started on content, but there have been several practical issues and contract writing that have taken up a lot of time before that. It is a little bit frustrating when haven't gotten started on the fun stuff, but have to wait to get the rest into place first," Portman says.

The best views in London

The idea is to build a common platform on the Roof's House industrial estate located in Cook's Road, London. Broadcasting corporation studios will be located at slightly different heights, but will all offer the same magnificent views over London and the athletics stadium, aquatics stadium, and the Olympic monument (Arcelor Mittal Orbit). Planners have also tried to take as much advantage of synergies as possible and will include sharing the same office space, a new departure entirely.

"If we had gone in and tried these solutions on our own, it would have been more expensive", says Portman, but immediately adds that there are other reasons than the purely financial. "We also learn from each other's production methods, which is very useful, I have noticed." Portman mentions SVT expertise in fibre technology as an example that other broadcasting corporations have learned a lot from.

The Nordic sports departments have worked together on content at previous Olympics and other major competitions. SVT and YLE, for example, took jointly home the signal from the World Athletics Championships in Daegu this summer, and at the skiing World Cup in Oslo last winter NRK and SVT cooperated extensively. Now they intend to go a step further by putting all the material they themselves take in onto a shared server that all broadcasting corporations will have access to.

"I hope above all that this will impact on content: better and more diverse content, and more exclusive stuff with all the world stars; and that viewers get



a better picture of what is going on in other countries and what their experience of the Olympics is. Will they be a fiasco for Sweden, a success for Norway, or is it Finland's turn this year?" Portman laughs.

They will also seek to take advantage of each other's guests, so that a guest who comes to SVT's studio also drops by YLE and NRK's studios at the same time. The guests are one major reason for locating the studio outside an accredited area and not at IBC, where many other media broadcasting corporations will be residing. Because of the intense security arrangements, it will be very difficult to get guests and others into accredited areas - if the studio is outside, it makes a lot of things much easier, Portman says.

Nordic consortium

The group working together on the studio solution consists of a dozen people who call themselves the Nordic consortium, but if you ask some of their counterparts, a more accurate term would be the Scandinavian Mafia, Portman laughs.

After the Olympics are over, the results of the partnership will be assessed and a decision taken on collaborating on future projects. NRK and SVT have lost the Olympic rights after London is over, while YLE still holds the rights for 2014 and 2016. But there are always events for we all have rights and content collaboration to a considerable degree, and we can carry on working together outside the big events, Portman says.

FORMAT – EN NORDISK BENCHMARK

På NV mötet i juni 2011 beslutade de nordiska mediedirektörerna att utreda hur nordvisionsbolagen arbetar med format. Under hösten arbetade därför en samnordisk grupp med frågan. Ett inte helt lätt arbete skulle det visa sig.

Mikael Horvath

"Vad är ett format?" Med den frågan inleddes Markus Sterky, SVT:s utbudstrateg, gruppens första möte. Och redan här visade det sig att det finns olika tolkningar och uppfattningar. Något som gör att diskussioner om format, mellan medarbetare och bolag, lätt leder till förvirring och missförstånd. Man talar helt enkelt inte alltid om samma sak.

Gruppen enades därför om att under arbetet använda den strikta tolkningen:

"Ett program är inte ett format när det utvecklas eller första gången det produceras – det bli ett format först när någon annan vill ha/kan få/eller erbjuds, exklusiv rätt att producera samma program på en annan marknad."

Format i olika aspekter

Vidare så kommer ju olika medarbetare i bolagen kontakt med format inom olika områden. Det kan handla om inköp, att bearbeta och anpassa inköpta format, att utveckla formaterade program, eller om försäljning.

Det som däremot blir alltmer tydligt är att dessa områden, som PS-bolagen hittills sett som separata aktiviteter – nu flyter ihop och blir en sammankopplad verksamhet i branschen runt omkring oss. För de externa produktionsbolagen och distributionsbolagen blir aktiviteterna kring format, en sorts kreativ motor.

Detta var också grunden till att de nordiska mediedirektörerna ville undersöka hur man kan ta ett helhetsgrepp kring format – i bolagen och inom Nordvisionen. Hur arbetar vi i de olika bolagen? Vad gör vi lika och vad skiljer oss? Vad kan vi lära av varandra? Och kanske viktigast – hur kan vi bättre samarbeta?



Rapport med insikter, förslag och spörförslag

Den rapport som arbetsgruppen lämnade till NV-mötet i december 2011 byggde på en omfattande jämförelse av bolagens processer idag. Hur finner man och hur köper man in format?

Hur utvecklar man egna formaterade program? Och hur säljer man de utvecklade formaten?

Jämförelserna ledde sedan till ett antal insikter, som i sin tur resulterade i förslag och några vidare spörförslag. Dessa förslag kunde snabbt sorteras in i tre grupper: Förslag som enkelt kan genomföras om vi bara börjar prata med varandra. Förslag som kräver att bolagen synkronisera sina strategier – d.v.s. som kan ske på lite längre sikt. Och till sist, förslag som endast kan genomföras om bolagen samarbetar fullt ut.

Enkelt kan det tyckas. Men då grundläggande delar i de nordiska PS-bolagens uppdrag är oberoende och integritet, så kärvs det en tämligen stor ansträngning innan större samarbeten kan genomföras. Både när det gäller beslut och arbetskultur.

Samarbeten redan under 2012

Inom området att finna och att köpa format visade det sig att bolagen arbetade tämligen lika redan idag. Och genom koordinering och bättre kommunikation så kan stora vinster göras tämligen enkelt.

Mer än 80 procent av de format som de nordiska PS-bolagen köper in har sitt ursprung i andra PS-bolag, nordiska eller europeiska. Och många format, exempelvis Maestro och Who do you think you are?, köps in av flera nordiska bolag, oberoende av varandra. Här finns vinster att göra både i kunskapsöverföring och vid förhandlingar. Därför inleds ett organiserat samarbete mellan bolagen redan under 2012.

Andra områden som mediedirektörerna vill gå vidare med på sikt, är samarbete kring utveckling och utbyte av redan utvecklade format.

FORMAT – A NORDIC BENCHMARK

At the NV meeting in June 2011 the Nordic media directors decided to investigate how the Nordvision broadcasting corporations work with formats. During the autumn, a Nordic group therefore examined the issue. Not an easy job, it turned out.

Mikael Horvath

"What is a format?" Markus Sterky, SVT Content Strategist, kicked off the group's first meeting with this question. And even at this early stage different interpretations and perceptions emerged. This means that discussions on format among staff and broadcasting corporations may easily lead to confusion and misunderstandings. People are quite simply not talking about the same thing.

The group therefore agreed to apply a strict interpretation:

"A programme is not a format when it is being developed or the first time it is produced – it may be considered a format only when someone else wants / can acquire / can be offered exclusive rights to produce the same programme in another market."

Formats in different aspects

Different staff at the broadcasting corporations also meet the formats in different areas. This may involve purchasing, processing and adapting purchased format, developing formatted programmes, or sales.

It has become increasingly clear that these areas, hitherto regarded by public sector broadcasting corporations as separate activities, now flow together as interconnected activities in the industry. For the external production companies and distribution companies, activities involving formats comprise a kind of creative power.

This was also why the Nordic media directors wanted to explore how to take a comprehensive approach to formats – at the broadcasting corporations and at Nordvision. How do we work in different broadcasting corporations? Where are we alike and what sets us apart? What can we learn from each other? And perhaps most importantly, how can we work better together?



Report with insights, suggestions and questions

The report the working group submitted to the NV summit in December 2011 was based on a comprehensive comparison of the broadcasting corporation procedures today. How do we find and how do we buy formats? How do we develop our own formatted programmes? And how do we sell the developed formats?

The comparisons led to a number of insights, that in turn resulted in proposals and further questions. These proposals could be quickly sorted into three groups: Proposals which can be easily implemented if we just start talking to each other; proposals that require broadcasting corporations to synchronize their strategies – i.e. that may be implemented in a longer term; and finally, a proposal that can only be implemented if the broadcasting corporations cooperate fully.

It may sound simple. But as basic elements of the Nordic public service broadcasting corporation mission involve independence and integrity, a major effort will be required before cooperation can be implemented, both regarding decisions and work culture.

Collaboration in 2012

In the area of finding and buying formats, the report concluded that the broadcasting corporations worked in quite similar ways today, and through coordination and better communication large major gains may be made fairly simply.

More than 80 percent of the formats the Nordic public service broadcasters purchase originate at other public service corporations, either Nordic or European. And many formats, such as Maestro and Who do you think you are? are purchased by several Nordic broadcasting corporations independently of each other. There are gains to be made both in knowledge transfer and in negotiations. Therefore the broadcasting corporations are already initiating organized cooperation in 2012.

Other areas the media directors wish to proceed with in the long term, include cooperation on the development and exchange of already-developed formats.

TEENAGE BOSS FICK FAMILJER ATT PRATA EKONOMI

Det norska faktaformatet Teenage boss, som vann Nordvisions 50-årsjubileumsstipendium, fick full klaff i sin första säsong på NRK. Förutom fina tittarsiffror talar responsen om att programmet fått familjer att prata ekonomi, vilket ju var ett av målen. DR och YLE är också i färd med att göra egna versioner av formatet.

Mikael Skog

Den första säsongen i Norge bestod av sex episoder, som sändes i november-december 2011. Programmet sågs av mellan 675.000 och 537.000 tittare. Det här trots att man i två av programmen tablåsattes mot dam-VM i handboll, där Norge till slut tog guld. Marknadsföringen av programmet lyckades alltså väl.

"Vi fick enormt stöd och god vilja från marknadsföringsavdelningen i NRK som gav oss massiv tv-trailing två veckor före programstart. På premiärdagen medverkade Teenage bossarna och programledaren/coachen Shahzad Rana i olika tv- och radio-intervjuer. Dessutom fanns det ett stort intresse för programmet både från riksmedia, webbtidningar och lokalpress. Förutom själva programmet hade vi även fått fram en nyhetssak om ungdomar och veckopengar, vilket gjorde att en del nyhetsredaktioner också skrev om programmet och tematiken," förklarar projektledare Randi Helland på NRK.

Föräldrarna tittade, ungdomarna tittade

Helland är framför allt är nöjd med att ungdomarna tittade på Teenage boss. Det hade programmakarna hoppats på, men det var något man absolut inte var saker på att man skulle lyckas med. Nu visar i alla fall statistiken att man haft en marknadsandel på upp emot 42 procent i åldersgruppen 12-19 år. Det här är Helland och resten av gänget givetvis väldigt nöjda med.

"Nyckeln till att skapa nyfikenhet om tv-serien var tv-trailingen," tror Helland. "Det är spännande att se ungdomar få ansvaret för en väcka full med föräldrarnas pengar. Vilken tonåring drömmer inte om det", frågar sig Helland.

Förutom själva tittarsiffrorna, som är väldigt bra, har programmet också fått en massa respons på att man medfört att föräldrar och ungdomar börjat tala om ekonomi och penninganvändande i familjen. Det var programmakarnas förhoppning och det är precis det som skett.

"Vi har även fått önskemål från skolor som berättar att de använder programmet i undervisningen och gärna vill ha det budgetformulär vi använder i Teenage boss," tillägger Helland.

Responsen från de familjer som medverkat i programmet har varit att det varit väldigt lärorikt, men att det varit lite mer jobb än man kunnat förutse. Dels är



RANDI HELLAND

det ju lite ovant att ha ett tv-team som följer en, men det var också mer jobb att hålla i familjens ekonomi än många trodde från början.

"Tonåringar tar ansvar på olika sätt. Vissa sätter ner väldigt mycket tid på det här, andra nästan inte alls. Föräldrarna blev också ofta överraskade över hur tonåringarna prioriterade. De flesta ville använda mindre pengar på mat än föräldrarna, och endel ville inte spara alls utan hellre ha en stor veckopeng. Programmakarna blev ibland överraskade över hur tonåringarna prioriterade," medger Helland.

Säsong två i görningen

Inspelningarna för nästa säsong av Teenage boss, som också den fått stöd från Nordvisionsfonden, och som sänds hösten 2012 är i full gång. Då jag talar med Helland har ett program spelats in och klippas som bäst, medan ytterligare tre program snart ska spelas in. Man har gjort en ny casting för den andra säsongen, bland annat genom trailers i tv-programmet. Via det har man fått in ett stort urval kandidater.

"I vissa fall är det till och med föräldrarna som har kontaktat NRK och anmält deras barn till programmet, säger Helland och tillägger att hon är lite spänd på hur det kommer att fungera att spela in programmet den andra säsongen, då de flesta redan känner till hur programmet fungerar i praktiken."

Formatet säljer bra

Formatet produceras alltså i år i Danmark och Finland, som båda två varit i Norge för att se på hur produktionen går till i praktiken. Också utanför Norden har formatet tagits emot väl och blivit något av en hit, berättar Ole Hedemann på NRK:s utvecklingsavdelning.

"Förutom Norden har Ukraina köpt licensen till formatet och kommer att påbörja sin produktion inom kort och vid skrivande stund (slutet av 2011) har stora produktionsbolag i Spanien, Frankrike, Irland, Holland och Polen köpt en option för formatet. Förhoppningsvis kommer de att följas av fler länder eftersom intresset är stort också på andra marknader," säger Hedemann.



TEENAGE BOSS [NRK]

TEENAGE BOSS GOT FAMILIES TO TALK FINANCES

The Norwegian factual format *Teenage boss*, which won the Nordvision 50th anniversary grant, scored a hit in its very first season on NRK. In addition to great ratings, audience response shows that the programme encouraged families to talk finances, which was of course one of its goals. DR and YLE are also in the process of making their own versions of the format.

Mikael Skog

The first season in Norway consisted of six episodes, which aired in November–December 2011. The programme was watched by between 675,000 and 537,000 viewers. This was despite the fact that two of the programme scheduled came up against the women's World Handball Championship, where Norway finally took gold. So the marketing of the programme really succeeded well.

"We received tremendous support and goodwill from the marketing department at NRK. They gave us massive television trailing two weeks before programme aired. On the opening day Teenage bosses and TV host / coach Shahzad Rana participated in various television and radio interviews. Moreover, there was considerable interest in the programme from the national media, web magazines and local press. Besides the programme itself, we also placed a news report on youth and pocket money, which meant that some newsrooms also covered our programme and its theme", explains project manager Randi Helland, NRK.

Parents watched, young people watched

Helland is particularly happy that the young people watched *Teenage boss*. The programme makers had hoped for this, but was it definitely could not be taken for granted. Now the statistics show a market share of up to 42 per cent in the 12-19 year age group. Helland and the rest of the team are of course very pleased.

"The key to creating interest in the TV series was TV trailing", Helland believes. "It is exciting to see young people being given responsibility for a bag full of their parents' money. What teenager does not dream of that?" Helland asks.

Apart from the actual viewing figures, which were very good, the programme has also received a lot of feedback to the way that it made parents and young people talk about finance and the money spent by the family. This is what the programmes makers had hoped for and that is exactly what happened.

"We have also received approaches from schools who say that they use the programme in teaching and are keen to have the budget forms we used in *Teenage boss*," Helland adds.

The response from the families who participated in the programme is that it was very instructive, but it was a bit more work than they had expected. Firstly, it's a bit odd having a television crew following you, but keeping track of the family finances was also more work than many had originally thought.

"Teens take responsibility in different ways. Some devoted a lot of time to it,



TEENAGE BOSS [NRK]

and others hardly any. Parents were often surprised at how teenagers prioritize. Most wanted to spend less money on food than their parents, and a few did not want to save at all, but preferred big allowances. Programme makers were also sometimes surprised at how the teenagers prioritized," Helland admits.

Season two in the offing

Work on the next season of *Teenage boss*, which also received support from the Nordvision Fund and will be broadcast in autumn 2012, are in full swing. When I talk to Helland they've already recorded one programme, while three other programmes are soon to be recorded. There has been a new round of casting for the second season, including trailers in the TV programme. This attracted a wide range of candidates.

"In some cases, parents have even contacted NRK to sign up their children for the programme", Helland says, adding that she is a bit anxious about how recording for the second season will go now that most people already know how the programme works in practice."

The format is selling well
The format is being produced this year in Denmark and Finland as well, both of which were in Norway to see production is approached in practice. Beyond the Nordic region the format has been well received and is becoming something of a hit, says Ole Hedemann from the NRK development department.

"In addition to the Nordics, Ukraine's STB has licensed the format and will start its production shortly, and by the end of 2011 the format option was sold to major production broadcasting corporations in Spain, France, Ireland, Holland and Poland. Hopefully there is more to follow, as interest is strong also in other markets" Hedemann says.

Teenage boss is a joint Nordvision-owned factual format, where the NV-companies share a potential surplus proportionally. The format is sold via the English distribution company; Digital Rights Group.

RESEACHADGANG TIL ARKIVERNE I DR, NRK OG SVT

På baggrund af de positive erfaringer DR og NRK har haft med gensidig research adgang til hinandens arkiver, besluttede de nordiske tv og mediedirektører på deres møde i december 2011, at gøre ordningen permanent og udvide med SVTs arkiv.

Henrik Hartmann

I dag er det allerede således, at NV - bolagene er forpligtet til at stille arkivmaterialer vederlagsfrit til rådighed for hinanden, som man ejer de fulde rettigheder til. Men samarbejdet er besværliggjort af, at man ikke selv kan fremsøge det relevante materiale.

Rigtig gode erfaringer fra test

Derfor testede DR og NRK i første halvår af 2011 værdien af, at arkivmedarbejdere på tværs af NRK og DR har direkte adgang til hinandens databaser med henblik på udveksling af klip. Det nye i denne ordning er, at man selv kan søge i hinandens baser. Pilotprojektet viste sig at have flere fordele.

Man springer et led over i kæden af involverede personer til research og udveksling. Søgningen og researchen bliver umiddelbart mere kvalificeret og præcis, når projektejerne selv fremsøger materialerne. Det er dem, der er tæt på indholdet, og ved, hvad de søger efter.

Programmedarbejderne kan sammen med arkivmedarbejderne fra det søgende NVbolag selv udvælge filer, inden der bruges ressourcer på overspilninger og overførslser. I det enkelte bolag kan man selv afveje hvor meget tid, der kan afsættes til research til egen produktion. Man belaster altså ikke den anden part med forespørgsler.

Denne nye løsning er altså både smidig og økonomisk, og den giver mulighed for langt større udveksling af klip til gavn for seerne, bolagene og bolagernes økonomi.

Rettighederne skal stadig godkendes

Konkret går ordningen ud på, at to særlige udvalgte arkivmedarbejdere i hvert bolag får arkivadgang og kan søge direkte i nabolandets arkiv. De underskriver en sikkerheds- og fortroligheds-erklæring og bliver oprettet som brugere af systemet.

Man forholder sig rettighedsmæssigt, etisk og moralsk til udvekslingen af klip på samme måde, som arkiverne ellers udveksler programmer eller sælger klip til private aktører.

RESEARCH ACCESS TO THE ARCHIVES OF DR, NRK AND SVT

Based on the positive experiences at DR and NRK with mutual research access to their archives, the Nordic television and media directors at their meeting in December 2011 decided to make the scheme permanent and expand it with the SVT archives.

Henrik Hartmann

Ligeledes er det sådan, at man kun udveksler egenproducerede materialer med klarerede rettigheder. Alle klip, der udveksles skal godkendes af den leverende part, som altid, og man arkiverer ikke det andet NV-bolags overførte filer - kun det udsendte program, hvori klippene indgår

Systemet er klar til brug mellem DR og NRK, mens SVT først kommer på ordningen i foråret 2012. Dog mangler ordningen den endelige juridiske godkendelse i DR. Når det drejer sig om mulighederne for at få koblet RUV og YLE på, er der selvfølgelig en hel særlig sproglig udfordring. Det er op til arkivcheferne og Nordvisionsekretariatet at undersøge, hvordan der også på en enkel og nem måde kan skabes mulighed for at koble RUV og YLE på - på sigt.

Nemmere og bedre

Efter testperiode har hverken NRKs eller DRs arkiv har set nogen grund til at stoppe samarbejdet. Procedurer og relationer er alledede etableret, og det er først nu efter et halvt års 'inkubationstid', at de for alvor mærker en efterspørgsel fra produktionenhederne.

De fire medarbejdere, der var involverede i projektet fra DR og NRK blev bestyrket i, at direkte adgang/søgning i hinandens arkiver - skaber ny værdi og åbner helt nye muligheder for at berige tv-produktionen i de to bolag med alternative arkivklip.

Nemmere og bedre adgang til arkivmaterialer på tværs af landene kan således fremme udnyttelse og genbrug af materialer i nye sammenhænge og skabe muligheder for nye kreative programmer med alsidigt udtryk. Bolagene får herved adgang til endnu mere unikt arkivmateriale til fælles bedste.

Today NV broadcasters are committed making archive materials available to one another free of charge when they own the full rights. But cooperation is complicated by the fact that broadcasters cannot search for relevant material by themselves.

Very good experience from the test

In the first half of 2011 DR and NRK therefore tested the value of giving archive staff across NRK and DR direct access to their databases for the exchange of clips. The novelty of this scheme is that you can browse each others' bases. The pilot project proved to have several advantages. We skip part of the chain of persons involved in research and exchange. The search and research immediately becomes more informed and precise when project owners search for materials by themselves. They are the ones who are close to the contents and know what they're looking for.

Programme makers can work with archive staff from the searching NV broadcaster to select files before devoting resources to recordings and transfers. Each Broadcasters can weigh up how much time to devote to researching their own productions. They do not burden the other party with inquiries.

This new solution is thus both flexible and economical, and it allows for much greater sharing of clips for the benefit of viewers and corporation finances.

Copyrights must still be approved

The scheme is based on two special selected archival staff at the corporation being granted access to archives. They can search directly in the neighbouring country's archives. They sign a security and confidentiality statement and are then set up as users of the system.

Copyrights and ethics are approached in the same way as when the archives exchange programmes or sell clips to private individuals. Similarly, exchanges are restricted to



materials for which the rights have been cleared. All clips that are exchanged must be approved by the supplying party, as always, and the recipient does not archive files downloaded from other NV broadcasters, but only the broadcast programme in which the clips are included.

The system is ready for DR and NRK, with SVT joining the scheme in spring 2012. However, the system lacks final legal approval at DR. As regards RUV and YLE there is obviously a special linguistic challenge. It is now up to archive heads and the Nordvision Secretariat to explore ways of connecting RUV and YLE in a simple and easy way when the time comes.

Easier and better

After the test period, neither the NRK or DR archives saw any reason to stop cooperating. Procedures and relationships are already established and it is only now after a six month 'incubation period that they are really beginning feel demand from the production units.

The four staff involved in the project at DR and NRK have been confirmed in their belief that direct access to search each other's files creates new value and completely new opportunities to enrich television production at the two broadcasters who possess archive material.

Easier and better access to archival materials across national boundaries can promote the use and reuse of materials in new contexts and create opportunities for new creative programmes with a variety of idioms. Broadcasters will thereby gain access to even more unique archive material for the common good.

VISION; NORDISK RESEARCH ARKIV

Alle public service bolagene i Norden har store økonomiske udfordringer. Man skal producere mere public service indhold, til flere platforme - ofte for færre midler. Og fremtiden for public service bolagene, hvad angår økonomi, tegner ikke lysere - tværtimod.

Derfor skal NV-bolagene producere billigere, bedre, smartere og tilvejebringe public service-indhold på nye og kreative måder. Set i det lys er det relevant at se på, hvordan vi kan styrke og optimere indholdsudvekslingen mellem de nordiske tv-stationer, eftersom vi har fælles interesse i at dele mest muligt indhold.

Et nyt pilot projekt skal kigge på mulige løsninger, nemlig projektet Foranalyse til et nordisk research arkiv. Målet er at undersøge, hvordan man bedst og billigst kan skabe et nordisk researcharkiv, som kan være med til at styrke nordisk public service.

Programudvekslingen er steget voldsomt

Der er en stor gensidig interesse for hinandens programmer mellem NV-bolagene. De sidste 10 år er den nordiske gratis programudveksling steget med 10-15 procent hvert år. Fra 2009-2010 skete der endvidere en endnu mere markant stigning - nemlig på 35 procent. Dette har flere årsager, blandt andet at:

- Nordif2 gør det nemmere og hurtigere at overføre programmer mellem NV-bolagene.
- NV-bolagenes økonomiske udfordringer betyder, at der skal produceres mere public service indhold til flere platforme for færre midler.
- Alle NV-bolag har fået flere TV-kanaler
- Og at digitaliseringen generelt set øger mulighederne for tværnationale udvekslinger.

Vi deler alt det vi ejer

Visionen er at udvikle en enkel, intuitiv og effektiv adgang til hinandens metadata og de tilhørende lyd / billed-filer, screening online og en nem vej til efterfølgende at modtage programmer og klip i udsendelseskvalitet. Et fælles nordisk researcharkiv vil således kunne blive en effektiv vej til billigere og bedre programmer gennem inspiration, nye researchmuligheder og indhold til programmer og temaer på sendefladerne og klip i nyproduktioner. Målgrupper for det kommende redskab er tiltænkt:

- Programmedarbejdere, som kan bruge arkivet til research, billedsøgning og relevante optagelser fra de nordiske arkiver til klip til nyproduktioner.
- Arkivmedarbejdere, som kan bruge arkivet til research.
- Programlæggere og kanalchefer, som kan finde programmer og temaer til schedulering.

Britt Schibbye fra NRKs arkiv bliver projektleder på foranalySEN, og arkivcheferne indgår sammen med Henrik Hartmann fra Nordvisionssekretariatet i styregruppen for projektet.



BRITT SCHIBBYE

VISION: A NORDIC RESEARCH ARCHIVE

All public service broadcasters in the Nordic countries face major financial challenges. They must produce more public service content for multiple platforms, often for less money. And the future of public service broadcasters in terms of economy does not look any brighter; quite the contrary.

NV broadcasters must therefore produce in ways that are cheaper, better, and smarter, and provide public service content in new and creative ways. Seen in this light it is relevant to ask how we can strengthen and optimize content exchange between the Nordic broadcasters, since we have a common interest in sharing as much content as possible.

A new pilot project, Preliminary analysis for a Nordic research archive, will look at possible solutions. The goal is to explore the best and cheapest way of setting up a Nordic research archive capable of strengthening Nordic public service.

Programme exchanges have risen dramatically

There is great mutual interest in each other's programmes among Nordvision broadcasters. In the last decade free Nordic programme exchange has increased by 10-15 per cent annually. From 2009-2010, there was an even more pronounced increase, i.e. 35 per cent. There are a number of causes, including the following:

- Nordif2 makes it easier and faster to transfer programmes between Nordvision broadcasters.
- The financial challenges facing NORDVISION broad-

casters mean that more public service content to multiple platforms has to be produced for less money.

- Nordvision broadcasters all have more TV channels
- Digitization generally increases the opportunities for transnational exchanges.

We share everything we own

The vision is to develop simple, intuitive and efficient access to each other's metadata and the associated audio / visual files, online screening and an easy way of subsequently receiving programmes and clips in broadcast quality. A joint Nordic research archive will thus provide an effective way to cheaper and better programmes through inspiration, new research opportunities and content of programmes and themes for schedules and clip for new production. Target groups for the forthcoming tools:

- Programme staff who can use the archive for research, image searches and relevant footage from the Nordic archives for clips for new production.
- Archive staff who can use the archive for research.
- Programmers and channel managers who can find programmes and themes for scheduling.

Britt Schibbye from the NRK archive is project manager for the pre-analysis, and heads of archives will join Henrik Hartmann from the Nordvision Secretariat on the steering committee for the project.



DANSK - NORSK RADIO-SAMARBEJDE

I Danmark kalder vi det Radiodrama, og i Norge har de Radioteatret. Men bortset fra navnet, så minder vi meget om hinanden. I både Norge og Danmark har vi gennem de senere år gjort en stor indsats for at forny genren for at sikre nye lyttere. Det har blandt andet ført til, at vi i stigende grad producerer serier, og ikke så mange lange enkeltpil. Det svarer lidt til den udvikling, som tv-dramatikken har gennemgået fra tv-teatret til tv-drama-serier.

Thomas Hedemann

Hvert år mødes de nordiske radiodrama-afdelinger til et nordisk seminar for radiodramatik, hvor vi blandt andet uddeler den nordiske pris for bedste drama. Og det var på et af disse seminarer, at idéen om et dansk-norsk samarbejde opstod.

Denmark og Norge har meget tilfælles. Vores historie er tæt knyttet sammen. Vikingerne er vores fælles forbædre, og i mange år eksisterede et rigsfællesskab mellem de to lande, hvor vi havde fælles kongehus. Vores sprog er, især på skrift, næsten identisk.

Så når nu Danmark og Norge har en fælles historie, så må det også være muligt i fællesskab at fortælle historier. På radioen.

Med støtte fra Nordvisionsfondet har NRK og DR sat sig for at undersøge, om vi sammen kan udvikle en radiodrama-serie, som kan produceres og sendes i begge lande. Vi ved fra tv, at når de nordiske lande skyder penge i hinandens dramaserier, så er det muligt at opnå en højere kvalitet og dermed øge chancen for succes. Det må også kunne lade sig gøre på radio. Dog med den indbyggede begrænsning, at på tv kan man tekste serierne - og på radioen bliver man nødt til at indspille serierne på henholdsvis dansk i Danmark og norsk i Norge.

Efter det første mini-seminar mellem producent Carl Henrik Grøndahl fra NRK og Mette Kruse Skak og undertegnede fra DR tegner samarbejdet lovende. Vi er blevet enige om nogle fælles kriterier for udviklingen af dramaserien, og vi har aftalt en plan for processen.



DANISH - NORWEGIAN RADIO COLLABORATION

In Denmark we call it Radio Drama, and in Norway Radio Theatre. But apart from the name, we are very similar to each other. In recent years Norway and Denmark have both made great efforts to renew the genre in order to ensure new listeners. This has led to our increasingly producing series, and not so many long stand-alone dramas. This corresponds somewhat to the development television drama has undergone from television theatre to television drama series.

Thomas Hedemann

Every year the Nordic radio drama departments meet for a Nordic seminar on radio drama, where we present the Nordic prize for best drama, and other awards. It was at one of these seminars that the idea of Danish-Norwegian joint venture arose.

Denmark and Norway have much in common. Our history is closely linked. The Vikings are our common ancestors, and for many years the two countries formed a commonwealth in which we shared the same royal family. Our languages are almost identical, at least in writing.

If Denmark and Norway have a common history, it must also be possible to tell stories together. On the radio.

With support from the Nordvision Fund NRK and DR set out to investigate whether we could develop a radio drama series that can be produced and transmitted in both countries. We know from television that when the Nordic countries inject money into each other's drama series, it is possible to achieve higher quality and thus increase the chance of success. This should also be possible on radio. However, on TV you can subtitle the series – but for radio you have to record the series in Danish in Denmark and in Norway, Norwegian.

After the first mini-seminar with producer Carl Henrik Grøndahl from NRK, Mette Kruse Skak, and I, both from DR, things look promising. We have agreed on some common criteria for the development of the drama series, and we have agreed on a plan for the process.



The idea is for a writer from Norway and a writer from Denmark to come up with the overall story and universe together, and to pitch to the heads of radio drama. The story and the universe will take place in a Danish-Norwegian universe will appeal to Danish and Norwegian listeners alike.

One of the first rough ideas was for an "energy thriller." Oil and energy are in great demand worldwide, and everything indicates that energy will be a scarce commodity in the future. There are billions of dollars and lots of political tension in energy policy. Denmark and Norway both have interests in the Arctic and the northernmost reaches of the globe where there may be enormous natural resources, including oil.

Initially, however, this still only an example of a common universe which might interest and be relevant to listeners in both countries.

But the Copenhagen meeting was not only the first move in what will hopefully be successful cooperation between the DR and NRK radio drama departments. We also discovered that we had already started on two nearly identical projects: courtroom drama series for radio, and had many similar thoughts.

So thanks to the Copenhagen meeting, which was really all about developing another project entirely, we have begun to exchange manuscripts, hopefully the start of a long, fruitful cooperation between NRK and DR.

OVERBLIK/ OVERVIEW/

NORDVISIONSFONDEN 2011

NV-fonden understödde under år 2011 sammanlagt hela 99 olika nordiska samproduktionsprojekt till ett samlat belopp på drygt 83 miljoner DKK / ca 11,2 miljoner EUR.

Totalt sett beviljades 26 nordiska projekt utvecklingsstöd medan 73 nordiska samproduktioner fick produktionsstöd under årets två utdelningar. I pengar blev det ca 2,4 miljoner DKK i utvecklingsstöd medan den samlade summan produktionsstöd i Norden uppgick till 81 miljoner DKK. Listan över projekt som beviljades stöd kan ses här under.

Öronmärkt utvecklingsstöd för kultur och barn

Efter goda erfarenheter i faktagruppen med ett öronmärkt utvecklingsstöd som beställarna själva bestämmer över ansökte både den nybildade kulturgruppen och barngruppen om ett likadant öronmärkt utvecklingsstöd. Det stödet beviljades för kulturgruppen i samband med sommarmötet i Stockholm och för barngruppen i samband med höstmötet i Köpenhamn. Stödet för båda programgrupperna uppgår till 300.000 DKK årligen.

Redan under år 2010 fattade Nordvisionsfondsmötet beslut om ett skärpt nordiskt fokus av de projekt som tilldelades utvecklingsstöd. Det här är en linje man vil fortsätta med också i framtiden. Under år 2011 skrevs också Nordvisionsfondens riktlinjer om från grunden - till innehållet förändrades de emellertid inte.

Webbaserat ansökningsformulär

Under år 2011 togs ett webbaserat ansökningsformulär i bruk för samtliga ansökningar till NV-fonden. Det användes första gången i samband med vårens ansökningsrunda och inför höstens ansökningsrunda gjordes några förbättringar till formuläret baserat på användarnas kommentarer. Till nästa års ansökningsrundor kommer det troligtvis att göras ytterligare några småjusteringar till formuläret. Som helhet har webbformuläret emellertid fungerat väl och har bidragit till att antalet ansökningar till fonden ökat jämfört med tidigare år.

Kreditering

Under år 2011 togs det ett beslut om att Nordvision ska krediteras i eftertexterna av de produktioner som emottagit stöd från fonden, antingen genom utvecklingsstöd eller produktionsstöd. Krediteringen ska åtminstone ske i text och hänvisa till att projektet utförts "Med stöd från Nordvision".

NORDVISION FUND 2011

In 2011 the Nordvision Fund supported a total of 99 different Nordic co-production projects for a total amount of DKK 83 million / approximately EUR 11,2 million.

In total, 26 Nordic projects were granted development support, while 73 Nordic co-productions received production support at the two rounds. This amounted to DKK 2.4 million in development support, while the total amount of production support in the Nordic countries was DKK 81 million. The list of projects that received funding can be seen below.

Decentralized development support for culture and children

After good experiences in the factual programmes group with decentralized development support allocated by the commissioners, the newly formed culture group and the children's group applied for a similar scheme. The culture group was allocated its support in connection with the NV Fund's summer meeting in Stockholm and the children's group in connection with the NV autumn meeting in Copenhagen. The support for both programme groups amounts to DKK 300 000 annually.

In 2010 the Nordvision Fund meeting decided on a strengthened Nordic focus for projects awarded development support. This is a line that will also be followed in the future. In 2011 the Nordvision Fund guidelines were rewritten from scratch, although their content remains unchanged.

Web-based application form

In 2011 an online application form came into use for all applications to the Nordvision Fund. It was first used in connection with the spring application round and for the autumn application round we made some improvements to the form based on user feedback. For next year's application rounds there will probably be a few small adjustments to the form. On the whole the web form worked well and has contributed to an increase in the number of applications.

Crediting

In 2011 it was decided that Nordvision must be listed in the credits of productions which receive support from the Fund, either through development support or production support. The credit must at least appear in text and refer to the project as made "With the support of Nordvision".



ERÖBREREN [NRK]



LÄTARNA SOM FÖRÄNDRADE MUSIKEN [UR]



ADA BADAR RÄTTVISA KRUT RUT [FST]



2 STEG FRÅN HÄKAN [SVT]



LYKKE [DR]



HINSEHÄXAN [SVT]



SVALESKÄR [SVT]



ANDY SCHLECKS TOUR [DR]

STØTTE JUNI 2011/ SUPPORT JUNE 2011/

UDVIKLINGSSTØTTE JUNI 2011 / DEVELOPMENT SUPPORT JUNE 2011

Nordisk radiodrama-projekt	(DR)	10.000 EUR	[RU-1101]
Karaokemaskinen	(DR)	20.000 EUR	[RU-1102]
Klassisk musik for dummies	(DR)	15.000 EUR	[RU-1103]
Nordisk design - in every day living	(DR)	13.400 EUR	[RU-1104]
Preliminary analysis on Nordic research access	(DR)	20.000 EUR	[RU-1105]
Christiania 40 år	(DR)	8.700 EUR	[RU-1110]*
Norden Rundt	(NRK)	12.600 EUR	[RU-1106]
Dronning Margrete	(NRK)	20.000 EUR	[RU-1107]
The Eyesore	(YLE)	17.500 EUR	[RU-1109]*
Nordens språk	(UR)	5.600 EUR	[RU-1108]

*Tildelad av faktabeställarna vid faktapitchen i Oslo (mars 2011)

PRODUKTIONSSTØTTE JUNI 2011 / PRODUCTION SUPPORT JUNE 2011

Andy Schleck: My Tour	(DR)	75.000 DKK	[11-002]
Borgen	(DR)	4.000.000 DKK	[11-004]
Broen web	(DR)	75.000 DKK	[11-008]
U-Land 2011	(DR)	400.000 DKK	[11-006]
Vinderne	(DR)	300.000 DKK	[11-010]
Det farlige Cannabis (arbejdstitel)	(DR)	200.000 DKK	[11-007]
Erobreren	(DR)	900.000 NOK	[11-003]
Europæiske filmdivaer	(DR)	300.000 DKK	[11-009]
Limbo web	(DR)	125.000 DKK	[11-001]
Mysteriet om Tycho Brahes død	(DR)	250.000 DKK	[11-005]
Roskilde Festival 2011	(DR)	250.000 DKK	[11-014]
Sonning Musik Pris 2011	(DR)	100.000 DKK	[11-013]
Spin off - Limbo	(DR)	850.000 DKK	[11-011]
Teenageboss	(DR)	750.000 DKK	[11-012]
Ada Badar rättvisa Krut Rut	(FST)	13.500 EUR	[11-040]
Inget ljus i tunneln; 2 x 58 min	(FST)	100.000 EUR	[11-039]
AF1 - 2 (Alle for en, del 2)	(NRK)	2.000.000 NOK	[11-016]
Gullskatten på Runde	(NRK)	150.000 NOK	[11-015]
Hurtigruten minutt for minutt - LIVE	(NRK)	650.000 NOK	[11-024]
Ibsens dramatiske kvinder	(NRK)	500.000 NOK	[11-025]
Kajakk til Nordpolen	(NRK)	500.000 NOK	[11-022]
Kensington - steinens gäte	(NRK)	200.000 NOK	[11-021]
Mammon	(NRK)	3.600.000 NOK	[11-020]
NRKs Julekalender 2012 "Julekongen"	(NRK)	4.000.000 NOK	[11-017]
OL i London 2012	(NRK)	575.000 NOK	[11-023]
Schmokk	(NRK)	3.000.000 NOK	[11-019]
Taxi	(NRK)	3.000.000 NOK	[11-018]
2 steg från Håkan	(SVT)	210.000 SEK	[11-027]
Alla äldre än jag	(SVT)	200.000 SEK	[11-030]
Människans första krig	(SVT)	375.000 SEK	[11-026]
Dirty Waters	(SVT)	275.000 SEK	[11-028]
OS i London 2012	(SVT)	650.000 SEK	[11-032]
Svaleskär	(SVT)	6.000.000 SEK	[11-031]
Tjuvarnas Jul	(SVT)	3.500.000 SEK	[11-029]
Sofis Diary	(YLE)	36.000 EUR	[11-037]
Adoption	(UR)	100.000 SEK	[11-033]
Arabiska - från Pajala till Beirut	(UR)	200.000 SEK	[11-036]
Kayos krita	(UR)	45.000 SEK	[11-034]
Ett djur hälsar på	(UR)	100.000 SEK	[11-035]

STØTTE DECEMBER 2011/ SUPPORT DECEMBER 2011/

UDVIKLINGSSTØTTE DECEMBER 2011 / DEVELOPMENT SUPPORT DECEMBER 2011

Kineserne kommer	(DR)	15.000 EUR	[RU-1117]
4 Fisk	(DR)	7.000 EUR	[RU-1118]
Torture on the run	(DR)	15.000 EUR	[RU-1119]
Infografik til touch screens	(DR)	15.000 EUR	[RU-1120]
Kan kunst måles	(DR)	7.000 EUR	[RU-1113]*
Mormor missionen	(DR)	8.800 EUR	[RU-1115]*
Udvikling af fælles nordisk Tip-system	(DR)	15.000 EUR	[RU-1121]
The Norden	(FST)	8.800 EUR	[RU-1114]*
Vi tester Nordiske Konserthus	(NRK)	8.000 EUR	[RU-1122]
Arkeologene	(NRK)	10.000 EUR	[RU-1123]
Bør vi gifte oss	(NRK)	33.600 EUR	[RU-1116]**
Kommunakuten	(SVT)	15.000 EUR	[RU-1124]
Culture in the danger zone	(SVT)	17.600 EUR	[RU-1111]*
Dom kaller oss Artister	(SVT)	3.400 EUR	[RU-1112]*
Modern Slavery	(UR)	5.200 EUR	[RU-1125]
Read-a-long	(UR)	5.000 EUR	[RU-1126]

*Tilldelad av fakta/kulturbeställarna vid fakta/kultur-pitchen i Köpenhamn (okt 2011)

**Segrare i den faktaformat-tävling faktabeställarna utlyste i höst (okt 2011)

PRODUKTIONSSTØTTE DECEMBER 2011 / PRODUCTION SUPPORT DECEMBER 2011

Afghan Lives	(DR)	225.000 DKK	[11-041]
Nak & ÅEd - i Norden	(DR)	550.000 DKK	[11-042]
Äkta Människor	(DR)	1.500.000 SEK	[11-043]
U-Land 2012	(DR)	450.000 DKK	[11-044]
Forbrydelsen 3	(DR)	4.000.000 DKK	[11-045]
Borgen	(DR)	1.500.000 DKK	[11-046]
Lykke	(DR)	8.500.000 DKK	[11-047]
Léonie Sonnings Musik Pris 2012	(DR)	300.000 DKK	[11-048]
Roskilde Festival 2012	(DR)	350.000 DKK	[11-049]
Det Nordiske Juleshow 2011	(DR)	1.000.000 DKK	[11-050]
The pill that fooles the world	(DR)	300.000 DKK	[11-051]
Cyberwar	(DR)	200.000 DKK	[11-052]
Nordpolen	(DR)	200.000 DKK	[11-053]
Nordisk Form	(DR)	222.000 DKK	[11-054]
Julestjerner	(DR)	1.000.000 DKK	[11-055]
Mat så i i Norden	(FST)	80.000 EUR	[11-056]
Underlandet	(FST)	30.000 EUR	[11-057]
Teenage boss	(NRK)	1.600.000 NOK	[11-059]
Erobreren	(NRK)	1.000.000 NOK	[11-060]
Sameland i endring	(NRK)	1.499.252 NOK	[11-061]
22. juli 2011	(NRK)	400.000 NOK	[11-062]
Jakten på medhjälperen	(NRK)	300.000 NOK	[11-063]
Hvem drepte Siri Skare og Joakim Dungel?	(NRK)	250.000 NOK	[11-064]
Nordisk Form	(NRK)	230.000 NOK	[11-065]
Av kärlek besatta	(SVT)	6.000.000 SEK	[11-066]
Hinsehäxan	(SVT)	4.500.000 SEK	[11-067]
If you don't like the weather, change it!	(SVT)	237.000 SEK	[11-068]
Dear Dance	(SVT)	237.000 SEK	[11-069]
American Jazz musician	(SVT)	225.000 SEK	[11-070]
Äkta Människor/Real Humans	(SVT)	10.000.000 SEK	[11-071]
Bergmans Video	(SVT)	1.500.000 SEK	[11-073]
The Midnight Sun Train	(YLE)	100.000 EUR	[11-058]
Retorik gymnasiet (arbetsnamn)	(UR)	100.000 SEK	[11-074]
Låtarna som förändrade musiken	(UR)	105.000 SEK	[11-075]

STATISTIK 2011/ STATISTICS 2011/

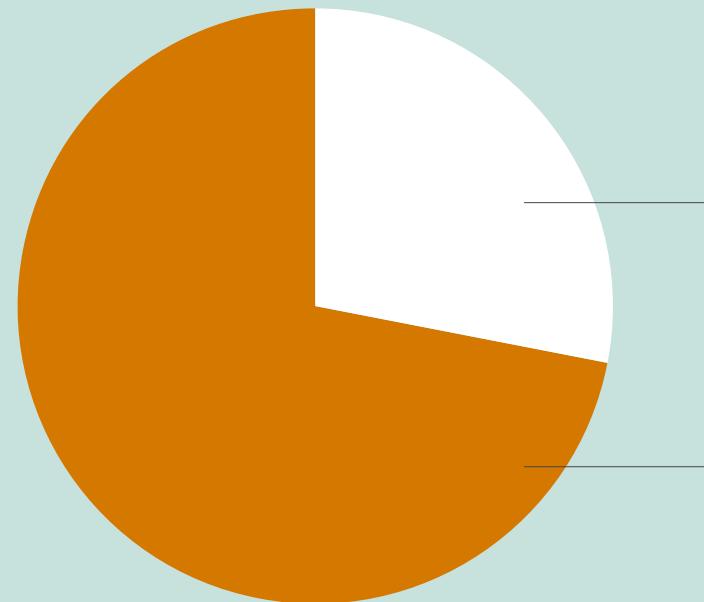
SAM- PRODUK- TIONER/ CO-PRODUC- TIONS/

NØGLETAL 2011 / STATISTICS 2011

PROGRAMMES (HOURS) GENERATED BY	
Co-productions	1.027 programmes (505 hours)
Programme exchange	2.627 programmes (1.267 hours*)
In total	3.654 programmes (1.772 hours)

*Number of generated programme hours is based on the average programme length (30 minutes) for exchange programmes in the three factual programme screenings in 2011, and on the average programme length (15 minutes) for exchange programmes in the children programme screening in 2011.

TOTAL PROGRAMMES



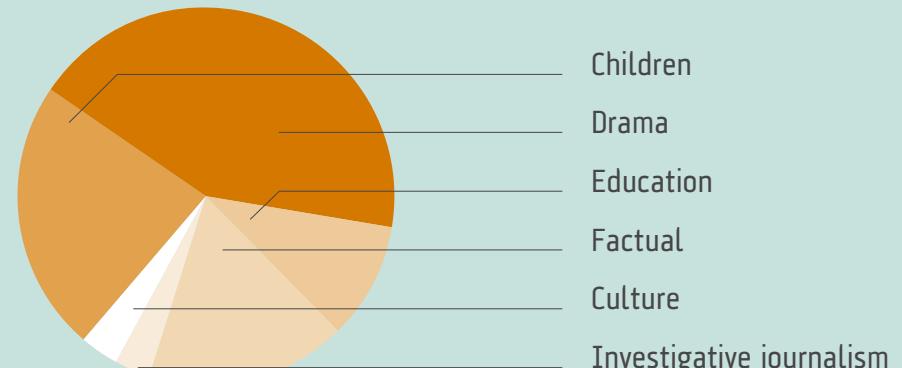
Co-productions
Programmes

Programme
exchange

SAMPRODUKTION NØGLETAL / KEY FIGURES CO-PRODUCTIONS

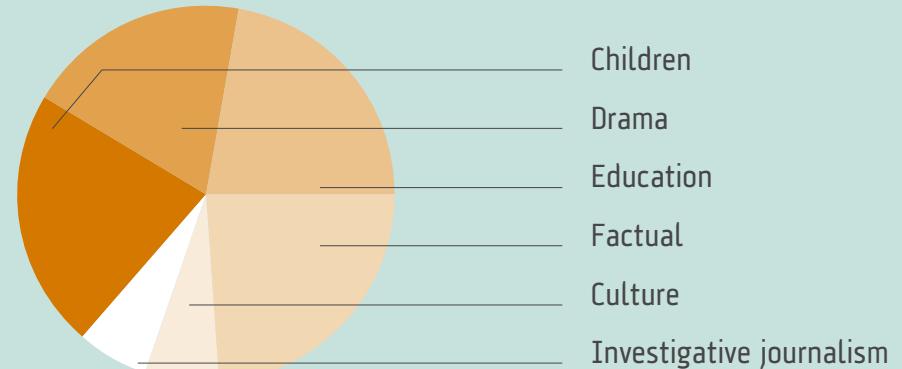
	PITCHED PROGRAMME IDEAS	PROGRAMME EPISODES GENERATED BY CO- PRODUCTION	COMPLETED CO-PRODUCTION PROJECTS	ON GOING CO-PRODUCTIONS
Children	35	506 (117)	14	41
Drama	29	236 (218)	12	20
Education	36	140 (50)	14	25
Factual	24	100 (87)	15	27
Culture	10	26 (15)	4	
Investigative journalism	10	19 (18)	4	10
Music				20
Other				9
In total	144 Ideas	1027 Episodes (505)	63 Programmes	143 Projects

PROGRAMME HOURS GENERATED BY CO-PRODUCTION



Children
Drama
Education
Factual
Culture
Investigative journalism

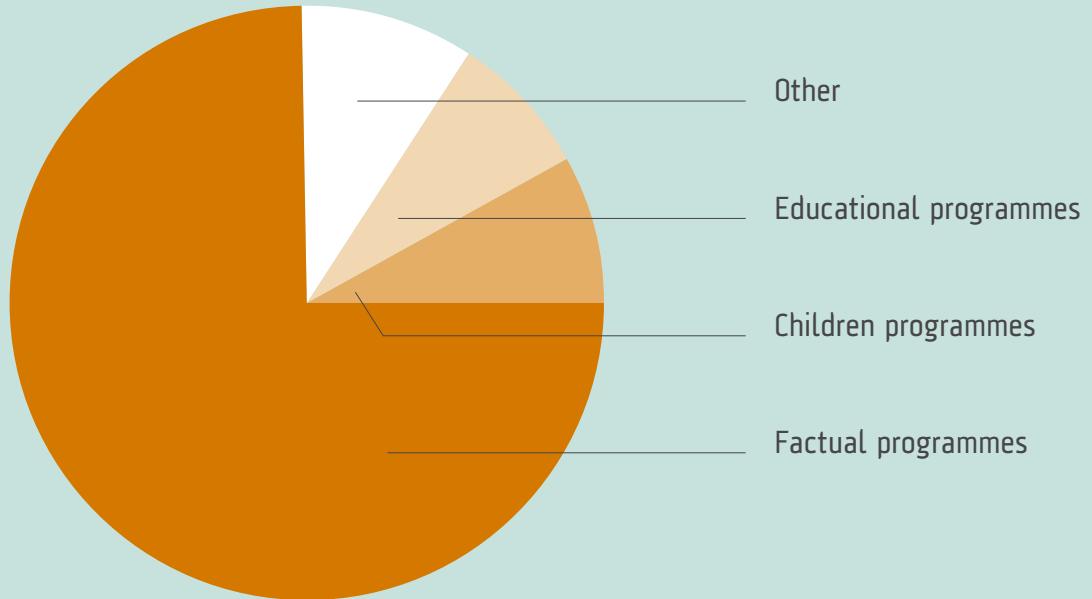
CO-PRODUCTION PROGRAMMES



Children
Drama
Education
Factual
Culture
Investigative journalism

PROGRAMUDVEKSLING/ PROGRAM EXCHANGE/

PROGRAMS EXCHANGED, GENERATED



PROGRAMUDVEKSLING NØGLETAL / KEY FIGURES PROGRAM EXCHANGE

Offered pgms	1656
Offered hours	789,75
Exchanged pgms	2627
Exchangd hours	1267,75

PROGRAMMES OFFERED FOR EXCHANGE

Factual programmes	1241
Children programmes	153
Educational programmes	129
Other	133
Total	1656

PROGRAMS EXCHANGED, GENERATED / PROGRAMMES PER GENRE

Factual programmes	2103
Educational programmes	115
Children programmes	183
Other	226
(factual programmes between screenings, archive, science...)	
Total 2011	2627

KONTAKT/ CONTACT/

ORDFØRENDE NORDVISION / CHAIR, NORDVISION 2009 - 2011

Annika Biørnstad annika.biornstad@nrk.no (+47) 2304 9410

ORDFØRENDE NORDVISION / CHAIR, NORDVISION 2011 - 2013

Annie Wegelius, SVT annie.wegelius@svt.se (+46) 08 784 8424

NORDVISIONS SEKRETARIAT / NORVISION SECRETARIAT

Generalsekretær	Henrik Hartmann	hrh@dr.dk	(+45) 2424 8305
Projektleder	Mikael Skog	msko@dr.dk	(+45) 2854 4004
Projektleder	Mikael Horvath	mhva@dr.dk	(+45) 2854 4005

ORDFØRENDE NORDVISIONSFONDEN / CHAIR, NORDVISION FUND

Gunilla Ohls gunilla.ohls@yle.fi (+358) 9 1480 2836

NORDVISIONSFONDENS STYRELSE / NORDVISION FUND BOARD

DR	Mette Heiberg	mhb@dr.dk
NRK	Arne Helsing	arne.helsing@nrk.no
RUV	Bjarni Guðmundsson	bjarnig@ruv.is
SVT	Thomas Nilsson	thomas.nilsson@svt.se
YLE	Gunilla Ohls (ordførende)	gunilla.ohls@yle.fi

NORDVISION-KOORDINATORER / NORDVISION COORDINATORS

Guttorm Skoglund (NRK)	guttorm.skoglund@nrk.no	(+47) 2304 7174
Erna Kettler (RUV)	ernak@ruv.is	(+354) 515 3781
Asta Dalman (UR)	adl@ur.se	(+48) 7099 23289
Kristina ter Schiphorst (SVT)	kristina.ter.schiphorst@svt.se	(+46) 8784 5707
Mette Heiberg (DR)	mhb@dr.dk	(+45) 3520 8546
Maria Berger (YLE)	maria.berger@yle.fi	(+358) 9 1480 5603

PROGRAMRUPPEORDFØRENDE / PROGRAMME GROUP CHAIRPERSONS

Elin Andersson (UR)	Undervisning/Educational elin.anderson@ur.se	(+46) 7027 61365
Hans Rossiné (NRK)	Drama / Fiction hans.rossine@nrk.no	(+47) 2304 8922
Nils Stokke (NRK)	Børn / Children nils.stokke@nrk.no	(+47) 9304 5166
Vibeke Haug (NRK)	Undersøgende journalistik / Investigative journalism vibeke.haug@nrk.no	(+47) 2304 8675

NETVÆRK- OG EKSPERTGRUPPEORDFØRENDE / NETWORK GROUP CHAIRPERSONS

Claire Arneberg (NRK)	Kinks claire.arneberg@nrk.no	(+47) 2304 7026
Jesper Petersson (SVT)	Faktascreenerne jesper.petersson@svt.se	(+46) 8784 6031
Olav Nyhus (NRK)	NFG (nordisk forhandlergruppe) olav.nyhus@nrk.no	(+47) 2304 8791

NORDIF2-SYSTEMFORVALTERGRUPPEN / NORDIF2 SYSTEM MANAGERS

Anga Vihtilä	(YLE)	ann-catrine.vihtila@yle.fi	(+358) 9 1480 3711
Rune Hagberg	(NRK)	rune.hagberg@nrk.no	(+47) 9171 3820
Margeir Órn Oskarsson	(RUV)	margeir@ruv.is	(+354) 861 6758
Peter Mølsted	(DR)	peml@dr.dk	(+45) 3520 3328
Eva-Lis Green	(SVT)	eva-lis.green@svt.se	(+46) 8784 5762

SUPERBRUGERE, NORDIF2 / SUPER USERS, NORDIF2

Anga Vihtilä	(YLE)	ann-catrine.vihtila@yle.fi	(+358) 9 1480 3711
Rune Hagberg	(NRK)	rune.hagberg@nrk.no	(+47) 9171 3820
Jesper Petersson	(SVT)	jesper.petersson@svt.se	(+46) 8784 6031
Margeir Órn Oskarsson	(RUV)	margeir@ruv.is	(+354) 861 6758
Susanne Borgstrøm	(DR)	sb@dr.dk	(+45) 2334 5910

FAKTASCREENING / FACTUAL PROGRAMME SCREENING

Arto Hyvönen	(YLE)	arto.hyvonen@yle.fi	(+358) 9 1480 4203
Gutterm Skoglund	(NRK)	gutterm.skoglund@nrk.no	(+47) 2304 7174
Fredrik Færden	(NRK)	fredrik.farden@nrk.no	(+47) 2304 2509
Jesper Petersson	(SVT)	jesper.petersson@svt.se	(+46) 8784 6031
Kristina ter Schiphorst	(SVT)	kristina.ter.schiphorst@svt.se	(+46) 8784 5707
Erna Kettler	(RUV)	ernak@ruv.is	(+354) 515 3781
Guðrún Helga Jónasdóttir	(RUV)	gudrunhj@ruv.is	(+354) 515 3782
Susanne Borgstrøm	(DR)	sb@dr.dk	(+45) 3520 4154
Nicolina Zilliacus-Korsström	(FST/YLE)	nicolina.zilliacus-korsstrom@yle.fi	(+358) 9 1480 4309

UDVEKSLING AF BØRNEPROGRAMMER / CHILDREN'S SCREENING

Aud Lund	(NRK)	aud.lund@nrk.no	
Joachim Ulrichsen	(NRK)	joachim.ulrichsen@nrk.no	
Trond Storaa	(NRK)	trond.storaa@nrk.no	
Petra Holm	(YLE/FST)	petra.holm@yle.fi	
Saila Lintula	(YLE/FST)	saila.lintula@yle.fi	
Viveca Svedberg-Persson	(SVT)	viveca.svedberg_persson@svt.se	
Cat Bengtsson	(SVT)	cat.bengtsson@svt.se	
Ulla Katrine Hæstrup	(DR)	ukh@dr.dk	
Simone Polk	(DR)	simk@dr.dk	
Guðrún Helga Jónasdóttir	(RUV)	gudrunhj@ruv.is	
Ami Malmros	(UR)	ams@ur.se	

UPLOAD / DOWNLOAD IN NORDIF FOR SCREENINGS

Aud Lund	(NRK)	aud.lund@nrk.no	children
Wenche Ørjansen-Koteng	(NRK)	wenche.orjansen.koteng@nrk.no	factual, educational
Barbro Nyström	(YLE/FST)	barbro.nystrom@yle.fi	all genres
Camilla Järf-Vartiovaara	(YLE/FST)	camilla.jarf@yle.fi	all genres
Kristina ter Schiphorst	(SVT)	kristina.ter.schiphorst@svt.se	factual
Jesper Petersson	(SVT)	jesper.petersson@svt.se	factual
Viveca Svedberg-Persson	(SVT)	viveca.svedberg_persson@svt.se	children
Mette Kielland	(DR)	mek@dr.dk	educational
Susanne Borgstrøm	(DR)	sb@dr.dk	factual
Simone Polk	(DR)	simk@dr.dk	
Therese Nilsson	(UR)	therese.nilsson@svt.se	children
Hera Ólafsdóttir	(RUV)	hera@ruv.is	all genres
Valgeir Ísliefsson	(RUV)	valgeirgi@ruv.is	children
Hrönn Ísliefsdóttir	(RUV)	hronnis@ruv.is	children

KULTURBESTILLERE / COMMISSIONING EDITORS, CULTURE PROGRAMMES

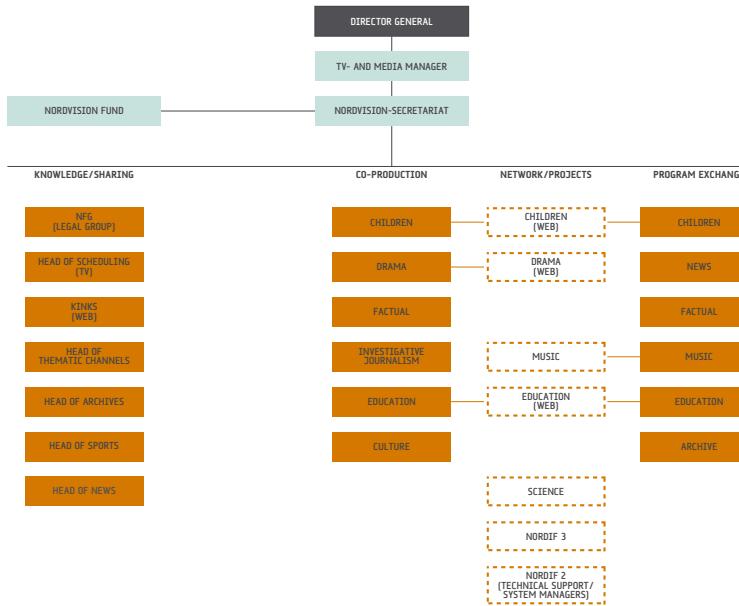
Elisabeth Mjøs	(NRK)	elisabeth.mjøs@nrk.no	(+47) 90837018
Mette Heiberg	(DR)	mhb@dr.dk	(+45) 2854 8546
Peter Gustafsson	(SVT)	peter.nyren@svt.se	(+46) 8784 0000
Mary Gestrin	(YLE / FST5)	mary.gestrin@yle.fi	(+358) 9 1480 2833
Arttu Nurmi	(YLE)	riitta.jalonen@yle.fi	(+358) 9 1480 5727

FAKTABESTILLERE / COMMISSIONING EDITORS, FACTUAL PROGRAMMES

Anniken Næss	(NRK)	anniken.nass@nrk.no	(+47) 2304 7367
Flemming Hedegaard Larsen	(DR)	fhl@dr.dk	(+45) 3520 4089
Peter Nyrén	(SVT)	peter.nyren@svt.se	(+46) 70 86 031 50
Mary Gestrin	(YLE / FST5)	mary.gestrin@yle.fi	(+358) 9 1480 2833
Riitta Jalonen	(YLE)	riitta.jalonen@yle.fi	(+358) 9 1480 5410
Jóhanna Jóhannsdóttir	(RUV)	johannaj@ruv.is	(+354) 515 3739

SE SAMTLIGE KONTAKTER PÅ**nordvision.org/contact/**

NORDVISION COOPERATION



JANUAR 2012

FOTO / PHOTO

Adde Granberg [SVT]: 133, 133 / Agneta Schlichtkrull [DR]: 5, 10, 11, 55, 63, 127, 153 / Aitomedia: 70 / Anders Bewarp [SVT]: 5 / Andreas Hillergren [SVT]: 5, 10, 45 / Anssi Nyberg [YLE]: 131, 133 / Berte Hilmo [NRK]: 107, 107, 109 / Bjarne Bergius Hermansen [DR]: 5, 48, 50, 84, 89, 135, 143, 145 / Carl Johan Söder [SVT]: 12, 14, 15, 41 / Dennis Trulsson [UR]: 101 / Eirik Ruud [NRK]: 10, 63 / Eksjö Animation: 111 / Erik Lundbeck: 81 / Erik Persson: 11, 45 / Fredrik Arff: 138-139 / Frode Nielsen [NRK]: 92 / Harald Paalgaard [NRK]: 5, 63, 152 / Helsinki-Filmi: 5, 58, 59, 60, 63 / Henrik Crona [SVT]: 89 / Henrik Frydkjær [DR]: 39 / Henrik Hartmann: 17 / Hilde Vethe Styve: 126 / Jakob Gottschau: 111 / Johan Bergmark [UR]: 111, 152 / Johan Paulin [SVT]: 54, 63 / Johan-Fredrik Bodtker [NRK]: 63 / Jon Annar Fordal [NRK]: 72, 73 / Jonas Skottheim [SVT]: 126 / Julia Naglestad [NRK]: 111 / Jussi Nahkuri / [YLE]: 89 / Jyrki Valkama [YLE]: 10 / Kalle Ahti: 61 / Lars Monsen: 122 / Lars Wiklund [SVT]: 126 / Linus Lindholm: 27 / Lotta la Cour - Tom Heinemann: 97 / Martin Emtenäs [SVT]: 127 / Mia Ivermo [UR]: 111 / Miira Sipiläinen: 58 / Mikael Riesebeck [SVT]: 34, 35, 37, 39 / Mike Kollöffel [DR]: 22-23, 51, 51, 55 / Niels Christian Jung [DR]: 81, 153 / NRK Brennpunkt: 92, 97 / Ola Kjellbye [SVT]: 94 / Palle Nørmark [DR]: 45 / Peter Cederling [SVT]: 63 / Rickard Järnhed [SVT]: 45, 153 / Robert Hansen [DR]: 66 / Sanna Ekman [SVT]: 42, 43 / Scanipix: 18 / Seppo Sarkkinen [YLE]: 68 / Snezana Vučetić: 103 / Sofia Sabel [SVT]: 95 / Stark: 81, 152 / Sven-Åke Visén [SVT]: 81 / Thomas Skov [DR]: 45 / Tine Harden [DR]: 51 / Toni Härkönen: 69 / TV Dok Film: 66 / Wikimedia Commons: 57 / DR: 89, 105, 117, 146, 147 / FST5: 45, 152 / NRK: 37, 45, 56, 63, 71, 72, 81, 127, 137, 141, 144 / RUV: 126 / SVT: 5, 36, 38, 74-75, 89, 97, 123, 134, 152 / YLE: 81, 126 / UR: 111

NORDVISION 2011/ 2012